叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 植物学杂志，第7卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000001

2. 植物学杂志，第7卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000002

3. 植物学杂志，第7卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000003

4. 植物学杂志，第7卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

植物学杂志，第7卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)

[ðə; ði]
THE
这

这

[bə'tænɪk(ə)l] ['mægəziːn] ;
Botanical **Magazine** **;**
植物 杂志 ;

植物学杂志;

[ɔːr] ,
OR **,**
或者 ,

或者,

['flaʊər] - ['gɑːrdn] [dɪ'spleɪd] :
Flower **-** **Garden** **Displayed** **:**
花 - 花园 显示 :

展示的花园:

[ɪn] [wɪtʃ]
IN **WHICH**
在 哪个

其中

[ðə; ði][moʊst][ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['fɔːrən] [plænts] , ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [graʊnd] , [ðə; ði] [griːn] -
The **most** **Ornamental** **Foreign** **Plants** **,** **cultivated** **in** **the** **Open** **Ground** **,** **the** **Green** **-**
这 最多 装饰 外国的 植物 , 栽培 在 这 打开 地面 , 这 绿色的 -
[haʊs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stoʊv] ,
House **,** **and** **the** **Stove** **,**
房子 , 和 这 火炉 ,

最具观赏性的外来植物，无论是在露地栽培、温室栽培还是在炉灶栽培，

[ɑːr; ər] ['ækjərətli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] ['kʌlərz] .
are **accurately** **represented** **in** **their** **natural** **Colours** **.**
是 准确 代表 在 他们的 自然的 颜色 .

准确地呈现了它们的自然颜色。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ædɪd] ,
TO **WHICH** **ARE** **ADDED** **,**
到 哪个 是 额外 ,

此外,

[ðer; ðər] [neɪmz] , [klæs] , ['ɔːrdər] , [dʒə'nerɪk][ænd; ənd][spə'sɪfɪk] ['kærəktərz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Their **Names** **,** **Class** **,** **Order** **,** **Generic** **and** **Specific** **Characters** **,** **according** **to** **the**
他们的 姓名 , 班级 , 命令 , 通用的 和 具体的 人物 , 根据 到 这
['selɪbreɪtɪd] [lɪ'niːəs] ;
celebrated **Linnæus** **;**
著名 林奈 ;

根据著名植物学家林奈的描述，它们的名称、类别、目、属特征和种特征;

[ðer; ðər]['pleɪsɪz][ʌv; əv] [groʊθ] , [ænd; ənd] [taɪmz] [ʌv; əv] ['flaʊərɪŋ] :
their **Places** **of** **Growth** **,** **and** **Times** **of** **Flowering** **:**
他们的 地点 的 生长 , 和 《时代周刊》 的 开花 :

它们的生长地点和开花时间:

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]
TOGETHER **WITH**
一起 和

与

[ðə; ði][moʊst] [ə'pru:vd] ['meθədz] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] .
THE **MOST** **APPROVED** **METHODS** **OF** **CULTURE** **.**
这 最多 得到正式认可的 方法 的 文化 .

最受认可的文化方法。

[ə; eɪ] [wɜ:rk]
A **WORK**
一个 工作

一部作品

[ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['leɪdiz] , ['dʒent(ə)lmən] , [ænd; ənd] ['gɑ:dnəz] ,
Intended **for** **the** **Use** **of** **such** **Ladies** **,** **Gentlemen** **,** **and** **Gardeners** **,**
故意的 为了 这 使用 的 这样的 女士们 , 先生们 , 和 园丁 ,

专为女士、绅士和园丁使用而设

[æz; əz] [wɪʃ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plænts] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] .
as **wish** **to** **become** **scientifically** **acquainted** **with** **the** **Plants** **they** **cultivate** **.**
作为 希望 到 变得 科学地 熟人 和 这 植物 他们 培育 .

他们希望从科学的角度了解他们所种植的植物。

[baɪ] ['wɪljəm] ['kɜ:rtɪs] ,
By **WILLIAM** **CURTIS** **,**
经过 威廉 柯蒂斯 ,

作者：威廉·柯蒂斯

['ɔ:θər] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔ:rə] - .
Author **of** **the** **Flora** **Londinensis** **.**
作者 的 这 弗洛拉 - .

《伦敦植物志》的作者。

['vɑ:l] .
VOL **.**
卷 .

卷

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
VII **.**
七 .

七、

" [naʊ] [let][ˌju: 'es][reɪndʒ][bəuθ][fɑ:r] , [ænd; ənd][waɪd] ,
" **Now** **let** **us** **range** **both** **far** **,** **and** **wide** **,**
" 现在 让 我们 范围 两个都 远的 , 和 宽的 ,

现在让我们放眼远方，广阔天地，

" [θru:] - [ɔ:l][ðə; ði] ['gɑ:dnz] ['boʊstɪd] [praɪd] .
" **Thro** **'** **all** **the** **gardens** **boasted** **pride** **.**
" 喉咙 - 全部 这 花园 吹嘘 自豪 .

"整个花园都洋溢着自豪感。"

" [hɪr] ['dʒæzmɪn] [spred] [ðə; ði]['sɪlvər]['flaʊər] ,
" **Here** **Jasmines** **spread** **the** **silver** **flow'r** **,**
" 这里 茉莉花 传播 这 银 花朵 ,

"茉莉花在这里绽放银色的花朵，

" [tu:; tə] [dek] [ðə; ði][wɔ:l][ɔ:r] [wi:v] [ðə; ði] - ,
" **To** **deck** **the** **wall** **or** **weave** **the** **bow'r** **,**
" 到 甲板 这 墙 或者 编织 这 - ,

"装饰墙壁或编织凉亭，

" [ðə; ði] ['wʊdˌbaɪn] [mɪks][ɪn] - [pleɪ] ,
" **The Woodbines mix in am'rous play ,**
" 这 伍德宾斯 混合 在 - 玩 ,

"伍德宾一家在激情游戏中混在一起，

" [ænd; ənd] [briːð] [ðer; ðər]['freɪgrənt][laɪvz; lɪvz] [ə'weɪ] .
" **And breathe their fragrant lives away .**
" 和 呼吸 他们的 香 生活 离开 .

"然后将它们芬芳的生命消逝。"

" [ðer; ðər]['raɪzɪŋ] ['mɜːrtl] [fɔːrm][ə; eɪ] [ʃeɪd] ;
" **There rising Myrtles form a shade ;**
" 那里 上升 桃金娘 形式 一个 阴影 ;

"那里生长的桃金娘形成一片阴凉；

" [ðer; ðər]['roʊziz] [blʌʃ] , [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [gleɪd] ;
" **There Roses blush , and scent the glade ;**
" 那里 玫瑰 脸红 , 和 香味 这 林间空地 ;

"玫瑰在那里泛红，芬芳弥漫林间空地；

" [ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['vɜːrn(ə)l] [feɪs] ,
" **The Orange , with a vernal face ,**
" 这 橙子 , 和 一个 春季 脸 ,

"橙子，带着春天的气息，

" [werz] [ɛvɹi] [rɪtʃ] [ɔː'tʌmnəl] [greɪs] ;
" **Wears ev'ry rich autumnal grace ;**
" 穿着 每一个 富有的 秋季 优雅 ;

"身披秋日里所有浓郁的优雅；

" [waɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['blɔsəmz] [hɪr] [ʌn'foʊld] ,
" **While the young blossoms here unfold ,**
" 尽管 这 年轻的 花朵 这里 展开 ,

"当这里的幼花绽放之时，

" [ðer; ðər] [ʃaɪnz] [ðə; ði] [fruːt] [laɪk] ['pendənt] [goʊld] ;
" **There shines the fruit like pendant gold ;**
" 那里 闪耀 这 水果 喜欢 吊坠 金子 ;

"果实闪闪发光，如同金吊坠；

" ['sɪtrən] [ðer; ðər] ['bɑːmi] [swiːts] [eks'heɪl] ,
" **Citrons their balmy sweets exhale ,**
" 香橼 他们的 芳香 糖果 呼气 ,

香橼散发出温暖的甜味，

" [ænd; ənd] ['traɪʌmf] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstənt] [geɪl] .
" **And triumph in the distant gale .**
" 和 胜利 在 这 遥远 大风 .

"在遥远的狂风中取得胜利。"

['kɑːt(ə)n] .
Cotton .
棉布 .

棉布。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['prɪntɪd] [baɪ] ['stiːvən] [kuː'ʃmæn] ,
PRINTED BY STEPHEN COUCHMAN ,
打印 经过 斯蒂芬 沙发人 ,

由斯蒂芬·库奇曼印刷

[fɔːr; fər]['dʌbljuː] . ['kɜːrtɪs] , [noʊ][θriː] , [ˌes 'tiː] . ['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] - ['kres(ə)nt] , [blæk] - ['fraɪərz] - [roʊd] ;

For	W	.	CURTIS	,	No	3	,	St	.	George's	-	Crescent	,	Black	-	Friars	-	Road	;
为了	W	.	柯蒂斯	,	不	3	,	英石	.	乔治的	-	新月	,	黑色的	-	修士们	-	路	;

W. CURTIS，地址：圣乔治新月街3号，黑修士路；

[ænd; ənd][soʊld][baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['bʊkselər] [ɪn] [greɪt] - ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪərlənd] .

And	Sold	by	the	principal	Booksellers	in	Great	-	Britain	and	Ireland	.
和	卖	经过	这	主要的	书店	在	伟大的	-	英国	和	爱尔兰	.

由英国和爱尔兰的主要书商销售。

- .

MDCCXCIV .

- .

MDCCXCIV。

['kɑːntents]

CONTENTS

内容

内容

[-] — ['bʌknərə] [vɪ'skoʊsə] .

[217] — Buchnera Viscosa .

[-] — 布赫纳 粘液 .

[217]—粘液布赫纳。

[-] — - [proʊ'strɑːtə] .

[218] — Disandra Prostrata .

[-] — - 匍匐 .

[218]—迪桑德拉·普罗斯特拉塔。

[-] — - - .

[219] — Michauxia Campanuloides .

[-] — - - .

[219]—Michauxia Campanuloides。

[-] — ['erɪkə] - .

[220] — Erica Cerinthoides .

[-] — 埃里卡 - .

[220]—Erica Cerinthoides。

[-] — - [kɑːk'sɪniə] .

[221] — Ipomœa Coccinea .

[-] — - 猩红 .

[221]—番薯属植物。

[-] — - [ɪ'rɛktə] .

[222] — Struthiola Erecta .

[-] — - 直立 .

[222]—直立鸵鸟。

[-] — ['lɪknɪs] [kə'roʊnətə] .

[223] — Lychnis Coronata .

[-] — 柳克尼斯 冠冕 .

[223]—冠状柳叶菜。

[-] — - .

[224] — Phylica Ericoides .

[-] — 菲利卡 - .

[224]—Phylica Ericoides。

[-] — [loʊ'biːliə][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] .

[225] — Lobelia Surinamensis .

[-] — 罗贝利亚 苏里南人 .

[225]—苏里南山梗菜。

[-] — ['ærəbis][æl'paɪnə] .
[226] — Arabis Alpina .
[-] — 阿拉伯 阿尔皮纳 .

[226]—阿拉伯阿尔卑斯山。

[-] — [ˌhilɪ'ænθəs] - .
[227] — Helianthus Multiflorus .
[-] — 向日葵 - .

[227]—向日葵。

[-] — ['bɛlɪs] [pə'rɛnɪs] [vɑ:r] .
[228] — Bellis Perennis var .
[-] — 贝利斯 多年生 变量 .

[228]—Bellis Perennis var.

['meɪdʒər]['fləuə]['pli:noʊ] .
Major Flore Pleno .
主要的 弗洛尔 普莱诺 .

弗洛雷·普莱诺少校。

[-] — ['prɪmjələ]['eɪˌkɔ:lɪs][ɛf'ɛl] .
[229] — Primula Acaulis Fl .
[-] — 报春花 无茎 弗 .

[229]—无茎报春花

['pli:noʊ] - .
Pleno Carneo .
普莱诺 - .

普莱诺·卡内奥。

[-] — [plʌm'beɪgoʊ]['roʊziə] .
[230] — Plumbago Rosea .
[-] — 石墨 玫瑰 .

[230]—蓝雪花。

[-] — [fju:'mæriə]['sɒlɪdə] .
[231] — Fumaria Solida .
[-] — 紫堇 索利达 .

[231]—Fumaria solida.

[-] — [fju:'mæriə]['kɑ:və] .
[232] — Fumaria Cava .
[-] — 紫堇 卡瓦 .

[232]—Fumaria Cava。

[-] — - - .
[233] — Chironia Baccifera .
[-] — - - .

[233]—Chironia Baccifera。

[-] — ['laɪnəm][ˌɑ:r.bə'ri:.əm] .
[234] — Linum Arboreum .
[-] — 亚麻 植物园 .

[234]—Linum Arboreum。

[-] — ['troʊliəs][ˌeɪzi'ætɪkəs] .
[235] — Trollius Asiaticus .
[-] — 巨魔 亚洲鼠 .

[235]—亚洲巨魔。

[-] — [vər'bæskəm] - .
[236] — Verbascum Myconi .
[-] — 毛蕊花 - .

[236]—毛蕊花属真菌。

[-] — ['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs][kɑpriːnə] . .
[237] — Oxalis Caprina . .
[-] — 酢浆草 卡普里纳 . .

[237]—酢浆草属山羊..

[-] — [siˈniːʃiəu] ['ɛlɪgənz] .
[238] — Senecio Elegans .
[-] — 千里光 秀丽隐杆线虫 .

[238]—Senecio Elegans。

[-] — [ˌæməˈrɪlɪs] [ˌtəˈmæskəj] .
[239] — Amaryllis Atamasco .
[-] — 孤挺花 阿塔马斯科 .

[239]—阿玛丽莉丝·阿塔马斯科。

[-] — [ˌpelɑːrˈgoʊniəm]['traɪkʌlər] .
[240] — Pelargonium Tricolor .
[-] — 天竺葵 三色 .

[240]—三色天竺葵。

[-] — - - .
[241] — Fagonia Cretica .
[-] — - - .

[241]—Fagonia Cretica。

[-] — [vəˈrɑːnɪkə] - .
[242] — Veronica Decussata .
[-] — 维罗妮卡 - .

[242]—维罗妮卡·德库萨塔。

[-] — [ɑːrˈdʒɛməˌnoʊniː][ˌmɛksɪˈkænə] .
[243] — Argemone Mexicana .
[-] — 阿尔杰蒙 墨西哥 .

[243]—墨西哥罂粟。

[-] — - ['kwæməˌklɪt] .
[244] — Ipomœa Quamoclit .
[-] — - 夸莫克利特 .

[244]—Ipomœa Quamoclit。

[-] — ['tjuːkriəm] [ˌlætɪˈfoʊliəm] .
[245] — Teucrium Latifolium .
[-] — 特克里姆 阔叶 .

[245]—宽叶香科。

[-] — [ˌækwiˈliːdʒjə][ˌkænəˈdɛnsɪs] .
[246] — Aquilegia Canadensis .
[-] — 耧斗菜 加拿大 .

[246]—加拿大耧斗菜。

[-] — [ˌskeɪbɪˈoʊsə][ˌætroʊˌpɜːrˈpjʊəriə] .
[247] — Scabiosa Atropurpurea .
[-] — 蓝盆花 深紫色 .

[247]—紫花蓝盆花。

[-] — ['vɪŋkə]['roʊziə] .
[248] — Vinca Rosea .
[-] — 长春花 玫瑰 .

[248]—长春花。

[-] — [ˌsɪnəˈrerɪə] - .
[249] — Cineraria Amelloides .
[-] — 瓜纳里亚 - .

[249]—Cineraria Amelloides。

[-] — ['mɜːrtəs][ˌtɑːmɛn'toʊsə] .
[250] — Myrtus Tomentosa .
[-] — 桃金娘 绒毛 .

[250]—桃金娘。

[-] — ['æliəm] - .
[251] — Allium Descendens .
[-] — 葱属 - .

[251]—葱属植物。

[-] — [kəm'pænjulə][græn'daɪflɔːrə] .
[252] — Campanula Grandiflora .
[-] — 风铃草 大花 .

[252]—Campanula Grandiflora。

['ɪndeks] — ['lætn]
INDEX — Latin
指数 — 拉丁

索引—拉丁语

['ɪndeks] — ['ɪŋglɪʃ] [-]
INDEX — English [217]
指数 — 英语 [-]

索引—英文[217]

['bʌknərə] [vɪ'skoʊsə] .
Buchnera Viscosa .
布赫纳 粘液 .

粘液布赫纳菌。

['klæmi] ['bʌknərə] .
Clammy Buchnera .
湿冷的 布赫纳 .

湿漉漉的布赫纳拉。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaidi'neimiə] - .
Didynamia Angiospermia .
迪迪纳米亚 - .

双动力被子精子症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[ˌɑːbsə'liːt] [faɪv] - [dɛn'teɪtəs] .
obsolete 5 - dentatus .
过时的 5 - 齿 .

已过时的 5-dentatus。

['lɪmbəs][faɪv] - ['faɪdəs] , - : [loʊbəs] - .
Corollæ limbus 5 - fidus , æqualis : lobis cordatis .
corollæ 边缘 5 - 菲杜斯 , - : 洛比斯 - .

花冠缘 5-fidus， æqualis： lobis cordatis。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[ˌtuːˈtuː] - - .
2 - **locularis** .
2 - - .

2-房室。

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˈbʌknərə] [vɪˈskoʊsə] - - - - [læks] - - , -
BUCHNERA **viscosa** **foliis** **lineari** - **lanceolatis** **laxe** **dentatis** **subglutinosis** , **floribus**
布赫纳 粘液 - - - - 拉克斯 - - , -
- , - - .
pedunculatis , **caule** **fruticoso** .
- , - - .

BUCHNERA viscosa foliis Lineari-lanceolatis laxe dentatis subglutinosis，floribus pedunculatis，caule fruticoso。

[el] - [ˈhɛrɪt] .
L ' **Herit** .
L - 遗产 .

遗产。

[strɪp] .
Strip .
条 .

条。

[ˈnoʊv] . [tɑːm] .
nov . **tom** .
十一月 . 汤姆 .

11月。

[ˌtuːˈtuː] . [tæb] . - .
2 . **tab** . **34** .
2 . 标签页 . - .

2. 表34。

[et] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
V . **2** .
V . 2 .

V. 2.

[piː] . - .
p . **357** .
p . - .

第357页。

No217 .
No217 .
No217 .

第217号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

['bʌknərə] [ɪz][ə; eɪ]['dʒiːnəs][ʌv; əv][plænts] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [lɪ'niːəs] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] . [iː] .
Buchnera is a genus of plants established by Linnæus in honour of A . E .
布赫纳 是 一个 属 的 植物 已确立的 经过 林奈 在 荣誉 的 一个 . E .
['buknə] ,
Buchner ,
布赫纳 ,

布赫纳属（Buchnera）是林奈为了纪念A.E.布赫纳而建立的植物属。

[ə; eɪ]['dʒɜːrmən]['nætʃ(ə)rəlɪst] .
a German naturalist .
一个 德语 博物学家 .

一位德国博物学家。

[ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] , [naɪn] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ɪ'nuːməˌreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] 14th [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstemə]
Of this genus , nine species are enumerated in the 14th edition of the Systema
的 这 属 , 九 物种 是 列举 在 这 14th 版 的 这 系统
- ,
Vegetabilium ,
- ,

该属共有九个物种，在《植物系统学》（Systema Vegetabilium）第14版中有所记载。

[baɪ] [prə'fesər] ['mɜːrri] .
by Professor Murray .
经过 教授 默里 .

作者：默里教授。

[wiː; wi] [lɜːrn] [frʌm; frəm]['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn] ,
We learn from Mr . Aiton ,
我们 学习 从 先生 . 艾顿 ,

我们从艾顿先生那里了解到：

[ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ([ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp]) [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ði]
that the present species (a native of the Cape) was introduced to the
那 这 展示 物种 (一个 本国的 的 这 岬) 曾是 介绍 到 这
['rɔɪəl] ['gɑːrdn] [æt; ət] [kjuː] [ɪn] - .
royal garden at Kew in 1774 .
皇家 花园 在 邱园 在 - .

目前的物种（原产于开普敦）于 1774 年被引入邱园皇家花园。

[ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [boʊst] [mʌtʃ] ['bjuːti] , [jet] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['ɑːkjupaɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ruːm] , [grəuz] ['redɪli]
It cannot boast much beauty , yet as it occupies but little room , grows readily
它 不能 夸 很多 美丽 , 然而 作为 它 占据 但 小的 房间 , 生长 容易
[frʌm; frəm] ['kʌtɪŋz] ,
from cuttings ,
从 插条 ,

它算不上多么漂亮，但由于占地面积小，而且很容易通过扦插繁殖。

[ænd; ənd] ['flaʊərz] ['dʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] : [ˌaɪ 'tiː] [əb'teinz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][moʊst]
and **flowers** **during** **most** **of** **the** **summer** **:** **it** **obtains** **a** **place** **in** **most**
和 花朵 期间 最多 的 这 夏天 : 它 获得 一个 地方 在 最多
['grinˌhaʊs] . [-]
greenhouses **.** **[** **218** **]**
温室 . [-]

夏季的大部分时间里，它都会开花：它在大多数温室中占有一席之地。[218]

- [proʊ'strɑːtə] .
Disandra **Prostrata** **.**
- 匍匐 .

匍匐迪桑德拉。

['treɪlɪŋ] - .
Trailing **Disandra** **.**
尾随 - .

尾随迪桑德拉。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛp'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Heptandria **Monogynia** **.**
七雄核 单子型 .

七雄单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [sʌb]['sɛvən] - - .
Cal **.** **sub** **7** **-** **partitus** **.**
卡尔 . 子 7 - - .

Cal. sub 7-partitus。

[kɔːr] .
Cor **.**
科尔 .

角

- , - - [pɑː'tiːtə] .
rotata **,** **subseptem** **-** **partita** **.**
- , - - 帕蒂塔 .

rotata，subseptem-partita。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[ˌtuː'tuː] - - , - .
2 **-** **locularis** **,** **polysperma** **.**
2 - - , - .

2-locularis，多精症。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- [proʊˈstrɑːtə] .
DISANDRA **prostrata** **.**
- 匍匐 .

DISANDRA prostrata.

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[ˈmɝː] . [ˈsʌpl] .
Murr **.** **Suppl** **.**
穆尔 . 补充 .

Murr. 补充

[ˌpiːˈɛl] .
Pl **.**
pl .

Pl.

[piː] . - . - .
p **.** **32** **.** **214** **.**
p . - . - .

第 32 页，第 214 页。

[et] .
Ait **.**
艾特 .

艾特。

[kjuː] , [viː] . [wʌn] .
Kew **,** **V** **.** **1** **.**
邱园 , V . 1 .

邱园，第 1 卷。

[piː] . - .
p **.** **493** **.**
p . - .

第 493 页。

- [ˌpɛrəˈgriːnə] .
SIBTHORPIA **peregrina** **.**
- 佩雷格里纳 .

SIBTHORPIA peregrina.

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .

Sp	.	Pl	.
斯普	.	pl	.

Sp. Pl.

[ed] . [θriː] .

ed	.	3	.
编辑	.	3	.

ed.3.

[piː] . - .

p	.	880	.
p	.	-	.

第 880 页。

No218 .

No218	.
No218	.

第218号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]

View	larger	image
看法	更大的	图像

查看大图

[ðə; ði]['foʊliɪdʒ][ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] ['greɪtli] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv] [graʊnd] ['aɪvi] ,

The	foliage	of	this	plant	greatly	resembles	that	of	Ground	Ivy	,
这	叶子	的	这	植物	非常	类似	那	的	地面	常春藤	,

这种植物的叶子与地锦的叶子非常相似。

[ænd; ənd][ɪts] ['bræntʃɪz] [treɪl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ['sʌmwʌt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ,

and	its	branches	trail	on	the	ground	somewhat	in	the	same	manner	,
和	它是	分支	踪迹	在	这	地面	有些	在	这	相同的	方式	,

它的枝条也以类似的方式拖曳在地上。

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sevrəl] [fiːt] ;

extending	to	the	length	of	several	feet	;
扩展	到	这	长度	的	一些	脚	;

延伸至数英尺长;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [siːn] ,

but	it	is	not	on	the	ground	that	it	is	best	seen	,
但	它	是	不是	在	这	地面	那	它	是	最好的	已见	,

但它并非在地面上最能被看到,

[æz; əz][ɪts] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][biː; bi][hɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] :

as	its	flowers	are	apt	to	be	hid	among	the	leaves	:
作为	它是	花朵	是	易于	到	是	隐藏	之中	这	树叶	:

因为它的花朵往往隐藏在叶子之间:

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [moʊst] [ˌædvən'teɪdʒəsli] [wen] ['groʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] , [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ]['pedɪst(ə)l] ,

it	appears	most	advantageously	when	growing	in	a	pot	,	placed	on	a	pedestal	,
它	出现	最多	有利地	什么时候	生长	在	一个	锅	,	放置	在	一个	座	,

它似乎最适合盆栽,并放置在花架上。

[ɔːr][ɪn][sʌm; səm] ['elɪveɪtɪd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [wer] [ɪts] ['bræntʃɪz] [meɪ] [hæŋ] ['kerləsli] [daʊn] : [ðʌs]

or	in	some	elevated	situation	,	where	its	branches	may	hang	carelessly	down	:	thus
或者	在	一些	升高	情况	,	在哪里	它是	分支	可能	悬挂	粗心大意	向下	:	因此

['triːtɪd] ,

treated	,
治疗	,

或者在某些高处,它的枝条可能会随意地垂下来:如此处理,

[wen] ['fʊli] [bloʊn] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][moʊst] ['pliːzɪŋ] ['ɑːbdʒekt] .

when	fully	blown	,	it	becomes	a	most	pleasing	object	.
什么时候	完全	吹	,	它	变成	一个	最多	令人愉悦	目的	.

完全吹响后，它就成了一件非常赏心悦目的物品。

[lɪ'niːəs] , [ðə; ði][sʌn] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['sʌpl] .

Linnæus	,	the	son	,	in	his	Suppl	.
林奈	,	这	儿子	,	在	他的	补充	.

林奈之子，在他的《补充》中。

[plænt] . [əb'zəːvz] , [ðæt] [ðə; ði] - ['veriz] [ɪk'striːmli] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ɪts]['stæmɪnə] ,

Plant	.	observes	,	that	the	Disandra	varies	extremely	in	the	number	of	its	stamina	,
植物	.	观察	,	那	这	-	变化	极其	在	这	数字	的	它是	耐力	,

Plant.观察到，Disandra属植物的雄蕊数量差异极大，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] ['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ɪts]['keɪlɪks] , [ænd; ənd][kə'roʊləˌkə'rɑːlə] ; [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ; ,

as	it	does	also	in	the	divisions	of	its	calyx	,	and	corolla	;	in	this	respect	;	,
作为	它	做	还	在	这	部门	的	它是	花萼	,	和	花冠	;	在	这	尊重	;	,

就像它的花萼和花冠的分裂一样；在这方面；

[ɪn'diːd] , [wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [ɪts]['iːkwəl] : ['fɔːrtʃənətli] [fɔːr; fər] [ðoʊz] ['sɪstəmz] [ʌv; əv]['bɑːtəni] ,

indeed	,	we	do	not	know	its	equal	:	fortunately	for	those	systems	of	Botany	,
的确	,	我们	做	不是	知道	它是	平等的	:	幸运的是	为了	那些	系统	的	植物学	,

的确，我们不知道它是否与此相当：幸运的是，对于植物学体系而言，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfrʌktəfə'keɪʃn] , [fjuː] [sʌtʃ] - [ɪg'zɪst] .

which	are	formed	from	the	number	of	certain	parts	of	the	fructification	,	few	such	inconstants	exist	.
哪个	是	形成	从	这	数字	的	肯定	部分	的	这	果实	,	很少	这样的	-	存在	.

由某些子实体部分的数量构成的这些不变量很少存在。

[prə'fesər] ['mɜːrri] [əb'zəːvz] , [ðæt] ['sev(ə)n][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['prevələnt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ɪts]['stæmɪnə] , [faɪv][ðə; ði][moʊst]['nætʃ(ə)rəl] .

Professor	Murray	observes	,	that	seven	is	the	most	prevalent	number	of	its	stamina	,	five	the	most	natural	.
教授	默里	观察	,	那	七	是	这	最多	流行	数字	的	它是	耐力	,	五	这	最多	自然的	.

默里教授观察到，七是其耐力的最普遍数字，五是最自然的数字。

[lɪ'niːəs] [dɪ'skraɪbz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ; ['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn][ˌɪn'fɔrmz][ˌjuː 'es] ,

Linnæus	describes	it	as	a	native	of	the	East	;	Mr	.	Aiton	informs	us	,
林奈	描述	它	作为	一个	本国的	的	这	东方	;	先生	.	艾顿	通知	我们	,

林奈称其原产于东方；艾顿先生告诉我们，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [hɪr] [ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr] - , [frʌm; frəm] [mə'dɪrə] .

that	it	was	introduced	here	about	the	year	1771	,	from	Madeira	.
那	它	曾是	介绍	这里	关于	这	年	-	,	从	马德拉	.

它大约在 1771 年从马德拉岛引入这里。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] ['dʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ;

It	flowers	during	most	of	the	summer	months	;
它	花朵	期间	最多	的	这	夏天	几个月	;

它在夏季的大部分时间里都会开花；

[ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][kept][ɪn][ðə; ði] [griːn] - [haʊs] ;

in	the	winter	it	must	be	kept	in	the	green	-	house	;
在	这	冬天	它	必须	是	保留	在	这	绿色的	-	房子	;

冬天必须放在温室里；

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ber] [ðə; ði]['oʊpən] [er] , [grəuz] ['redɪli] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋz] ,
in **the** **summer** **it** **will** **bear** **the** **open** **air** **,** **grows** **readily** **from** **cuttings** **,**
在 这 夏天 它 将要 熊 这 打开 空气 , 生长 容易 从 插条 ,

夏季可露天放置，易于扦插繁殖。

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][pla:ntid][ɪn] [rɪtʃ] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd] ['plentɪfəli] ['wɔ:tərd] [ɪn][draɪ] ['weðər] . [-]
should **be** **planted** **in** **rich** **earth** **,** **and** **plentifully** **watered** **in** **dry** **weather** **.** **[** **219** **]**
应该 是 已种植 在 富有的 地球 , 和 大量 浇水 在 干燥 天气 . [-]

应该种植在肥沃的土壤中，干旱时要充分浇水。[219]

- - .
Michauxia **Campanuloides** **.**
- - .

米肖氏钟花属（Michauxia Campanuloides）。

[rʌf] - - - .
Rough **-** **Leav'd** **Michauxia** **.**
粗糙的 - - - .

粗叶米肖西亚。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑ:k'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** **.**
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

- - - .
16 **-** **partitus** **.**
- - - .

16-partitus。

[kɔ:r] .
Cor **.**
科尔 .

角

- , [eɪt] - [pɑ:'ti:tə] .
rotata **,** **8** **-** **partita** **.**
- , 8 - 帕蒂塔 .

rotata，8-partita。

[nek'teəriəm][eɪt] - [vælv] , - .
Nectarium **8** **-** **valve** **,** **staminiferum** **.**
花蜜 8 - 阀门 , - .

蜜桃属 8 瓣，雄蕊属。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[eɪt] - - , - .
8 - locularis , polysperma .
8 - - , - .

8-locularis，多精子。

[el] - [hɛ'rɪtiːər] ['mɑːnəˌgrɑːf] .
L ' Heritier Monogr .
L - 继承人 专著 .

L'Heritier Monogr.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- - .
MICHAUXIA campanuloides .
- - .

MICHAUXIA campanuloides.

[el] - [hɛ'rɪtiːər] ['mɑːnəˌgrɑːf] .
L ' Heritier Monogr .
L - 继承人 专著 .

L'Heritier Monogr.

No219 .
No219 .
No219 .

第219号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɔːrtəs][kjuː'wɛnsɪs][ˌɪn'fɔrmz][juː 'es] ,
The celebrated author of the Hortus Kewensis informs us ,
这 著名 作者 的 这 花园 基文西斯 通知 我们 ,

《基文花园志》（Hortus Kewensis）的著名作者告诉我们:

[ðæt] [ðə; ði][plænt] [hɪr] ['fɪgjərd] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [lə'vænt] ,
that the plant here figured is a native of the Levant ,
那 这 植物 这里 想 是 一个 本国的 的 这 黎凡特 ,

这里展示的植物被认为是黎凡特地区的本土植物。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [baɪ][məuŋs] .
and was introduced to this country in the year 1787 , by Mons .
和 曾是 介绍 到 这 国家 在 这 年 - , 经过 蒙斯 .

并于 1787 年由蒙席引入该国。

- , [huː] [fɜːrst] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] [roʊt] [ə; eɪ]
L'Heritier , who first gave it the name of Michauxia , and wrote a
- , WHO 第一的 给予 它 这 姓名 的 - , 和 写道 一个
,
Monographia ,
专著 ,

最先将其命名为米肖西亚的莱里蒂埃，并撰写了专著，

[ɔːr] [pər'tɪkjələr] ['triːtɪs] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
or particular treatise on it .
或者 特别的 论文 在 它 .

或关于此主题的专门论述。

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪ'fɔ:r] [əb'zɜ:rvd] , [ðæt] [wen] [ə; eɪ][plænt][hæz; həz] [bɪn] [neɪmd] [ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv]

We	have	before	observed	,	that	when	a	plant	has	been	named	in	honour	of
我们	有	前	观察到	,	那	什么时候	一个	植物	有	到过	命名	在	荣誉	的

['eni] [pər'tɪkjələr] ['pɜ:rs(ə)n] ,

any	particular	person	,
任何	特别的	人	,

我们之前已经观察到，当一种植物以某个特定人物的名字命名时，

[ðæt] [neɪm] [mʌst; məst][bi:; bi] [ri'teind] [ɪn][ɔ:l] ['kʌntriz] , [haʊ'evər] [ʌn'ku:θ] [ɪts] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [meɪ]

that	name	must	be	retained	in	all	countries	,	however	uncouth	its	pronunciation	may
那	姓名	必须	是	保留	在	全部	国家	,	然而	粗野	它是	发音	可能

[bi:; bi] ,

be	,
是	,

无论其发音多么粗俗，该名称都必须在所有国家保留。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ri:dɜ-z] [bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] [θɪŋk] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [neɪm]

and	there	are	few	of	our	readers	but	what	will	think	the	present	name
和	那里	是	很少	的	我们的	读者	但	什么	将要	思考	这	展示	姓名

[sə'fɪʃntli] [soʊ] .

sufficiently	so	.
足够	所以	.

我们的读者中，很少有人会认为现在的名字足够好。

[læst] ['sʌmər] - , [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] ,

Last	summer	1792	,	in	the	month	of	July	,
最后的	夏天	-	,	在	这	月	的	七月	,

1792年夏天，7月份，

[wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði] ['pleʒər] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [faɪn] [plænt][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt] , ['fʊli] [bloʊn] ,

we	had	the	pleasure	to	see	a	fine	plant	of	this	sort	,	fully	blown	,
我们	有	这	乐趣	到	看	一个	美好的	植物	的	这	种类	,	完全	吹	,

我们有幸欣赏到一株盛开的此类优质植物。

[ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mesərz] . ['grɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsi: 'oʊ] . ['kenzɪŋtən] ; [ðoʊ] [ɪn][ə; eɪ]

in	the	collection	of	Messrs	.	Grimwood	and	Co	.	Kensington	;	though	in	a
在	这	收藏	的	先生们	.	格林伍德	和	合作	.	肯辛顿	;	尽管	在	一个

[smɔ:l] [pɑ:t] ,

small	pot	,
小的	锅	,

藏于肯辛顿格林伍德公司；虽然装在一个小罐子里，

[ˌaɪ 'ti:] [gru:] ['nɪrli] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][sɪks] [fi:t] , [wʌz; wəz] [bræntʃt] ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ðə; ði]

it	grew	nearly	to	the	height	of	six	feet	,	was	branched	almost	to	the
它	生长	几乎	到	这	高度	的	六	脚	,	曾是	分支	几乎	到	这

['bɑ:təm] ,

bottom	,
底部	,

它长到了近六英尺高，枝条几乎一直延伸到底部。

[ænd; ənd] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prə'fju:ʒn] [ʌv; əv] ['blɔsəmz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:r; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑ:n]

and	loaded	with	a	profusion	of	blossoms	,	such	as	are	represented	on
和	已加载	和	一个	丰富	的	花朵	,	这样的	作为	是	代表	在

[ðə; ði] [pleɪt] ,

the	plate	,
这	盘子	,

盘子上盛满了繁茂的花朵，就像盘子上描绘的那样。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [bɔ:r] [sʌm; səm] ['dɪstənt] [rɪ'zembləns] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] - ['flaʊər] .

and	which	bore	some	distant	resemblance	to	those	of	a	passion	-	flower	.
和	哪个	钻孔	一些	遥远	相似	到	那些	的	一个	热情	-	花	.

它们与西番莲的花朵有一些遥远的相似之处。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [baɪˈeniəl] [griːn] - [haʊs] [plænt] , [ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˈoʊnli][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd]
It **is** **a** **biennial** **green** **-** **house** **plant** **,** **and** **,** **of** **course** **,** **only** **to** **be** **raised**
它 是 一个 双年 绿色的 - 房子 植物 , 和 , 的 课程 , 仅有的 到 是 提高
[frʌm; frəm] [siːdz] ,
from **seeds** **,**
从 种子 ,

它是一种两年生温室植物，当然，只能通过播种繁殖。

[wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsɑːri] [tuː; tə][faɪnd][hæv; həv][nɑːt][ˈraɪpənd][ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
which **we** **are** **sorry** **to** **find** **have** **not** **ripened** **in** **this** **country** **,**
哪个 我们 是 对不起 到 寻找 有 不是 成熟的 在 这 国家 ,

遗憾的是，这些果实在这个国家还没有成熟。

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][duː][soʊ][ɪn] [fræns] . [-]
though **they** **are** **said** **to** **do** **so** **in** **France** **.** **[** **220** **]**
尽管 他们 是 说 到 做 所以 在 法国 . [-]

据说他们在法国这样做。[220]

[ˈerɪkə] - .
Erica **Cerinthoides** **.**
埃里卡 - .

石楠属植物（Erica cerinthoides）。

[ˈhʌnɪwɜːrt] - - [hiːθ] .
Honeywort **-** **Flower'd** **Heath** **.**
蜜草 - - 希思 .

蜜草花石楠。

[klæs] [ænd; ənd][ˈɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑːkˈtændriə][ˌmɒnəˈdʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** **.**
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[fɔːr] - - .
4 **-** **phyllus** **.**
4 - - .

4-叶。

[kɔːr] .
Cor **.**
科尔 .

角

[fɔːr] - [ˈfiːdə] .
4 **-** **fida** **.**
4 - 菲达 .

4-fida。

- - - .
Filamenta receptaculo inferta .
- - - .

Filamenta receptaculo inferta。

- - .
Antheræ bifidæ .
- - .

Antheræ bifidæ.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[fɔːr] - - .
4 - loculariS .
4 - - .

4-房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['erɪkə] - - - - , - - - , [stɪgmeɪt] [ɪnkluːsoʊ]
ERICA cerinthoides antheris muticis inclusis , corollis clavatis grossis , stigmate incluso
艾丽卡 - - - - , - - - , 圣痕 包括
- , - - .
cruciato , foliis quaternis .
- , - - .

ERICA cerinthoides antheris muticis inclusis、花冠 clavatisgrotiss、柱头 incluso cruciato、foliis quaternis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

['mɝː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 368 .
p . - .

第368页。

[et] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
V . **2** .
V . 2 .

V. 2.

[piː] . - .
p . **22** .
p . - .

第22页。

No220 .
No220 .
No220 .

第220号。

[vjuː] [ˈlɑːrdʒər] [ˈɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði][ˈerɪkə] - [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ʌv; əv][ðə; ði]
The **Erica** **cerinthoides** **is** **one** **of** **the** **most** **magnificent** **and** **shewy** **of** **the**
这 埃里卡 - 是 一 的 这 最多 壮丽 和 谢维 的 这
[ˈdʒiːnəs] ,
genus ,
属 ,

石楠属植物中的蜡梅（Erica cerinthoides）是最壮丽、最美丽的品种之一。

[grəuz] [waɪld][æt; ət][ðə; ði] [keɪp] , [frʌm; frəm] [wens] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl]
grows **wild** **at** **the** **Cape** , **from** **whence** **it** **was** **introduced** **to** **the** **royal**
生长 荒野 在 这 岬 , 从 何处 它 曾是 介绍 到 这 皇家
[ˈgɑːrdn] [æt; ət] [kjuː] ,
garden **at** **Kew** ,
花园 在 邱园 ,

它原产于开普敦，后被引入英国皇家植物园（邱园）。

[baɪ][ˈmɪstər] . [ˈmæsn] , [ɪn] - ; [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [ˈvæljuəb(ə)l] ,
by **Mr** . **Masson** , **in** **1774** ; **it** **is** **the** **more** **valuable** ,
经过 先生 . 马松 , 在 - ; 它 是 这 更多的 有价值的 ,

由马松先生于1774年创作；它更有价值。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊərz] [ˈdʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] :
as **it** **flowers** **during** **most** **of** **the** **year** :
作为 它 花朵 期间 最多 的 这 年 :

因为它一年中的大部分时间都在开花：

[ɪts] [ˈblɔsəmz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə] [ˈveri] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [peɪl] [red] .
its **blossoms** **are** **found** **to** **vary** **from** **a** **deep** **to** **a** **very** **pale** **red** .
它是 花朵 是 成立 到 各不相同 从 一个 深的 到 一个 非常 苍白 红色的 .

它的花朵颜色从深红色到非常浅的红色不等。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈhɑːrdi] [griːn] - [haʊs] [plænt] , [ænd; ənd][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈprɔpəgeitid] [baɪ] [ˈkʌtɪŋz] .
It **is** **a** **hardy** **green** - **house** **plant** , **and** **usually** **propagated** **by** **cuttings** .
它 是 一个 耐寒的 绿色的 - 房子 植物 , 和 通常 传播 经过 插条 .

它是一种耐寒的温室植物，通常通过扦插繁殖。

[tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [traɪb] [ʌv; əv][plænts][ɪn][pər'fekʃ(ə)n] ,

To	have	this	beautiful	tribe	of	plants	in	perfection	,
到	有	这	美丽的	部落	的	植物	在	完美	,

为了让这群美丽的植物完美生长，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ɪn] [pɔts] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə][ðer; ðər][saɪz] ,

they	must	be	kept	in	pots	proportioned	to	their	size	,
他们	必须	是	保留	在	锅	比例匀称	到	他们的	尺寸	,

它们必须种植在与其大小相称的花盆中。

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv][bɑːg] [ɜːrθ] [ɪn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['brɪtɪʃ] [hiːθ] [groʊ] [spɑːn'teɪniəsli]

filled	with	that	kind	of	bog	earth	in	which	our	British	heaths	grow	spontaneously
已填	和	那	种类	的	沼泽	地球	在	哪个	我们的	英国	石楠	生长	自发地

, ['faɪnli] ['sɪftɪd] ;

,	finely	sifted	;
,	精细地	筛过的	;

里面充满了那种英国荒原自然生长的沼泽土壤，经过精细筛选；

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ][θɜːrd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

to	which	it	may	be	necessary	sometimes	to	add	a	third	part	of	the
到	哪个	它	可能	是	必要的	有时	到	添加	一个	第三	部分	的	这

[moʊld] [ʌv; əv]['rɑːt(ə)n] [liːvz] ,

mould	of	rotten	leaves	,
模具	的	烂	树叶	,

有时可能需要加入三分之一的腐叶霉菌。

[ɔːr] [tʃɔɪs] [loʊm] , [pɑː'teɪkɪŋ] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kleɪi] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sændi] ['neɪtʃər] :

or	choice	loam	,	partaking	more	of	a	clayey	than	a	sandy	nature	:
或者	选择	壤土	,	参与	更多的	的	一个	粘土	比	一个	沙	自然	:

或者，优质壤土，其性质更偏向粘土而非沙质：

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə][let][ðem; ðəm] ['sʌfər] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn][draɪ]

we	must	be	careful	not	to	let	them	suffer	for	want	of	water	in	dry
我们	必须	是	小心	不是	到	让	他们	遭受	为了	想	的	水	在	干燥

[hɑːt] ['weðər] ,

hot	weather	,
热的	天气	,

我们必须小心，不要让它们在干燥炎热的天气里因缺水而受苦。

[æz; əz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'mɪʃ(ə)n] , ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] , [meɪ] [biː; bi]['feɪt(ə)l] ;

as	such	an	omission	,	even	for	one	day	,	may	be	fatal	;
作为	这样的	一个	省略	,	甚至	为了	一	天	,	可能	是	致命的	;

哪怕只是一天的疏忽，都可能造成致命的后果；

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][æz; əz] [mʌtʃ] [er] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [wen] [ðə; ði]

and	to	give	them	as	much	air	as	possible	at	all	times	when	the
和	到	给	他们	作为	很多	空气	作为	可能的	在	全部	时代	什么时候	这

['weðər] [ɪz][maɪld] . [-]

weather	is	mild	.	[	221	]
天气	是	温和的	.	[	-	]

在天气温和的时候，要尽可能多地给它们通风。[221]

- [kɑːk'sɪniə] .

Ipomœa	Coccinea	.
-	猩红	.

番薯（Ipomoea coccinea）。

['skɑːrlət] - .

Scarlet	Ipomœa	.
猩红	-	.

猩红牵牛花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] . - , ['stɪgmə][kɑːpiːtɑːtoʊ] - - , [kæps] .
Cor **.** **infundibuliformis** **,** **Stigma** **capitato** **-** **globosum** **,** **Caps** **.**
科尔 . - , 柱头 卡皮塔托 - - , 帽子 .

科。 infundibuliformis，Stigma headato-globosum，Caps。

[θriː] - - .
3 **-** **locularis** **.**
3 - - .

3-房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- [kɑːk'sɪniə] - - - ['bɑːsi, 'beɪsi] - , - - .
IPOMŒA **coccinea** **foliis** **cordatis** **acuminatis** **basi** **angulatis** **,** **pedunculis** **multifloris** **.**
- 猩红 - - - 基本 - , - - .

IPOMŒA coccinea foliis cordatis acuminatis basi angulatis, pedunculis multifloris。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **204** **.**
p . - .

第204页。

[et] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [wʌn] .
V . **1** .
V . 1 .

V. 1.

[piː] . - .
p . **215** .
p . - .

第215页。

[kən'vɑːlvjələs] - , ['foʊlioʊ] - , [plʌm] .
CONVOLVULUS **coccineus** , **folio** **anguloso** , **Plum** .
旋花 - , 对开本 - , 李子 .

CONVOLVULUS coccineus、folio anguloso、李子。

['eɪmɝ] . - .
Amer . **89** .
美国 . - .

美国89。

[tiː] . - .
t . **103** .
t . - .

第 103 页。

- [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , ['foʊlioʊ] - , ['fləuə] - .
QUAMOLCIT **americana** , **folio** **hederæ** , **flore** **coccineo** .
- 美洲 , 对开本 - , 弗洛尔 - .

美洲夸莫LCIT、常春花、coccineo 花。

[kɑːm] . [ˌɑːrˌeɪ'ɑːr] . - .
Comm . **rar** . **21** .
通讯 . rar . - .

通讯 rar.21。

[tiː] . - .
t . **21** .
t . - .

第 21 节

No221 .
No221 .
No221 .

第221号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] - [ɪz] ['veri] ['nɪrli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'vɑːlvjələs] ,
The **Ipomœa** **is** **very** **nearly** **related** **to** **the** **Convolvulus** ,
这 - 是 非常 几乎 有关的 到 这 旋花 ,

牵牛花属植物与旋花属植物亲缘关系非常近。

[wʌn]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfrəns] [kən'sɪsts][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [fɔ:rm][ʌv; əv][ɪts]['stɪgmə] , [wɪtʃ] [ɪz]['glɑ:bjələr]

one	principal	difference	consists	in	the	different	form	of	its	stigma	,	which	is	globular
一	主要的	不同之处	由	在	这	不同的	形式	的	它是	柱头	,	哪个	是	球形

,

,

,

主要区别之一在于其柱头的形状不同，它是球状的。

[laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪmrəʊz] ; [ˌwer'æz] [ɪn][ðə; ði][kən'vɑ:lvjələs][ˌaɪ 'ti:][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:]

like	that	of	the	Primrose	;	whereas	in	the	Convolvulus	it	is	divided	into	two
喜欢	那	的	这	报春花	;	然而	在	这	旋花	它	是	分割	进入	二

['sʌbstənsiz] ,

substances	,
物质	,

就像报春花那样；而旋花中的成分则分为两种，

[æz; əz][ɪz] ['ɑ:bviəsli] [ʃəun] [ɪn][ðə; ði][kən'vɑ:lvjələs][ɑ:r'vɛnsɪs][ænd; ənd]['si:piəm] ,

as	is	obviously	shewn	in	the	Convolvulus	arvensis	and	sepium	,
作为	是	明显地	展示	在	这	旋花	田野田野	和	莨菪	,

这一点在田旋花（Convolvulus arvensis）和墨角菊（Convolvulus sepium）中显而易见。

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði][plænts][ʌv; əv] [ði:z] [tu:] ['dʒenərə][hæv; həv][nɑ:t] [ðɪs] ['kærəktər] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ]

but	all	the	plants	of	these	two	genera	have	not	this	character	marked	with
但	全部	这	植物	的	这些	二	属	有	不是	这	特点	标记	和

['i:kwəl] [streŋθ] .

equal	strength	.
平等的	力量	.

但是，这两个属的所有植物并非都具有同样强烈的这种特征。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spi:ʃi:z] [ɪz][ə; eɪ]['twaɪnɪŋ][plænt] , [wɪl] [rʌn] [ʌp][ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]

The	present	species	is	a	twining	plant	,	will	run	up	a	stick	to	the	height	of
这	展示	物种	是	一个	缠绕	植物	,	将要	跑步	向上	一个	戳	到	这	高度	的

[sɪks] ,

six	,
六	,

本品种为缠绕植物，可沿树枝攀爬至六英尺高。

[eɪt] , [ɔ:r][ten] [fi:t] , [ænd; ənd] [prə'du:s] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ,

eight	,	or	ten	feet	,	and	produce	an	abundance	of	flowers	,
八	,	或者	十	脚	,	和	生产	一个	丰富	的	花朵	,

株高八到十英尺，并开出大量的花朵。

[ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['ɔrɪndʒ] ['kʌlər] ['tendɪŋ] [tu:; tə]['skɑ:rlət] ,

of	a	rich	orange	colour	tending	to	scarlet	,
的	一个	富有的	橙子	颜色	倾向于	到	猩红	,

呈浓郁的橙色，偏向猩红色，

[wɪtʃ] ['rendərz] [ˌaɪ 'ti:][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˌɔ:rnə'ment(ə)l]['ænu:əlz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['ga:dnz]

which	renders	it	one	of	the	most	ornamental	annuals	cultivated	in	our	gardens
哪个	渲染	它	一	的	这	最多	装饰	一年生植物	栽培	在	我们的	花园

,

,

,

这使其成为我们花园中种植的最具观赏性的年生植物之一。

['ɪntu:] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [jet] ['dʒen(ə)rəli] [ˌɪntrə'du:st] , [ðoʊ] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['mɪlər]

into	which	it	is	not	as	yet	generally	introduced	,	though	cultivated	by	Mr	.	Miller
进入	哪个	它	是	不是	作为	然而	一般来说	介绍	,	尽管	栽培	经过	先生	.	磨坊主

, [ɪn] - .

,	in	1759	.
,	在	-	.

虽然米勒先生在 1759 年就已开始种植，但这种植物尚未被普遍引进。

['mɪstər] . ['mɪlər] [dɪ'skraɪbz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ˌkærə'lainə] , [ænd; ənd][ðə; ði][bə'hɑːməz]

Mr	.	Miller	describes	it	as	a	native	of	Carolina	,	and	the	Bahama
先生	.	磨坊主	描述	它	作为	一个	本国的	的	卡罗莱纳	,	和	这	巴哈马

['aɪləndz] ,

Islands	,
岛屿	,

米勒先生称它原产于卡罗来纳州和巴哈马群岛。

['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn][ʌv; əv][ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] ; [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə] [sep'tembər] .

Mr	.	Aiton	of	the	West	-	Indies	;	it	flowers	from	June	to	September	.
先生	.	艾顿	的	这	西方	-	印第斯	;	它	花朵	从	六月	到	九月	.

来自西印度群岛的艾顿先生；花期为六月至九月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [iːz] [æz; əz] ['ʌðər]

It	is	cultivated	in	the	same	manner	,	and	with	the	same	ease	as	other
它	是	栽培	在	这	相同的	方式	,	和	和	这	相同的	舒适	作为	其他

['ænuːəlz] ;

annuals	;
一年生植物	;

它的栽培方式与其他一年生植物相同，也同样容易栽培；

[θriː] [siːdz] [meɪ] [biː; bi][set][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ə'sʌndər] ,

three	seeds	may	be	set	in	the	ground	,	about	four	inches	asunder	,
三	种子	可能	是	放	在	这	地面	,	关于	四	英寸	分离	,

可以将三粒种子种在地里，每粒种子之间间隔约四英寸。

[ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l] ; [wen] [ðə; ði] ['siːdɪŋz] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] [əd'vænst] ,

in	the	form	of	a	triangle	;	when	the	seedlings	are	sufficiently	advanced	,
在	这	形式	的	一个	三角形	;	什么时候	这	幼苗	是	足够	先进的	,

呈三角形；当幼苗长到足够大时，

[ə; eɪ][tɔːl] [stɪk] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [θrʌst] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['sentər][bɪ'twɪkst][ðə; ði] [θriː] [plænts] ,

a	tall	stick	is	to	be	thrust	down	in	the	centre	betwixt	the	three	plants	,
一个	高的	戳	是	到	是	推力	向下	在	这	中心	中间	这	三	植物	,

要将一根高高的棍子插入三株植物之间的中心位置。

[fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][twaɪn] [ə'raʊnd] : [ðə; ði]['wɔːrmər][ænd; ənd] [mɔːr] ['ʃeltərd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

for	them	to	twine	around	:	the	warmer	and	more	sheltered	the	situation	,
为了	他们	到	缠绕	大约	:	这	更温暖	和	更多的	避难所	这	情况	,

它们缠绕在一起的位置越温暖、越隐蔽越好。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪtʃər] [ðə; ði][sɔɪl][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] , [ðə; ði]['tɔːlər][ðə; ði][plænts] [wɪl] [groʊ]

and	the	richer	the	soil	in	which	they	are	placed	,	the	taller	the	plants	will	grow
和	这	更富有	这	土壤	在	哪个	他们	是	放置	,	这	更高	这	植物	将要	生长

;
;
;

土壤越肥沃，植物就会长得越高；

[baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ][hɑːt][bed] , [juː; jʊ] [meɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl][taɪm][ʌv; əv]

by	raising	them	on	a	hot	bed	,	you	may	anticipate	their	natural	time	of
经过	提高	他们	在	一个	热的	床	,	你	可能	预料	他们的	自然的	时间	的

['flaʊərɪŋ] ,

flowering	,
开花	,

通过在温床上培育，你可以提前它们的自然开花时间。

[ænd; ənd][biː; bi] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [gʊd] [siːd] . [-]

and	be	more	certain	of	obtaining	good	seed	.	[	222	]
和	是	更多的	肯定	的	获得	好的	种子	.	[	-	]

并且更有把握获得优质种子。[222]

- [ɪ'rɛktə] .
Struthiola Erecta .
- 直立 .

直立鸵鸟。

[smuːð] - .
Smooth Struthiola .
光滑的 - .

光滑鸵鸟。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[tə'trændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Tetrandria Monogynia .
四面体 单子型 .

四蕊单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] . ['nʌlə] .
Cor . nulla .
科尔 . 空 .

Cor. nulla。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- , [ɔːr] - [eɪt] .
tubulosus , ore glandulis 8 .
- , 矿石 - 8 .

tubulosus，ore glandulis 8.

['bækə] - , - .
Bacca exsucca , polysperma .
浆果 - , - .

Bacca exsucca, polysperma.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

['mænt] .
Mant .
螳螂 .

螳螂。

[piː] . [fɔːr] .
p . 4 .
p . 4 .

第4页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **165** .
p . - .

第165页。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- [ɪ'rɛktə] ['gleɪbrə] .
STRUTHIOLA **erecta** **glabra** .
- 直立 光面 .

STRUTHIOLA erecta glabra.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **164** .
p . - .

第164页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
V . **1** .
V . 1 .

V. 1.

[piː] . - .
p . **165** .
p . - .

第165页。

[ˌpæsəˈraɪnə] [doʊdɛkɑːndrə] .
PASSERINA **dodecandra** .
帕塞里纳 十二卷 .

雀形目十二卷。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiːˈɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θriː] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[piː] . - .
p . **513** .
p . - .

第513页。

- .
Amæn .
- .

阿门。

[ˈeɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[viː] . [fɔːr] .
V . **4** .
V . 4 .

V. 4.

[piː] . - .
p . **271** .
p . - .

第271页。

[ˌpæsəˈraɪnə] [ˌfɪlɪˈfɔrmɪs] .
PASSERINA **filiformis** .
帕塞里纳 丝状体 .

雀形目雀（Passerina filiformis）。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . **6** .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[ˌpæsə'raɪnə] .
PASSERINA .
帕塞里纳 .

雀形目。

[bɜːrm] .
Burm .
伯恩 .

缅甸。

[æ'frik] .
Afric .
非洲 .

非洲。

[tiː] . - .
t . **47** .
t . - .

第 47 页。

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

No222 .
No222 .
No222 .

第222号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði][plænt] [hɪr] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [fɜːrst] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] ['fɪgjərd] [baɪ]
The **plant** **here** **represented** **appears** **to** **have** **been** **first** **described** **and** **figured** **by**
这 植物 这里 代表 出现 到 有 到过 第一的 描述 和 想 经过
['bɜːrmən] ,
Burman ,
伯曼 ,

这里展示的植物似乎最早是由伯曼描述和绘制的。

[ɪn][hɪz; ɪz][ˌpiː'ɛl] . [æ'frik] .
in **his** **Pl** . **Afric** .
在 他的 pl . 非洲 .

在他的《Pl. Afric.》中

['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌpæsə'raɪnə] : [lɪ'niːəs] [ˌɪntrə'duːst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] 3d [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

under	the	name	of	Passerina	:	Linnæus	introduced	it	in	the	3d	edition	of	his
在下面	这	姓名	的	帕塞里纳	:	林奈	介绍	它	在	这	3d	版	的	他的

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .

Sp	.	Pl	.
斯普	.	pl	.

以 Passerina 的名义：林奈在他的 Sp. Pl. 3d 版中引入了它。

[baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌpæsə'raɪnə][doʊdɛkɑːndrə] ; [dɪs'kʌvərɪŋ] ['æftərwərdz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ɪn]

by	the	title	of	Passerina	dodecandra	;	discovering	afterwards	that	it	had	in
经过	这	标题	的	帕塞里纳	十二卷	;	发现	然后	那	它	有	在

[riˈæləti] ['oʊnli] [fɔːr] ['stæmɪnə] ,

reality	only	four	stamina	,
现实	仅有的	四	耐力	,

学名为Passerina dodecandra；后来发现它实际上只有四株。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [eɪt] ['sʌbstənsiz] , [mɪ'steɪkən][fɔːr; fər] [sʌtʃ] , [wɜːr; wər][soʊ] ['meni]

and	that	the	other	eight	substances	,	mistaken	for	such	,	were	so	many
和	那	这	其他	八	物质	,	错误	为了	这样的	,	是	所以	许多

['glændʒələr] ,

glandular	nectaria	,
腺体	蜜腺	,

而其他八种物质，被误认为是其他物质，实际上是许多腺体蜜腺。

[hiː; hi] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] - .

he	made	in	his	Mantiss	.
他	制成	在	他的	-	.

他在螳螂号上制造了它。

[plænt] .

Plant	.
植物	.

植物。

[ə; eɪ] [nuː] ['dʒiːnəs][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - ,

a	new	genus	of	it	,	by	the	name	of	Struthiola	,
一个	新的	属	的	它	,	经过	这	姓名	的	-	,

它的一个新属，名为 Struthiola，

[ænd; ənd] [ə'saɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['trɪviəl] [neɪm] [ʌv; əv] [ɪ'rɛktə] ;

and	assigned	it	the	trivial	name	of	erecta	;
和	分配	它	这	琐碎的	姓名	的	直立	;

并给它取了个俗名 erecta；

[ɪn][ðə; ði] [ə'briːvieɪtɪd] [dʒə'nerɪk] [dɪ'skrɪpʃn] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ][prɑːf] . ['mɜːrri] ,

in	the	abbreviated	generic	description	given	of	it	by	Prof	.	Murray	,
在	这	缩写	通用的	描述	给定	的	它	经过	教授	.	默里	,

在默里教授给出的简短通用描述中，

[æn; ən][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [dʒə'nerɪk] ['kærəktər] , [ænd; ənd] [wʌt] [bɪ'fɔːr] [wʌz; wəz]

an	alteration	is	made	in	this	generic	character	,	and	what	before	was
一个	改造	是	制成	在	这	通用的	特点	,	和	什么	前	曾是

[kən'sɪdərd] [æz; əz][kə'roʊləˌkə'rɑːlə] ,

considered	as	Corolla	,
经过考虑的	作为	花冠	,

这一通用特征进行了修改，而之前被认为是花冠的部分，

[ɪz] [hɪr] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['keɪlɪks] ; [noʊ]['riːz(ə)n][ɪz] [ə'saɪnd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] ,

is	here	regarded	as	Calyx	;	no	reason	is	assigned	for	this	alteration	,
是	这里	认为	作为	花萼	;	不	原因	是	分配	为了	这	改造	,

这里将其视为花萼；并未说明这种改变的原因。

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər][æt; ət][ə; eɪ][lɔ:s][tu:; tə][ə'kaʊnt][fɔ:r; fər][ðə; ði][prə'praɪəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:].

and	we	are	at	a	loss	to	account	for	the	propriety	of	it	.
和	我们	是	在	一个	损失	到	帐户	为了	这	礼	的	它	.

我们实在无法解释这种做法是否妥当。

['mɪstər].['mɪlər], [hu:]['kʌltɪveɪtɪd][ðɪs][plænt][ɪn] - , [dɪ'skraɪbz][ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz]['dɪkʃəneri] ,

Mr	.	Miller	,	who	cultivated	this	plant	in	1758	,	describes	it	in	his	dictionary	,
先生	.	磨坊主	,	WHO	栽培	这	植物	在	-	,	描述	它	在	他的	字典	,

米勒先生于1758年培育了这种植物，并在他的字典中对其进行了描述。

[ænd; ənd][əb'zə:vz]['veri]['dʒʌstli], [ðæt][ðoʊ][ɪts]['bræntʃɪz][wen][jʌŋ][ɑ:r; ər][ɪ'rekt] ,

and	observes	very	justly	,	that	though	its	branches	when	young	are	erect	,
和	观察	非常	公正地	,	那	尽管	它是	分支	什么时候	年轻的	是	直立	,

并非常恰当地指出，虽然它的枝条在幼年时是直立的，

[wen]['loʊdɪd][wɪð; wɪθ]['blɔsəmz][ðeɪ][ɪn'klaɪn][tu:; tə][ə; eɪ][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] ;

when	loaded	with	blossoms	they	incline	to	a	horizontal	position	;
什么时候	已加载	和	花朵	他们	倾斜	到	一个	水平的	位置	;

当花朵盛开时，它们会倾斜至水平位置；

[hens][ðə; ði][tɜ:rm][ɪ'rɛktə][bɪ'kʌmz][æn; ən][ɪm'prɑ:pər][wʌn] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][tʃeɪndʒd][fɔ:r; fər]

hence	the	term	erecta	becomes	an	improper	one	,	and	should	be	changed	for
因此	这	学期	直立	变成	一个	不当	一	,	和	应该	是	已更改	为了

[wʌn][mɔ:r][ɪk'spresɪv] .

one	more	expressive	.
一	更多的	富有表现力的	.

因此，术语 erecta 变得不恰当，应该改用更恰当的词语。

[ðɪs]['spi:ʃi:z][ʌv; əv] - [ɪz][ə; eɪ]['veri]['kɑ:mən][ʃrʌb][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['grinˌhaʊs] ,

This	species	of	Struthiola	is	a	very	common	shrub	in	our	greenhouses	,
这	物种	的	-	是	一个	非常	常见的	灌木	在	我们的	温室	,

这种鸵鸟树是我们温室里非常常见的灌木。

[wɪl][groʊ][tu:; tə][ðə; ði][haɪt][ʌv; əv][faɪv][ɔ:r][sɪks][fi:t] , [ænd; ənd] ,

will	grow	to	the	height	of	five	or	six	feet	,	and	,
将要	生长	到	这	高度	的	五	或者	六	脚	,	和	,

会长到五六英尺高，而且，

[ðoʊ][nɑ:t][soʊ][ˌɔ:rnə'ment(ə)l][æz; əz][sʌm; səm]['ʌðər][plænts] ,

though	not	so	ornamental	as	some	other	plants	,
尽管	不是	所以	装饰	作为	一些	其他	植物	,

虽然不如其他一些植物那样具有观赏性，

[hæz; həz][ðə; ði]['merɪt][ʌv; əv]['flaʊərɪŋ]['dʊrɪŋ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][jɪr] , [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][ɪn][ðə; ði]

has	the	merit	of	flowering	during	most	of	the	year	,	and	often	in	the
有	这	优点	的	开花	期间	最多	的	这	年	,	和	经常	在	这

[depθ][ʌv; əv]['wɪntər] .

depth	of	winter	.
深度	的	冬天	.

它的优点是几乎一年四季都能开花，即使在严冬也经常开花。

[ɪz]['redɪli][ɪn'kri:st][baɪ]['kʌtɪŋz] . [-]

Is	readily	increased	by	cuttings	.	[	223	]
是	容易	增加	经过	插条	.	[	-	]

扦插繁殖很容易。[223]

['lɪknɪs][kə'roʊnətə] .

Lychnis	Coronata	.
柳克尼斯	冠冕	.

冠状柳叶菜。

[ˌtʃaɪ'niːz] ['lɪknɪs] .
Chinese **Lychnis** **.**
中国人 柳克尼斯 .

中国柳叶菜。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌpentə'dʒiniə] .
Decandria **Pentagynia** **.**
十花果 五子座 .

Decandria Pentagynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [wʌn] - - , [ɑːblɔŋgəs] , - .
Cal **.** **1** **-** **phyllus** **,** **oblongus** **,** **lævis** **.**
卡尔 . 1 - - , 长形 , - .

卡尔。 1-叶，长圆形，lævis。

['petələ][faɪv] , [ˌʌŋgwɪkjə'leɪtə] : ['lɪmboʊ][sʌb] - [bɪfədoʊ] .
Petala **5** **,** **unguiculata** **:** **Limbo** **sub** **-** **bifido** **.**
花瓣 5 , 爪状 : 炼狱 子 - 双歧杆菌 .

Petala 5, unguiculata: Limbo sub-bifido。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[faɪv] - - .
5 **-** **locularis** **.**
5 - - .

5-房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['lɪknɪs] [kə'roʊnətə]['gleɪbrə] , - - - - , - - .
LYCHNIS **coronata** **glabra** **,** **floribus** **axillaribus** **terminalibusque** **solitariis** **,** **petalis** **laciniatis** **.**
柳叶菜 冠冕 光面 , - - - - , - - .

LYCHNIS coronata glabra、floribus axillaribus Terminalibusque solitariis、petalis laciniatis。

[θʌn] .
Thunb **.**
大拇指 .

通布。

['dʒeɪˌpɑːn] .
Japon **.**
日本 .

日本。

[piː] . - .
p **.** **187** **.**
p . - .

第187页。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **435** .
p . - .

第435页。

[et] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kju:] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[vi:] . [wʌn] .
V . **1** .
V . 1 .

V. 1.

[pi:] . - .
p . **117** .
p . - .

第117页。

['lɪknɪs] [græn'daɪflɔ:rə] - - - - , - -
LYCHNIS **grandiflora** **floribus** **axillaribus** **terminalibusque** **folitariis** **,** **petalis** **inæqualiter**
柳叶菜 大花 - - - - , - -
- .
crenatis .
- .

LYCHNIS grandiflora floribus axillaribus Terminalibusque folitariis, 花瓣 inæqualiter crenatis。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[kə'lekt] .
Collect .
收集 .

收集。

[viː] . [wʌn] .
V . **1** .
V . 1 .

V. 1.

[piː] . - .
p . **149** .
p . - .

第149页。

['aɪkɑːn] .
Icon .
图标 .

图标。

[viː] . [wʌn] .
V . **1** .
V . 1 .

V. 1.

- [sen] - [raː] , ['vʌlgoʊ] .
JAPONICE **sen** **sjun** **ra** , **vulgo** **Ganpi** .
- sen - 拉 , 庸俗 干皮 .

JAPONICE sen sjun ra，俗称甘皮。

['kɛmpf] .
Kempf .
肯普夫 .

肯普夫。

- .
Amæn .
- .

阿门。

- .
Exot .
- .

异国情调。

[fæsk] .
Fasc .
法斯克 .

束

[viː] . [piː] . - .
V . **p** . **873** .
V . p . - .

V. 第 873 页。

No223 .
No223 .
No223 .

第223号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌtʃaɪ'ni:z] [ɔ:r][ˌdʒæpə'ni:z] ['bju:ti] , [pə'zes] [ə; eɪ]

The	rich	and	elegant	blossoms	of	this	Chinese	or	Japanese	beauty	,	possess	a
这	富有的	和	优雅的	花朵	的	这	中国人	或者	日本人	美丽	,	具有	一个

['flætnəs] [ænd; ənd] ['stɪfnəs] ,

flatness	and	stiffness	,
平坦	和	刚性	,

这种中国或日本花卉花朵繁茂而优雅，却又扁平僵硬。

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ðem; ðəm][æn; ən][ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [er] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðer; ðər] ['kʌlər] ,

which	gives	them	an	artificial	air	,	to	which	their	colour	,
哪个	给予	他们	一个	人造的	空气	,	到	哪个	他们的	颜色	,

这赋予它们一种不自然的气息，也使它们的颜色显得更加不自然。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪg'zæktli] [ðæt] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [red] [li:d] , [meɪ] [pər'hæps] ['sʌmwʌt] [kən'trɪbju:t] ;

which	is	exactly	that	of	common	red	lead	,	may	perhaps	somewhat	contribute	;
哪个	是	确切地	那	的	常见的	红色的	带领	,	可能	也许	有些	贡献	;

这与普通红铅的性质完全相同，或许会有一些影响；

[ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] [tɔ:rdz] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] ,

they	make	their	appearance	towards	the	close	of	the	summer	,
他们	制作	他们的	外貌	向	这	关闭	的	这	夏天	,

它们在夏末时节出现，

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ([wen] [ðə; ði][plænt][ɪz][ɪn] [helθ] [ænd; ənd] ['vɪgər]) [ɑ:r; ər] [prə'du:st] [ɑ:n]

and	as	many	(	when	the	plant	is	in	health	and	vigour	)	are	produced	on
和	作为	许多	(	什么时候	这	植物	是	在	健康	和	活力	)	是	生产	在

[ðə; ði] [seɪm] [stem] ,

the	same	stem	,
这	相同的	干	,

当植株健康旺盛时，同一茎干上会结出很多花。

[ðeɪ] [kən'tɪnju:] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm][ɪn] [blu:m] ; [ɪts] [ru:t] [ɪz] [pə'reniəl] , [ænd; ənd][ɪts] [stem] ,

they	continue	a	considerable	time	in	bloom	;	its	root	is	perennial	,	and	its	stem	,
他们	继续	一个	大量	时间	在	盛开	;	它是	根	是	多年生	,	和	它是	干	,

它们的花期很长；它的根是多年生的，它的茎，

[wɪtʃ] ['raɪzɪz][tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt] [tu:] [fi:t] , [ɜ:r'beɪʃəs] .

which	rises	to	the	height	of	about	two	feet	,	herbaceous	.
哪个	上升	到	这	高度	的	关于	二	脚	,	草本植物	.

这种植物高约两英尺，草本植物。

[wi:; wi] [rɪ'membər] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [ðɪs] [plænt][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['draɪv, 'dɑ:ktɚ]

We	remember	to	have	seen	this	plant	in	the	collection	of	the	late	Dr
我们	记住	到	有	已见	这	植物	在	这	收藏	的	这	晚的	博士

. ['fʌðɚˌgɪl] [æt; ət] ['ʌptən] ,

.	Fothergill	at	Upton	,
.	福瑟吉尔	在	厄普顿	,

我们记得曾在已故的福瑟吉尔博士位于厄普顿的植物收藏中见过这种植物。

[ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr] - , [baɪ] [hu:m] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɜ:rst] [ˌɪntrə'du:st] [tu:; tə] [ðɪs] ['kʌntri] :

about	the	year	1774	,	by	whom	it	was	first	introduced	to	this	country	:
关于	这	年	-	,	经过	谁	它	曾是	第一的	介绍	到	这	国家	:

大约在1774年，它首次由某人引入这个国家：

- , [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [dʌtʃ] ['trævələr] , [hu:] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ['groʊɪŋ] [ɪn][dʒə'pæn] ,

Kæmpfer	,	the	celebrated	Dutch	traveller	,	who	saw	it	growing	in	Japan	,
-	,	这	著名	荷兰语	游客	,	WHO	锯	它	生长	在	日本	,

荷兰著名旅行家坎普弗在日本看到了它的生长。

['gɪvz] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] - - ,

gives	a	very	short	description	of	it	in	his	Amænitates	exoticæ	,
给予	一个	非常	短的	描述	的	它	在	他的	-	-	,

他在《异域风情阿梅尼塔斯》（Amænitates exoticæ）中对此做了非常简短的描述。

[ænd; ənd] ['menʃənz] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] : [prə'fesər] ['θʌnbɝg] ,

and	mentions	a	variety	of	it	with	white	flowers	:	Professor	Thunberg	,
和	提及	一个	种类	的	它	和	白色的	花朵	:	教授	通贝里	,

并提到了一种开白花的品种：桑伯格教授，

[huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][ɪn][ɪts][waɪld] [steɪt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ] ['gaːdnz] [ʌv; əv] [ðæt] ['kʌntri]

who	saw	it	also	in	its	wild	state	,	as	well	as	in	the	gardens	of	that	country
WHO	锯	它	还	在	它是	荒野	状态	,	作为	出色地	作为	在	这	花园	的	那	国家

,

,

,

他也曾在野外见过它，以及在那个国家的园林中见过它。

['kɑːnfaɪnz][hɪm'self][tuː; tə] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ðɪ][plænt] [mɔːr] [æt; ət][lɑːrdʒ] : [prə'fesər] ['dʒækwɪn] , [ɪn][hɪz; ɪz]

confines	himself	to	describing	the	plant	more	at	large	:	Professor	Jacquin	,	in	his
限制	他自己	到	描述	这	植物	更多的	在	大的	:	教授	雅克因	,	在	他的

[aɪ'kɔnəs] ,

Icones	,
图标	,

雅金教授在他的《图像集》中，则仅限于对植物进行更概括的描述。

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][æn; ən]['ædmərəb(ə)l] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

has	given	an	admirable	figure	of	it	.
有	给定	一个	令人钦佩的	数字	的	它	.

给出了一个令人钦佩的数字。

['pɝːsənz] [hɪr] ['dɪfər] [ɪn][ðer; ðər][moʊd][ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['lɪknɪs] ,

Persons	here	differ	in	their	mode	of	cultivating	this	species	of	Lychnis	,
人	这里	不同	在	他们的	模式	的	耕作	这	物种	的	柳克尼斯	,

这里的人们种植这种柳叶菜的方式各不相同。

[sʌm; səm] ['triːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][stoʊv] ['ʌðər] [æz; əz][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [æz; əz]

some	treating	it	as	a	stove	others	as	a	greenhouse	and	others	as
一些	治疗	它	作为	一个	火炉	其他的	作为	一个	温室	和	其他的	作为

[ə; eɪ]['hɑːrdi] [ɜːr'beɪʃəs] [plænt] ;

a	hardy	herbaceous	plant	;
一个	耐寒的	草本植物	植物	;

有些人把它当作炉灶，有些人把它当作温室，还有些人把它当作耐寒的草本植物；

[ðə; ðɪ] ['lætər] [moʊd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] ,

the	latter	mode	is	to	be	preferred	,
这	后者	模式	是	到	是	首选	,

后一种方式更可取。

[prə'vaɪdɪd] [ker] [biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][plænt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeltərd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

provided	care	be	taken	to	plant	it	in	a	sheltered	situation	,
假如	关心	是	已采取	到	植物	它	在	一个	避难所	情况	,

只要注意将其种植在避风的地方，

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ɪn'klemənsi] [ʌv; əv][pər'tɪkjələr] ['siːznz] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	to	guard	it	against	the	inclemency	of	particular	seasons	;	it	is
和	到	警卫	它	反对	这	宽恕	的	特别的	季节	;	它	是

['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts] [ruːts] ,

propagated	by	parting	its	roots	,
传播	经过	离别	它是	根	,

为了抵御特定季节的恶劣天气，人们通过分株繁殖。

['ɔːlsoʊ][baɪ][slɪps] , [ænd; ənd] ['kʌtɪŋz] ,

also	by	slips	,	and	cuttings	,
还	经过	滑倒	,	和	插条	,

也可以通过插条和插条的方式进行传播。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['bɪznəs] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['ɔ:rd(ə)neri] [ker] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] . [
but **in** **this** **business** **more** **than** **ordinary** **care** **is** **required** **to** **be** **successful** **.** **[**
但 在 这 商业 更多的 比 普通的 关心 是 必需的 到 是 成功的 . [
-]
224 **]**
-]

但在这个行业中，要想取得成功，需要比普通人更加谨慎。[224]

- .
Phylica **Ericoides** **.**
菲利卡 - .

菲利卡·埃里科伊德斯。

[hi:θ] - - .
Heath **-** **Leav'd** **Phylica** **.**
希思 - - 菲利卡 .

希思-利夫德·菲利卡。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌpɛri'ænθiəm] [faɪv] - - , - .
Perianthium **5** **-** **partitum** **,** **turbinatum** **.**
花被片 5 - - , - .

Perianthium 5-partitum，turbinatum。

['petələ] - .
Petala **0** **.**
花瓣 - .

花瓣 0。

- [faɪv] , ['stæmɪnə] - .
Squamæ **5** **,** **stamina** **munientes** **.**
- 5 , 耐力 - .

Squamæ 5, stamina munientes.

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

- , - .
tricocca **,** **infera** **.**
- , - .

tricocca，infera。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- - - - .
PHYLICA **ericoides** **foliis** **linearibus** **verticillatis** **.**
菲利卡 - - - - .

Phylica ericoides foliis lineibus verticillatis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p **.** **235** **.**
p . - .

第235页。

[et] .
Ait **.**
艾特 .

艾特。

[kju:] .
Kew **.**
邱园 .

邱园。

[vi:] . [wʌn] .
V **.** **1** **.**
V . 1 .

V. 1.

[pi:] . - .
p **.** **268** **.**
p . - .

第268页。

- [ˌæfrɪ'kɑ:nə, -'kænə, -'keɪnə] - - , - - [et] - .
ALATERNOIDES **africana** **ericæ** **foliis** **,** **floribus** **albicantibus** **et** **muscosis** **.**
- 非洲 - - , - - 等 - .

ALATERNOIDES africana ericæ foliis, floribus albicantibus et muscosis。

[kɑ:m] .
Comm **.**
通讯 .

通讯

[hɔːrt] . [ˌtuːˈtuː] .
Hort . **2** .
园艺 . 2 .

园艺2。

[piː] . [wʌn] .
p . **1** .
p . 1 .

第 1 页。

[tiː] . [wʌn] .
t . **1** .
t . 1 .

t. 1.

No224 .
No224 .
No224 .

第224号。

[vjuː] [ˈlɑːrdʒər] [ˈɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ˈmɪstər] . [ˈmɪlər] , [huː] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðɪs] [plænt][ɪn] - , [ˌɪnˈfɔrmz][ˌjuː ˈes] , [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [waɪld]
Mr . **Miller** , **who** **cultivated** **this** **plant** **in** **1731** , **informs** **us** , **that** **it** **grows** **wild**
先生 . 磨坊主 , WHO 栽培 这 植物 在 - , 通知 我们 , 那 它 生长 荒野
[əˈbaʊt] [ˈlɪzbən] ,
about **Lisbon** ,
关于 里斯本 ,

米勒先生于1731年培育了这种植物，他告诉我们，这种植物在里斯本附近野生生长。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkʌvərz] [ɪkˈstensɪv] [trækts][ʌv; əv] [graʊnd] ,
where **it** **covers** **extensive** **tracts** **of** **ground** ,
在哪里 它 封面 广泛的 小册子 的 地面 ,

它覆盖了大片土地，

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [æz; əz][ðə; ði] [hiːθ] [dʌz] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] ;
in **the** **same** **manner** **as** **the** **heath** **does** **in** **this** **country** ;
在 这 相同的 方式 作为 这 希思 做 在 这 国家 ;

就像这个国家的卫生状况一样；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈseldəm] [ˈraɪzɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [θriː] [fiːt] , [ænd; ənd][ɪz] [mʌtʃ] [dɪˈspoʊzd][tuː; tə]
it **seldom** **rises** **above** **the** **height** **of** **three** **feet** , **and** **is** **much** **disposed** **to**
它 很少 上升 多于 这 高度 的 三 脚 , 和 是 很多 处置 到
[bɪˈkʌm] [ˈbʊʃi] ;
become **bushy** ;
变得 茂密的 ;

它很少长到三英尺以上，而且很容易长成灌木状；

[ɪts] [ˈflaʊərz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈslaɪtli] [ˌoʊdərˈɪfərəs] , [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪn] [ˈɔːtəm] ,
its **flowers** , **which** **are** **slightly** **odoriferous** , **begin** **to** **appear** **in** **autumn** ,
它是 花朵 , 哪个 是 轻微地 有气味的 , 开始 到 出现 在 秋天 ,

它的花朵略带香味，在秋季开始开放。

[ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] ;
and **continue** **during** **the** **winter** **and** **spring** ;
和 继续 期间 这 冬天 和 春天 ;

并持续到冬季和春季；

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['hedz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sʌmits] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] : [ðer; ðər] ['waɪtnəs] ,

they	grow	in	little	heads	on	the	summits	of	the	branches	:	their	whiteness	,
他们	生长	在	小的	头部	在	这	峰会	的	这	分支	:	他们的	白人	,

它们成簇地生长在枝条顶端：它们的白色，

['kɔntræstid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɑ:rk] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['foʊliɪdʒ] , [fɔ:rmz][ə; eɪ] ['pli:zɪŋ] [ə'pɪrəns] ,

contrasted	with	the	dark	colour	of	the	foliage	,	forms	a	pleasing	appearance	,
对比	和	这	黑暗的	颜色	的	这	叶子	,	表格	一个	令人愉悦	外貌	,

[ænd; ənd] [in'taitlz] [ðɪs] [plænt] ,

and	entitles	this	plant	,
和	有权	这	植物	,

与深色的叶子形成对比，营造出令人愉悦的外观，也因此赋予了这种植物.....

[ðoʊ] [ə; eɪ] ['kɑ:mən] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] - [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['gri:nhaʊs] ,

though	a	common	and	long	-	established	inhabitant	of	the	greenhouse	,
尽管	一个	常见的	和	长的	-	已确立的	居民	的	这	温室	,

虽然它是温室里常见且历史悠久的居民，

[tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪ] [boʊst] [mɔ:r] ['briljəns,-jənsi][ʌv; əv] ['kʌlər] .

to	a	place	with	such	as	may	boast	more	brilliancy	of	colour	.
到	一个	地方	和	这样的	作为	可能	夸	更多的	才华横溢	的	颜色	.

去一个拥有这样景色的地方，可能会拥有更加绚丽的色彩。

[ɪts] [li:vz] , [wɪtʃ] ['θɪkli] ['kʌvər][ðə; ði] [stɔ:ks] , [du:][nɑ:t] [wel] [ə'kɔ:rd] [wɪð; wɪθ] - [spə'sɪfɪk]

Its	leaves	,	which	thickly	cover	the	stalks	,	do	not	well	accord	with	Linnæus's	specific
它是	树叶	,	哪个	浓密	覆盖	这	茎	,	做	不是	出色地	符合	和	-	具体的

[dɪ'skrɪpʃn] .

description	.
描述	.

它的叶子密密麻麻地覆盖在茎秆上，与林奈的具体描述并不相符。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] , [wɪtʃ] [straɪk] ['redɪli] . [-]

It	is	usually	propagated	by	cuttings	,	which	strike	readily	.	[	225	]
它	是	通常	传播	经过	插条	,	哪个	罢工	容易	.	[	-	]

它通常通过扦插繁殖，扦插苗很容易成活。[225]

[loʊ'bi:liə][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] .

Lobelia	Surinamensis	.
罗贝利亚	苏里南人	.

苏里南山梗菜（Lobelia Surinamensis)。

['ʃrʌbi] [loʊ'bi:liə] .

Shrubby	Lobelia	.
灌木	罗贝利亚	.

灌木状的山梗菜。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'ni:ziə] - .

Syngenesia	Monogamia	.
Syngenesia	-	.

Syngenesia Monogamia.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - ['faɪdəs] .
5 - **fidus** .
5 - 菲杜斯 .

5-fidus。

[kɔːr] .
Cor .
科尔 .

角

[wʌn] - ['petələ] , [ˌɪrˌɛgjə'lærɪs] .
1 - **petala** , **irregularis** .
1 - 花瓣 , 不规则 .

1-petala，不规则的。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- , [ˌtuː'tuː] [sɪv] [θriː] - - .
infera , **2** **sive** **3** - **locularis** .
- , 2 sive 3 - - .

infera，2 sive 3-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[loʊ'biːliə] [ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] - - , - - - - , - -
LOBELIA **surinamensis** **caule** **suffruticoso** , **foliis** **oblongis** **glabris** **serratis** , **floribus** **axillaribus**
罗贝利亚 苏里南人 - - , - - - - , - -
-
pedunculatis .
- .

半边莲 surinamensis caule suffruticoso、 foliis oblongis glabris serratis、 floribus axillaribus pedunculatis。

[et] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [θriː] .
V . **3** .
V . 3 .

V. 3.

[piː] . - .
p . **498** .
p . - .

第498页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] . - .
Sp . **Pl** . **1320** .
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 1320。

[loʊ'biːliə] - - - - - , - - - , -
LOBELIA **lævigata** **foliis** **ellipticis** **serratis** **glabris** , **capsulis** **grossis** **globosis** , **calycibus**
罗贝利亚 - - - - - , - - - , -
- , - - .
subulatis , **corollis** **glaberrimis** .
- , - - .

半边莲 (Lobelia lævigata)

[lɪn] . ['sʌpl] .
Linn . **Suppl** .
林恩 . 补充 .

Linn. Suppl.

[piː] . - .
p . **392** .
p . - .

第392页。

No225 .
No225 .
No225 .

第225号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði][loʊ'biːliə][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] , [ə; eɪ][plænt] ['nuːli] [ˌɪntrə'duːst] [hɪr] , [ɪz] [maɪ'nuːtli] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]
The **Lobelia** **surinamensis** , **a** **plant** **newly** **introduced** **here** , **is** **minutely** **described** **in** **the**
这 罗贝利亚 苏里南人 , 一个 植物 新 介绍 这里 , 是 精确到分钟 描述 在 这
['sʌpl] .
Suppl .
补充 .

苏里南山梗菜（Lobelia surinamensis）是这里新引进的植物，在补充资料中有详细描述。

[ˌpiː'ɛl] . [ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] [lɪ'niːəs] , ['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - , [ə'pærəntli] [frʌm; frəm]
Pl . **of** **the** **younger** **Linnæus** , **under** **the** **name** **of** **lævigata** , **apparently** **from**
pl . 的 这 年轻 林奈 , 在下面 这 姓名 的 - , 显然 从
[ðə; ði] ['smuːðnəs] [ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] :
the **smoothness** **of** **its** **flowers** :
这 平滑度 的 它是 花朵 :

复数形式为小林奈的植物，学名为lævigata，显然是因为其花朵光滑而得名：

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , ['mɪstər] . [ˌælɪg'zændər] ['ændərsn] [sent] [ðɪs] [plænt][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːrdn]
in **the** **year** **1786** , **Mr** . **Alexander** **Anderson** **sent** **this** **plant** **to** **the** **Royal** **Garden**
在 这 年 - , 先生 . 亚历山大 安德森 发送 这 植物 到 这 皇家 花园
[æt; ət] [kjuː] ,
at **Kew** ,
在 邱园 ,

1786年，亚历山大·安德森先生将这种植物送往了邱园皇家花园。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [spɑːn'teɪniəsli] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][æt; ət]

from	the	West	-	Indies	,	where	it	grows	spontaneously	,	as	well	as	at
从	这	西方	-	印第斯	,	在哪里	它	生长	自发地	,	作为	出色地	作为	在

[ˌsuəri'nɑːm] ;

Surinam	;
苏里南	;

它原产于西印度群岛，在那里自然生长，在苏里南也有分布；

[ænd; ənd]['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn][hæz; həz] [in'səːtid] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] .

and	Mr	.	Aiton	has	inserted	it	at	the	end	of	the	Hort	.	Kew	.
和	先生	.	艾顿	有	插入	它	在	这	结尾	的	这	园艺	.	邱园	.

艾顿先生已将其插入到邱园的末尾。

[ə'saɪnɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [nuː] [spə'sɪfɪk] [dɪ'skrɪpʃn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] ['trɪviəl] [neɪm] :

assigning	to	it	a	new	specific	description	,	and	a	new	trivial	name	:
分配	到	它	一个	新的	具体的	描述	,	和	一个	新的	琐碎的	姓名	:

为其赋予一个新的具体描述和一个新的俗名：

['aʊər; ɑːr] ['drɔːɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][plænt] [wɪtʃ] ['flaʊərd] [ɪn][ðə; ði][stoʊv][ʌv; əv]

our	drawing	was	made	from	a	plant	which	flowered	in	the	stove	of
我们的	绘画	曾是	制成	从	一个	植物	哪个	开花的	在	这	火炉	的

['mesərz] . ['grɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsiː 'oʊ] . ['kenzɪŋtən] ,

Messrs	.	Grimwood	and	Co	.	Kensington	,
先生们	.	格林伍德	和	合作	.	肯辛顿	,

我们的画作是根据格林伍德公司（肯辛顿）炉子里开花的植物绘制的。

[tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [imˈpaːtid] [baɪ] ['ritʃəd] ['moʊlzˌwɜːθ] , [ɛs'kwɑɪər] . [ʌv; əv] ['pɛkəm] , [ə; eɪ]

to	whom	it	was	imparted	by	Richard	Molesworth	,	Esq	.	of	Peckham	,	a
到	谁	它	曾是	传授	经过	理查德	莫尔斯沃思	,	先生	.	的	佩卡姆	,	一个

['dʒent(ə)lmən]['lɪbərəl][ɪn][hɪz; ɪz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] ,

gentleman	liberal	in	his	communications	,
绅士	自由主义	在	他的	通讯	,

理查德·莫尔斯沃思先生（佩克汉姆人）将此消息传给了他，莫尔斯沃思先生是一位乐于助人的绅士。

[ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv]['bɑːtəni] .

and	anxious	to	promote	the	cause	of	Botany	.
和	焦虑的	到	推动	这	原因	的	植物学	.

并热衷于推动植物学的发展。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][loʊ'biːliə][ɪz][ə; eɪ] [stoʊv] [plænt] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ][sʌm; səm] - * [wʌt] ['ʃrʌbi] [stɔːk] ,

This	species	of	Lobelia	is	a	stove	plant	,	having	a	some	-	*	what	shrubby	stalk	,
这	物种	的	罗贝利亚	是	一个	火炉	植物	,	拥有	一个	一些	-	*	什么	灌木	茎	,

这种山梗菜是喜食植物，茎秆略呈灌木状。

['groʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['sevrəl] [fiːt] ; [ɪts] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl]

growing	to	the	height	of	several	feet	;	its	blossoms	are	very	large	,	of	a	pale
生长	到	这	高度	的	一些	脚	;	它是	花朵	是	非常	大的	,	的	一个	苍白

[red] ['kʌlər] ,

red	colour	,
红色的	颜色	,

它能长到几英尺高；花朵很大，呈淡红色。

[ænd; ənd][ɪts] - , [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi][mɪ'steɪkən][fɔːr; fər][ðə; ði]['stɪgmə] , [ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli]

and	its	Antheræ	,	which	might	be	mistaken	for	the	stigma	,	unusually
和	它是	-	,	哪个	可能	是	错误	为了	这	柱头	,	异常地

['heri] .

hairy	.
毛茸茸	.

它的花药（可能被误认为是柱头）异常多毛。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['flaʊər] [ɪn]['dʒænjueri][ænd; ənd] ['februeri] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['blɑːsəm]
It **begins** **to** **flower** **in** **January** **and** **February** **,** **and** **continues** **to** **blossom**
它 开始 到 花 在 一月 和 二月 , 和 继续 到 开花
['dʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] .
during **most** **of** **the** **summer** **.**
期间 最多 的 这 夏天 .

它从一月和二月开始开花，并在整个夏季的大部分时间里持续开花。

[ɪz] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [-]
Is **increased** **by** **cuttings** **.** **[** **226** **]**
是 增加 经过 插条 . [-]

通过扦插繁殖。[226]

['ærəbis][æl'paɪnə] .
Arabis **Alpina** **.**
阿拉伯 阿尔皮纳 .

阿拉伯高山。

['ælpaɪn] [wɔːl] - [kres] .
Alpine **Wall** **-** **Cress** **.**
高山 墙 - 豆瓣菜 .

高山墙芥菜

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌtetrə,dai'næmiə] - .
Tetradynamia **Siliquosa** **.**
四肢力 - .

Tetradynamia Siliquosa.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

- - [fɔːr] , - ['ɪntrə] - - , - ['ɪnˌstɑːr] - .
Glandulæ **nectariferæ** **4** **,** **singulæ** **intra** **calycis** **foliola** **,** **squamæ** **instar** **reflexæ** **.**
- - 4 , - 内部 - - , - 龄 - .

腺体 nectariferæ 4，单个萼内小叶，鳞片龄反射。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['ærəbis] [æl'paɪnə] - - - .
ARABIS **alpina** **foliis** **amplexicaulibus** **dentatis** **.**
阿拉伯 阿尔皮纳 - - - .

ARABIS alpina foliis amxicaulibus dentatis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第7卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第2/4页

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **599** .
p . - .

第599页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

['vɑ:l] . [ˌtu:'tu:] .
Vol . **2** .
沃尔 . 2 .

第2卷

[pi:] . - .
p . **399** .
p . - .

第399页。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . **6** .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[dræbə] ['ælbə] - ['ri:ˌpɛnz] .
DRABA alba siliquosa repens .
德拉巴 阿尔巴 - 应 .

白花荸荠 (DRABA alba siliquosa repens)

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[pi:] . - .
p . 109 .
p . - .

第109页。

No226 .
No226 .
No226 .

第226号。

[vju:] ['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[æn; ən] ['ɜ:rli] - ['bloʊɪŋ] [plænt] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [greɪt] [prɪ'tenʃənz] [tu:; tə] ['bju:ti] , [brɪŋz]
An early - blowing plant , if it has no great pretensions to beauty , brings
一个 早期的 - 吹 植物 , 如果 它 有 不 伟大的 虚荣心 到 美丽 , 带来
[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] ,
with it a powerful recommendation ,
和 它 一个 强大的 推荐 ,

一株早春盛开的植物，即使外表并不出众，也能给人带来强烈的推荐感。

[mɔ:r] [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ɪts] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['kɑ:mən] [hju:] ;
more especially if its flowers are not of the more common hue ;
更多的 尤其 如果它是 花朵 是 不是 的 这 更多的 常见的 色调 ;

尤其是如果它的花朵不是常见的颜色;

[sʌtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [kleɪmz] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][plænt][hæz; həz][tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] :
such are the claims which the present plant has to a place in this work :
这样的 是 这 索赔 哪个 这 展示 植物 有 到 一个 地方 在 这 工作 :

这就是本工厂在本作品中所应享有的地位:

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pə'reniəl] , ['hɑ:rdi] , [ɜ:r'beɪʃəs] , [ʌv; əv] [loʊ] [groʊθ] , ['rerli] [ɪk'si:dɪŋ] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn]
it is perennial , hardy , herbaceous , of low growth , rarely exceeding a foot in
它 是 多年生 , 耐寒的 , 草本植物 , 的 低的 生长 , 很少 超过 一个 脚 在
[haɪt] ,
height ,
高度 ,

它是多年生、耐寒、草本植物，生长低矮，很少超过一英尺高。

[prə'djʊsɪŋ] [ɪts] [waɪt] ['blɔsəmz] [ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] :
producing **its** **white** **blossoms** **in** **April** **and** **May** **:**
生产 它是 白色的 花朵 在 四月 和 可能 :

四月和五月开出白色花朵:

[ɪts] [saɪz] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][plænt][fɔːr; fər][ðə; ði]['bɔːrdər][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['gɑːrdn] ,
its **size** **renders** **it** **a** **suitable** **plant** **for** **the** **border** **of** **a** **small** **garden** **,**
它是 尺寸 渲染 它 一个 合适的 植物 为了 这 边界 的 一个 小的 花园 ,

它的大小使它成为小型花园边界的理想植物。

[ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [rɑːk] - [wɜːrk] .
or **for** **the** **covering** **of** **rock** **-** **work** **.**
或者 为了 这 覆盖 的 岩石 - 工作 .

或用于覆盖岩石工程。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redɪli] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] .
It **is** **readily** **increased** **by** **parting** **its** **roots** **in** **autumn** **.**
它 是 容易 增加 经过 离别 它是 根 在 秋天 .

秋季分根可以很容易地繁殖它。

[grəuz] [spɑːn'teɪniəsli] [ɑːn][ðə; ði] [ælps] [ʌv; əv] ['swɪtsərlənd] , ['ɔːstriə] , [ænd; ənd]['læpˌlænd] ,
Grows **spontaneously** **on** **the** **Alps** **of** **Switzerland** **,** **Austria** **,** **and** **Lapland** **,**
生长 自发地 在 这 阿尔卑斯山 的 瑞士 , 奥地利 , 和 拉普兰 ,
[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] ([vɪd] .
and **was** **cultivated** **(** **vid** **.**
和 曾是 栽培 (视频 .

它自然生长于瑞士、奥地利和拉普兰的阿尔卑斯山脉，并被栽培（参见）。

[hɔːrt] . [kjuː]) [ɪn][ðə; ði][bə'tænɪk] ['gɑːrdn] [æt; ət]['ɑːksfərd] , [ɪn] - . [-]
Hort **.** **Kew** **)** **in** **the** **Botanic** **Garden** **at** **Oxford** **,** **in** **1658** **.** **[** **227** **]**
园艺 . 邱园) 在 这 植物 花园 在 牛津 , 在 - . [-]

1658 年，在牛津植物园（Hort. Kew）[227]

[ˌhilɪ'ænθəs] - .
Helianthus **Multiflorus** **.**
向日葵 - .

多花向日葵。

['meni] - ['flaʊərd] [ɔːr] [pə'reniəl] [sʌn] - ['flaʊər] .
Many **-** **Flowered** **or** **Perennial** **Sun** **-** **Flower** **.**
许多 - 开花的 或者 多年生 太阳 - 花 .

多花向日葵或多年生向日葵。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia **Polygamia** **Frustranea** **.**
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Frustranea.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['riːsept] .
Recept **.**
接收器 .

接收器。

- , ['pleɪnəm] .
paleaceum , planum .
- , 平面 .

paleaceum，planum。

['pæpəs] [ˌtuː'tuː] - - .
Pappus 2 - phyllus .
冠毛 2 - - .

冠毛 2-叶。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- , - .
imbricatus , subsquarrosus .
- , - .

imbricatus，subsquarrosus。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhilɪ'ænθəs] - - - - - - - .
HELIANTHUS multiflorus foliis inferioribus cordatis trinervatis superioribus ovatis .
向日葵 - - - - - - - .

向日葵（HELIANTHUS multiflorus foliis permanentibus cordatis trinervatis upperibus ovatis）。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

['mɝː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 781 .
p . - .

第 781 页。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][əˌmɛrɪ'kɑːnəm]['meɪdʒəs] [pə'rɛniː] , ['flɔrɪs] [fɑʊləs] - [et] - .
CHRYSANTHEMUM americanum majus perenne , floris folis foliis et floribus .
菊花 美洲 大马 多年生 , 弗洛里斯 叶子 - 等 - .

CHRYSANTHEMUM americanum majus perenne、floris folis foliis et floribus。

['mɔrɪs] .
Moris **.**
莫里斯 .

莫里斯。

[hɪst] . [θriː] .
Hist **.** **3** **.**
历史 . 3 .

历史3。

[piː] . - .
p **.** **23** **.**
p . - .

第23页。

No227 .
No227 **.**
No227 .

第227号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ðɪ] [ˌhilɪ'ænθəs] - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [nɔːrθ] - [ə'merɪkə] , [ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi] [pə'reniəl]
The **Helianthus** **multiflorus** **,** **a** **native** **of** **North** **-** **America** **,** **is** **a** **hardy** **perennial**
这 向日葵 - , 一个 本国的 的 北 - 美国 , 是 一个 耐寒的 多年生
[ɜːr'beɪʃəs] [plænt] ,
herbaceous **plant** **,**
草本植物 植物 ,

多花向日葵（Helianthus multiflorus）原产于北美洲，是一种耐寒的多年生草本植物。

[ɜ'aɪzɪŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][tuː; tə][ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][faɪv][ɔːr][sɪks] [fiːt] ,
arising **usually** **to** **the** **height** **of** **five** **or** **six** **feet** **,**
产生 通常 到 这 高度 的 五 或者 六 脚 ,

通常长到五六英尺高，

[ænd; ənd] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['jeloʊ] ['blɔsəmz] ,
and **producing** **a** **great** **number** **of** **large** **yellow** **shewy** **blossoms** **,**
和 生产 一个 伟大的 数字 的 大的 黄色的 谢维 花朵 ,

并开出大量硕大的黄色花朵，

[wɪtʃ] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][plænt][tuː; tə]['ɔːrnəmənt][ðə; ðɪ] ['ʃrʌbəri] [ɔːr] ['gɑːrdn] [ʌv; əv]
which **renders** **it** **a** **suitable** **plant** **to** **ornament** **the** **shrubbery** **or** **garden** **of**
哪个 渲染 它 一个 合适的 植物 到 装饰品 这 灌木 或者 花园 的
[lɑːrdʒ][ɪk'stent] ;
large **extent** **;**
大的 程度 ;

因此，它是一种适合装饰大面积灌木丛或花园的植物；

[ðə; ðɪ][və'raɪəti][wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] ['flaʊərz] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn][moʊst] ['kɑːmənli] ['kʌltɪveɪtɪd] ,
the **variety** **with** **double** **flowers** **is** **the** **one** **most** **commonly** **cultivated** **,**
这 种类 和 双倍的 花朵 是 这 一 最多 通常 栽培 ,

重瓣花品种是栽培最广泛的品种。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wiː; wi][faɪnd][ɪn]['ɔːlmoʊst] ['evri] ['gɑːrdn] : [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [frʌm; frəm][dʒʊ'laɪ][tuː; tə]
and **this** **we** **find** **in** **almost** **every** **garden** **:** **it** **flowers** **from** **July** **to**
和 这 我们 寻找 在 几乎 每一个 花园 : 它 花朵 从 七月 到
[sep'tembər] ,
September **,**
九月 ,

几乎每个花园里都能看到这种植物：花期从七月到九月。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] .

and	is	propagated	by	parting	its	roots	in	autumn	.
和	是	传播	经过	离别	它是	根	在	秋天	.

秋季通过分根繁殖。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi][plænt] , [ʌv; əv] ['redi] [groʊθ] ,

This	is	a	hardy	plant	,	of	ready	growth	,
这	是	一个	耐寒的	植物	,	的	准备好	生长	,

这是一种生命力顽强、生长迅速的植物。

[wɪl] [ber] [ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv] ['lʌndən] ['betər] [ðæn; ðən] ['meni] ['ʌðər] ;

will	bear	the	smoke	of	London	better	than	many	others	;
将要	熊	这	抽烟	的	伦敦	更好的	比	许多	其他的	;

比许多其他城市更能承受伦敦的烟雾;

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

if	it	continues	in	the	same	spot	for	a	great	number	of	years	,
如果	它	继续	在	这	相同的	点	为了	一个	伟大的	数字	的	年	,

如果它多年都停留在同一个地方,

[ðə; ði] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['sɪŋg(ə)l] .

the	blossoms	are	apt	to	become	single	.
这	花朵	是	易于	到	变得	单身的	.

这些花朵很容易变成单株。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][sɔːrt] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['mɔːrɪsən] , [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [bɪ'fɔːr] - [baɪ][lɔːrd]

The	single	sort	,	according	to	Morison	,	was	introduced	before	1699	by	Lord
这	单身的	种类	,	根据	到	莫里森	,	曾是	介绍	前	-	经过	主

[lɛmstɚ] .

Lemster	.
莱姆斯特	.

据莫里森称，单一分类法是莱姆斯特勋爵在 1699 年之前引入的。

[et] . [kjuː] . [-]

Ait	.	Kew	.	[	228	]
艾特	.	邱园	.	[	-	]

艾特·基尤。[228]

['bɛlɪs] [pə'rɛnɪs] [vɑːr] .

Bellis	Perennis	var	.
贝利斯	多年生	变量	.

雏菊变种

['meɪdʒər]['fləuə]['pliːnoʊ] .

Major	Flore	Pleno	.
主要的	弗洛尔	普莱诺	.

弗洛雷·普莱诺少校。

[greɪt] ['dʌb(ə)l] ['deɪzi] .

Great	Double	Daisy	.
伟大的	双倍的	雏菊	.

大双雏菊。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .

Syngenesia	Polygamia	Superflua	.
Syngenesia	多配偶制	-	.

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['ri:sept] .
Recept **.**
接收器 .

接收器。

['nu:dəm] , - .
nudum **,** **conicum** **.**
裸露 , - .

nudum，conicum。

['pæpəs] ['nʌləs] .
Pappus **nullus** **.**
冠毛 空 .

无冠毛。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

- : - - .
hemisphæricus **:** **squamis** **æqualibus** **.**
- : - - .

半球：squamis æqualibus。

[ˌɛs i 'ɛm] . - .
Sem **.** **subovata** **.**
塞姆 . - .

亚卵形精微体

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['bɛlɪs] [pə'rɛnɪs] - ['nu:doʊ] .
BELLIS **perennis** **scapo** **nudo** **.**
贝利斯 多年生 - 裸体 .

BELLIS perennis scapo nudo.

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **770** .
p . - .

第 770 页。

['bɛlɪs] [hɔ:r'tɛnsɪs] ['fləuə] ['pli:noʊ] .
BELLIS **hortensis** **flore** **pleno** .
贝利斯 霍滕西斯 弗洛尔 普莱诺 .

BELLIS hortensis flore pleno.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[pi:] . - .
p . **261** .
p . - .

第261页。

['bɛlɪs] ['maɪnər] [hɔ:r'tɛnsɪs] ['fləuə] ['pli:noʊ] .
BELLIS **minor** **hortensis** **flore** **pleno** .
贝利斯 次要的 霍滕西斯 弗洛尔 普莱诺 .

BELLIS 小 hortensis flore pleno。

['dʌb(ə)l] ['gɑ:rdn] ['deɪzi] .
Double **Garden** **Daisy** .
双倍的 花园 雏菊 .

双瓣花园雏菊。

[pɑ:rk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[pi:] . - .
p . **322** .
p . - .

第322页。

No228 .
No228 .
No228 .

第228号。

[vju:] ['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] ['deɪzi] , [ə; eɪ][plænt] ['kɑːmən] [tuː; tə] ['jʊrəp] , [ɪn][ɪts][waɪld] [steɪt] [di'laits] [ɪn]['oʊpən] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz]

The	daisy	,	a	plant	common	to	Europe	,	in	its	wild	state	delights	in	open	situations
这	雏菊	,	一个	植物	常见的	到	欧洲	,	在	它是	荒野	状态	美味	在	打开	情况

,

,

,

雏菊是一种欧洲常见的植物，野生雏菊喜欢生长在开阔的环境中。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['mɑːdərətli] [mɔɪst] , [ɪts] [ruːt] [ɪz] [pə'reniəl] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪz] ['greɪtli] ;

which	are	moderately	moist	,	its	root	is	perennial	,	and	increases	greatly	;
哪个	是	中等程度	潮湿	,	它是	根	是	多年生	,	和	增加	非常	;

土壤湿度适中，其根系为多年生，且生长迅速；

[ðə; ði]['juːʒuəl] ['kʌlər] [ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] [ɪz] [waɪt] , [ðə; ði] ['flɔːrət] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [red]

the	usual	colour	of	its	flowers	is	white	,	the	florets	are	sometimes	tipt	with	red
这	通常	颜色	的	它是	花朵	是	白色的	,	这	小花	是	有时	蒂普特	和	红色的

,

,

,

它的花朵通常为白色，小花有时带有红色尖端。

[bʌt; bət] [mɔːr] ['friːkwəntli] [red] [ɑːn][ðə; ði]['ʌndər] [saɪd] .

but	more	frequently	red	on	the	under	side	.
但	更多的	频繁地	红色的	在	这	在下面	边	.

但更常见的情况是底部呈红色。

[wen] ['dʌb(ə)l] , [ðə; ði] ['deɪzi] [bɪ'kʌmz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˌɔːrnə'ment(ə)l] ,

When	double	,	the	daisy	becomes	much	more	ornamental	,
什么时候	双倍的	,	这	雏菊	变成	很多	更多的	装饰	,

双瓣雏菊更具观赏性。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ['meni] [və'raɪətiz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] , ['veri] ['dʒen(ə)rəli]

and	in	this	state	many	varieties	of	it	have	long	been	cultivated	,	very	generally
和	在	这	状态	许多	品种	的	它	有	长的	到过	栽培	,	非常	一般来说

[ɪn] ['gaːdnz] ;

in	gardens	;
在	花园	;

在这个州，这种植物的许多品种早已被广泛种植，尤其是在花园里；

[ðoʊz] ['prɪnsəpli] [faʊnd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['nɜːrsəri] [ɑːr; ər]

those	principally	found	in	our	nurseries	are
那些	主要	成立	在	我们的	苗圃	是

我们苗圃中主要种植的有：

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['dʌb(ə)l] ['deɪzi] [wɪð; wɪθ] ['flɔːrət] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [red] ['kʌlər] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] ,

The	large	double	daisy	with	florets	of	a	deep	red	colour	on	the	under	side	,
这	大的	双倍的	雏菊	和	小花	的	一个	深的	红色的	颜色	在	这	在下面	边	,

大型重瓣雏菊，花瓣背面呈深红色。

['fɪgjərd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] ;

figured	on	the	plate	;
想	在	这	盘子	;

盘子上的图案；

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [ɪk'spænd] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] -

the	flowers	of	this	sort	will	sometimes	expand	nearly	to	the	size	of	a	half	-
这	花朵	的	这	种类	将要	有时	扩张	几乎	到	这	尺寸	的	一个	一半	-

[kraʊn] [piːs] ,

crown	piece	,
王冠	片	,

这种花朵有时会长到几乎半枚克朗硬币那么大。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ʌv; əv]['eni] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ;

and	are	the	most	shewy	of	any	that	we	have	seen	;
和	是	这	最多	谢维	的	任何	那	我们	有	已见	;

是我们见过的最漂亮的;

[ðə; ði]['foʊliɪdʒ][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ɪz]['ɔːlsoʊ] [prə'pɔːʃnəblɪ] ['lɑːrdʒər] .

the	foliage	of	this	sort	is	also	proportionably	larger	.
这	叶子	的	这	种类	是	还	按比例	更大的	.

这种植物的叶子也相对更大。

[ðə; ði] [peɪl] [red] ['dʌb(ə)l] ['deɪzi] , [mɔːr] ['delɪkət] [ɪn][ɪts] [ə'pɪrəns] , [bʌt; bət] ['smɔːlər] ,

The	pale	red	double	daisy	,	more	delicate	in	its	appearance	,	but	smaller	,
这	苍白	红色的	双倍的	雏菊	,	更多的	精美的	在	它是	外貌	,	但	较小的	,

淡红色的重瓣雏菊，外形更娇嫩，但个头较小。

['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn][ɪts] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] ['kʌlər] .

varying	in	its	shades	of	colour	.
变化	在	它是	色调	的	颜色	.

颜色深浅不一。

[ðə; ði] [pjʊr] [waɪt] ['dʌb(ə)l] ['deɪzi] .

The	pure	white	double	daisy	.
这	纯的	白色的	双倍的	雏菊	.

纯白的双头雏菊。

[ðə; ði] [diːp] [red] ['dʌb(ə)l] ['deɪzi] ; [ɪn] [ðɪs] [ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['tuːbjələr][ɔːr] [kwɪld] .

The	deep	red	double	daisy	;	in	this	the	petals	are	usually	tubular	or	quilled	.
这	深的	红色的	双倍的	雏菊	;	在	这	这	花瓣	是	通常	管状	或者	衍纸	.

深红色的重瓣雏菊；这种雏菊的花瓣通常呈管状或卷曲状。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər]

Besides	these	,	there	are
除了	这些	,	那里	是

除此之外，还有

[ðə; ði]['kɔks,kəum]['dʌb(ə)l] ['deɪzi] , [bəuθ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [stem]

The	coxcomb	double	daisy	,	both	red	and	white	,	in	which	the	flowering	stem
这	花花公子	双倍的	雏菊	,	两个都	红色的	和	白色的	,	在	哪个	这	开花	干

['raɪzɪz][ʌp][ˌpretər'nætʃrəli; ˌpriːtər'nætʃrəli] ['flætnd] ,

rises	up	preternaturally	flattened	,
上升	向上	超自然地	扁平的	,

红白相间的鸡冠菊，其花茎异常扁平地向上生长。

[ænd; ənd] ['kæriz] [ɑːn][ɪts] ['sʌmɪt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ɪk'stendɪd] [rɪdʒ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] , ['friːkwəntli] [ʌv; əv]

and	carries	on	its	summit	a	long	-	extended	ridge	of	flowers	,	frequently	of
和	携带	在	它是	首脑	一个	长的	-	扩展	岭	的	花朵	,	频繁地	的

[æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [saɪz] ;

an	enormous	size	;
一个	巨大的	尺寸	;

山峰上长着一道绵延的花带，花量往往非常巨大;

[ðɪs] ['mɑːnstrəs] [prə'dʌkʃn] [siːmz] [tuː; tə][ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkoʊə'les(ə)ns][ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [mɔːr]

this	monstrous	production	seems	to	arise	from	the	coalescence	of	two	or	more
这	滔天	生产	似乎	到	出现	从	这	聚结	的	二	或者	更多的

['flaʊərɪŋ] [stemz] :

flowering	stems	:
开花	茎	:

这种巨大的植物似乎是由两根或多根开花茎融合而成的:

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ˌæksə'dent(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] ,

and	as	it	is	of	accidental	origin	,
和	作为	它	是	的	偶然	起源	,

并且由于它是偶然产生的，

[soʊ][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪzi] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['kɔks,kəum][wʌn] [jɪr] ,

so	we	find	that	a	daisy	which	has	been	a	coxcomb	one	year	,
所以	我们	寻找	那	一个	雏菊	哪个	有	到过	一个	花花公子	一	年	,

所以我们发现，一朵雏菊，如果第一年是鸡冠花，

[ʃæl; ʃəl] [luːz] [ðæt] [ə'pɪrəns] [ɪn'taɪərli] [ðə; ði][nekst] , [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['edʒɪŋ] [ʌv; əv]

shall	lose	that	appearance	entirely	the	next	,	and	out	of	a	long	edging	of
将	失去	那	外貌	完全	这	下一个	,	和	出去	的	一个	长的	边缘	的

['deɪziz] ['groʊɪŋ] [lʌg'ʒʊriəntli] ,

daisies	growing	luxuriantly	,
雏菊	生长	茂盛地	,

下一刻，它将完全失去那种外观，取而代之的是一圈茂盛生长的雏菊。

[nuː] [wʌnz][ʃæl; ʃəl] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə'raɪz] ; [wiː; wi]['kænɑːt] ['ðerfɔːr] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][ðə; ði]

new	ones	shall	here	and	there	arise	;	we	cannot	therefore	depend	upon	the
新的	一个	将	这里	和	那里	出现	;	我们	不能	所以	依赖	之上	这

['kɑːnstənsi] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti] .

constancy	of	this	variety	.
恒常	的	这	种类	.

新的物种会不时出现；因此，我们不能指望这种多样性会一直存在。

[ə'nʌðər] ['sɪŋgjələr][və'raɪəti][ɪz][ðə; ði][proʊ'lɪfərəs; prə'lɪfərəs][ɔːr][hen][ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] ['deɪzi] ,

Another	singular	variety	is	the	proliferous	or	hen	and	chicken	daisy	,
其他	单数	种类	是	这	繁茂的	或者	母鸡	和	鸡	雏菊	,

另一种独特的品种是繁茂的雏菊，又称母鸡和小鸡雏菊。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ['stændɪŋ] [ɑːn] [ʃɔːrt] [sprɪŋ] ['sɜːrkjələrli][aʊt] [ʌv; əv]

in	which	a	number	of	flowers	standing	on	short	footstalks	spring	circularly	out	of
在	哪个	一个	数字	的	花朵	常设	在	短的	脚茎	春天	循环	出去	的

[ðə; ði][meɪn] ['flaʊər] ;

the	main	flower	;
这	主要的	花	;

其中许多小花从主花中呈圆形簇生出来，这些小花都长在短小的花梗上；

[æz; əz] [ðɪs] [ə'pɪrəns] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm] [greɪt] [lʌg'ʒʊriəns] [[ə; eɪ]] ,

as	this	appearance	for	the	most	part	arises	from	great	luxuriance	[	A	]	,
作为	这	外貌	为了	这	最多	部分	出现	从	伟大的	奢华	[	一个	]	,

这种外观大多源于极大的繁茂[A]，

[ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] ['deɪzi] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tuː; tə] [luːz] [ɪts][prə'lɪfɪk] ['kærəktər] :

this	sort	of	daisy	is	also	found	occasionally	to	lose	its	prolific	character	:
这	种类	的	雏菊	是	还	成立	偶尔	到	失去	它是	多产的	特点	:

这种雏菊有时也会失去其高产的特性：

[ɪn][maɪ] ['gɑːrdn] [æt; ət] ['læmbəθ] - [mɑːrʃ] ,

in	my	garden	at	Lambeth	-	Marsh	,
在	我的	花园	在	兰贝斯	-	沼泽	,

在我位于兰贝斯沼泽的花园里，

[aɪ][wʌns][hæd; həd][ə; eɪ] ['deɪzi] ['groʊɪŋ] [ɪn][æn; ən] ['edʒɪŋ] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

I	once	had	a	daisy	growing	in	an	edging	among	a	number	of	others	,
我	一次	有	一个	雏菊	生长	在	一个	边缘	之中	一个	数字	的	其他的	,

我曾经在花坛边缘种过一株雏菊，它和其他一些植物在一起。

[wɪtʃ] [nɑːt]['oʊnli] [bɪ'keɪm] [proʊ'lɪfərəs; prə'lɪfərəs] , [ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði][hen][ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] [kaɪnd] ,

which	not	only	became	proliferous	,	or	of	the	hen	and	chicken	kind	,
哪个	不是	仅有的	成为	繁茂的	,	或者	的	这	母鸡	和	鸡	种类	,

[bʌt; bət][ɪts] [stɔːk] ['ɔːlsoʊ] ,

but	its	stalk	also	,
但	它是	茎	还	,

它不仅繁衍迅速，而且茎秆也同样如此。

[ɔːr]['skeipəs] , [bɪ'keɪm] [brænʧt] , [prə'djʊsɪŋ] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['flaʊərɪŋ] - [stemz] ,

or	scapus	,	became	branched	,	producing	six	or	seven	flowering	-	stems	,
或者	肩胛骨	,	成为	分支	,	生产	六	或者	七	开花	-	茎	,

或花葶，分枝，产生六七根花茎，

[wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] [æt; ət][ðer; ðər] [iks'tremitis] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['deɪzi] ;

with	flowers	at	their	extremities	of	the	size	of	the	common	daisy	;
和	花朵	在	他们的	四肢	的	这	尺寸	的	这	常见的	雏菊	;

花朵顶端与普通雏菊大小相当；

[ðʌs] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][moʊst]['pɜːrmənənt] ['kærəktərz] [ʌv; əv][plænts][ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]

thus	we	find	that	the	most	permanent	characters	of	plants	are	liable	to	be
因此	我们	寻找	那	这	最多	永恒的	人物	的	植物	是	容易	到	是

['ɔːltərd] ,

altered	,
已修改	,

由此可见，植物最持久的特征也容易发生改变。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [dɪ'strɔɪd] , [baɪ]['æksɪdənt] , [ɔːr] ['kʌltʃər] .

and	even	destroyed	,	by	accident	,	or	culture	.
和	甚至	损毁	,	经过	事故	,	或者	文化	.

甚至可能因意外或文化原因而被摧毁。

['deɪziz] [ə'pɪr] [tuː; tə][moʊst] [əd'væntɪdʒ] [plaːntid][æz; əz][æn; ən] ['edʒɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['bɔːrdər] , [nɑːt]

Daisies	appear	to	most	advantage	planted	as	an	edging	to	a	border	,	not
雏菊	出现	到	最多	优势	已种植	作为	一个	边缘	到	一个	边界	,	不是

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][suː'pɪriər] ,

that	they	are	superior	,
那	他们	是	优越的	,

雏菊似乎最适合种植在花坛边缘，但这并不意味着它们比其他植物更胜一筹。

[ɔːr]['iːv(ə)n]['iːkwəl][tuː; tə][bɑːks][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv][æn; ən] ['edʒɪŋ] ;

or	even	equal	to	box	for	the	great	purposes	of	an	edging	;
或者	甚至	平等的	到	盒子	为了	这	伟大的	目的	的	一个	边缘	;

或者甚至可以媲美盒子，用于边缘装饰；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðeɪ] [ɪn'laɪvn] [ðə; ði]['bɔːrdər] [mɔːr] ,

but	in	the	spring	of	the	year	they	enliven	the	border	more	,
但	在	这	春天	的	这	年	他们	活跃	这	边界	更多的	,

但到了春天，它们会给边境地区增添更多生机。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [mʌʧ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['geɪəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːrdn] : [ɪn][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n]

and	add	much	to	the	general	gaiety	of	the	garden	:	in	the	formation
和	添加	很多	到	这	一般的	欢乐	的	这	花园	:	在	这	形成

[ʌv; əv] [ðiːz] ,

of	these	,
的	这些	,

并为花园增添了许多欢乐气氛：在这些植物的形成过程中，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [gɪv] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɝz] [sʌm; səm]['præktɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

we	shall	give	our	readers	some	practical	instructions	,
我们	将	给	我们的	读者	一些	实际的	指示	,

我们将为读者提供一些实用指导，

[wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [sək'siːd] [mʌʧ] ['betər] [ðæn; ðən][baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][moʊd]

which	will	enable	them	to	succeed	much	better	than	by	following	the	mode
哪个	将要	使能够	他们	到	成功	很多	更好的	比	经过	下列的	这	模式

['kɑːmənli] ['præktɪst] .

commonly	practised	.
通常	已实践	.

这将使他们比遵循通常的做法更容易取得成功。

[ðə; ðiː][læst] [wiːk] [ɪn] [sepˈtembər] , [ɔːr][ðə; ðiː][fɜːrst][ɪn][ɑːkˈtoʊbər] , [teɪk] [ʌp][jʊr; jər] [ˈdeɪzi] [ruːts] ,

The	last	week	in	September	,	or	the	first	in	October	,	take	up	your	daisy	roots	,
这	最后的	星期	在	九月	,	或者	这	第一的	在	十月	,	拿	向上	你的	雏菊	根	,

九月最后一周或十月第一周，去采集你的雏菊根茎。

[ænd; ənd][dɪˈvaɪd][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ˈsɪŋg(ə)l][plænts] ; [jʊr; jər][ˈbɔːrdər] [ˈbiːɪŋ] [dʌg] , [pʊt] [daʊn] [jʊr; jər][laɪn]

and	divide	them	into	single	plants	;	your	border	being	dug	,	put	down	your	line
和	划分	他们	进入	单身的	植物	;	你的	边界	存在	挖	,	放	向下	你的	线

,

,

,

并将它们分成单株植物；挖好边界后，划线。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈʃæloʊ] [trentʃ] [əˈlɔːŋ] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ðiː] [ˈplæntɪŋ] [ʌv; əv][bɑːks] ;

and	make	a	shallow	trench	along	it	as	for	the	planting	of	box	;
和	制作	一个	浅的	沟	沿着	它	作为	为了	这	种植	的	盒子	;

沿着沟渠挖一条浅沟，就像种植黄杨树那样；

[ɪn] [ðɪs] [trentʃ] [pleɪs] [jʊr; jər][plænts] [θriː] [ɪntʃɪz] [əˈpɑːrt] , [ˈspredɪŋ] [aʊt][ðer; ðər][ˈfaɪbəz][ɪn][ðə; ðiː]

in	this	trench	place	your	plants	three	inches	apart	,	spreading	out	their	fibres	in	the
在	这	沟	地方	你的	植物	三	英寸	除	,	传播	出去	他们的	纤维	在	这

[trentʃ] ,

trench	,
沟	,

在这个沟槽里，将植物间隔三英寸栽种，使它们的枝叶在沟槽中舒展开来。

[ænd; ənd] [ˈpresɪŋ] [ðə; ðiː] [ɜːrθ] [ˈkloʊsli] [raʊnd] [ðem; ðəm] ; [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [bɪˈkʌm]

and	pressing	the	earth	closely	round	them	;	in	this	way	they	will	soon	become
和	紧迫	这	地球	密切	圆形的	他们	;	在	这	方式	他们	将要	很快	变得

['ruːtɪd] ,

rooted	,
根	,

并将它们周围的泥土紧紧压实；这样它们很快就会扎根。

[ænd; ənd]['fɜːrmli] [fɪkst] [ɪn][ðə; ðiː] [graʊnd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðiː] [əˈproʊtʃ] [ʌv; əv][frɔːst] ; [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['bɪznəs]

and	firmly	fixed	in	the	ground	before	the	approach	of	frost	;	should	this	business
和	牢牢	固定的	在	这	地面	前	这	方法	的	霜	;	应该	这	商业

[biː; bi] [dɪˈfɜːrd] [ˈleɪtər] ,

be	deferred	later	,
是	延期	之后	,

在霜冻来临之前将其牢固地固定在地面上；如果这项工作要推迟，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈfriːkwəntli] [ɪz] , [ænd; ənd][ðə; ðiː] [ˈdeɪziz] [biː; bi][plaːntid][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdɪbər] [ɪn][ðə; ðiː]

as	it	frequently	is	,	and	the	daisies	be	planted	with	a	dibber	in	the
作为	它	频繁地	是	,	和	这	雏菊	是	已种植	和	一个	播种器	在	这

['juːʒuəl] [weɪ] ,

usual	way	,
通常	方式	,

就像通常那样，用播种器以通常的方式种植雏菊。

[ɪn][ɔːl][ˌprɑːbəˈbɪləti][ðə; ðiː][wəːmz, vɔːrms] [wɪl] [drɔː] [aʊt] [ˈevri] [plænt] [bɪˈfɔːr] [sprɪŋ] ,

in	all	probability	the	worms	will	draw	out	every	plant	before	spring	,
在	全部	可能性	这	蠕虫	将要	画	出去	每一个	植物	前	春天	,

很有可能，在春天到来之前，蚯蚓会把所有的植物都啃光。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [ðə; ðiː] [ɜːrθ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈrendərd] [luːs] [baɪ] [rɪˈpiːtɪd] [frɔsts] .

especially	if	the	earth	has	been	rendered	loose	by	repeated	frosts	.
尤其	如果	这	地球	有	到过	渲染	松动的	经过	重复	霜冻	.

尤其是当土壤因反复霜冻而变得松软时。

['edʒiŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][rɪ'kwaɪər][tu:; tə][bi:; bi]['ri:'plɑ:ntid][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ['evri] ['ɔ:təm] ,
Edgings **of** **this** **kind** **require** **to** **be** **replanted** **in** **the** **same** **way** **every** **autumn** **,**
边缘 的 这 种类 要求 到 是 重新种植 在 这 相同的 方式 每一个 秋天 ,

这种类型的边缘植物需要每年秋季以相同的方式重新种植。

[æz; əz][ðə; ði][plænts] , [ɪf] [ðeɪ] [groʊ] [wel] , [spred] [tu:] [waɪd] ; [ɪf] [ðə; ði] ['sʌmər] [pru:v] [draɪ] ,
as **the** **plants** **,** **if** **they** **grow** **well** **,** **spread** **too** **wide** **;** **if** **the** **summer** **prove** **dry** **,**
作为 这 植物 , 如果 他们 生长 出色地 , 传播 也 宽的 ; 如果 这 夏天 证明 干燥 ,

如果植物生长旺盛，就会蔓延过广；如果夏季干旱，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:ts] [feɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ˌʌndɪ'stɜ:rbd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɑ:t] ,
many **of** **the** **roots** **fail** **,** **and** **if** **they** **remain** **undisturbed** **in** **the** **same** **spot** **,**
许多 的 这 根 失败 , 和 如果 他们 保持 未受干扰 在 这 相同的 点 ,

许多植物的根系都会枯萎，如果它们仍然留在原地不动，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'dʒenəreɪt] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['sɪŋg(ə)l] , [ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] ['mɪstər] . ['mɪlər] [ˌɪn'fɔrmz][ˌju: 'es] ,
they **will** **degenerate** **and** **become** **single** **,** **notwithstanding** **Mr** **.** **Miller** **informs** **us** **,**
他们 将要 退化 和 变得 单身的 , 虽然 先生 . 磨坊主 通知 我们 ,

尽管米勒先生告诉我们，他们终将堕落并成为单身，

[ðæt] [hi:; hi] ['nevər] [əb'zɜ:rvd] [ðem; ðəm][tu:; tə][du:][soʊ] . [-]
that **he** **never** **observed** **them** **to** **do** **so** **.** **[** **229** **]**
那 他 绝不 观察到 他们 到 做 所以 . [-]

他从未见过他们这样做。[229]

['prɪmjələ]['eɪˌkɔ:lɪs][ɛf'ɛl] .
Primula **Acaulis** **Fl** **.**
报春花 无茎 弗 .

无茎报春花

['pli:noʊ] - .
Pleno **Carneo** **.**
普莱诺 - .

普莱诺·卡内奥。

['dʌb(ə)l] ['laɪlək] ['prɪmrəʊz] .
Double **Lilac** **Primrose** **.**
双倍的 紫丁香 报春花 .

双瓣丁香报春花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[ɪnvəlu:kɝ] .
Involucr **.**
包 .

包络。

- .
umbellulæ **.**
- .

伞形。

- [ɔːr] [pɑːtuːloʊ] .

Corollæ	**tubus**	**cylindricus**	**ore**	**patulo**	**.**
corollæ	输精管	-	矿石	帕图洛	.

花冠管 cylindricus 矿石 patulo。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .

Specific	**Character**	**and**	**Synonyms**	**.**
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

['prɪmjələ] ['eɪˌkɔːlɪs] - - - , - - ; - - .

PRIMULA	**acaulis**	**foliis**	**rugosis**	**dentatis**	**,**	**subtus**	**hirsutis**	**;**	**scapis**	**unifloris**	**.**
报春花	无茎	-	-	-	,	-	-	;	-	-	.

齿报春、多毛报春花；独花花葶。

[dʒæk] .

Jacq	**.**
杰奎琳	.

杰奎琳

['mɪsk] .

Misc	**.**
杂项	.

杂项

[ɔːstr] .

Austr	**.**
澳大利亚	.

澳大利亚

[piː] . - .

p	**.**	**158**	**.**
p	.	-	.

第158页。

[kɜːrt] .

Curt	**.**
科特	.

柯特。

[flɔːr] .

Flor	**.**
弗洛尔	.

弗洛尔。

[lɑːnd] .

Lond	**.**
伦敦	.

伦敦

[fæsk] . [sɪks] .

Fasc	**.**	**6**	**.**
法斯克	.	6	.

第六册

No229 .

No229	**.**
No229	.

第229号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]

View	**larger**	**image**
看法	更大的	图像

查看大图

[ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [ɪn][ɪts][waɪld]['sɪŋg(ə)l] [steɪt] [ɪz] ['fri:kwəntli] [ˌɪntrə'du:st] ['ɪntu:] ['ʃrʌbəriz] [ænd; ənd]

The	Primrose	in	its	wild	single	state	is	frequently	introduced	into	shrubberies	and
这	报春花	在	它是	荒野	单身的	状态	是	频繁地	介绍	进入	灌木丛	和

[plæn'teɪʃnz] ,

plantations	,
种植园	,

野生单株报春花经常被引入灌木丛和种植园中。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [en'laɪvənɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [mʌnθs] ;

for	the	purpose	of	enlivening	them	in	the	spring	months	;
为了	这	目的	的	活跃	他们	在	这	春天	几个月	;

目的是为了在春季使它们焕发生机;

[ɪn][ɪts] ['dʌb(ə)l] [steɪt] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [di:md] [pɪ'kju:liərli] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði]

in	its	double	state	it	has	been	deemed	peculiarly	worthy	of	cultivation	by	the
在	它是	双倍的	状态	它	有	到过	被认为	奇特地	值得	的	栽培	经过	这

['kjʊriəs] [ɪn] ['flaʊərz] .

curious	in	flowers	.
好奇的	在	花朵	.

它的复花形态因其独特的观赏价值而备受爱花之人的青睐，值得栽培。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['jeloʊ] ['prɪmrəʊz] , [wɪtʃ] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][fɜ:rst] [noʊn] ,

Of	the	double	yellow	Primrose	,	which	seems	to	have	been	the	first	known	,
的	这	双倍的	黄色的	报春花	,	哪个	似乎	到	有	到过	这	第一的	已知	,

重瓣黄报春花似乎是最早为人所知的报春花品种，

[wi:; wi] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði][hɔ:rt] .

we	meet	with	a	figure	in	the	Hort	.
我们	见面	和	一个	数字	在	这	园艺	.

我们在花园里遇到了一个人。

- .

Eyst	.
-	.

艾斯特。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['pærəd] .

and	in	the	Parad	.
和	在	这	游行	.

以及在游行队伍中。

- . [ʌv; əv]['pɑ:rkɪnsən] , [sɪns] [ðoʊz] [prbli'keiʃnz] ['meni] [nu:] [ænd; ənd] ['pɜ:rfɪktli] ['dʌb(ə)l]

Terrestr	.	of	Parkinson	,	since	those	publications	many	new	and	perfectly	double
-	.	的	帕金森	,	自从	那些	出版物	许多	新的	和	完美	双倍的

[və'raɪətiz] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɪntrə'du:st] , [æz; əz]

varieties	have	been	introduced	,	as
品种	有	到过	介绍	,	作为

自帕金森氏病（Terrestr. of Parkinson）的那些出版物发表以来，已经引入了许多新的、完全重瓣的变种，如

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [waɪt] , ['rerli] [met] [wɪð; wɪθ] .

The	double	white	,	rarely	met	with	.
这	双倍的	白色的	,	很少	遇见	和	.

双白，极为罕见。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [di:p] [red] [ɔ:r] ['velvɪt] , [ðə; ði] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [kʌm] ['sɪŋg(ə)l] .

The	double	deep	red	or	velvet	,	the	blossoms	of	this	will	sometimes	come	single	.
这	双倍的	深的	红色的	或者	天鹅绒	,	这	花朵	的	这	将要	有时	来	单身的	.

这种花有重瓣的深红色或天鹅绒色，有时也会单瓣开放。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [pɪŋk] [ɔ:r]['laɪlək] , [hɪr] ['fɪgjərd] , [ə; eɪ][plænt] [mʌtʃ] [əd'maɪəd] .

The	double	pink	or	lilac	,	here	figured	,	a	plant	much	admired	.
这	双倍的	粉色的	或者	紫丁香	,	这里	想	,	一个	植物	很多	钦佩	.

图中所示的重瓣粉色或淡紫色植物，是一种备受喜爱的植物。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['krɪmz(ə)n] , [ə; eɪ] [nuː] [və'raɪəti] , [wɪtʃ] , [ɪn]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv] ['kʌlər] , [fɑːr]

The	double	crimson	,	a	new	variety	,	which	,	in	brilliancy	of	colour	,	far
这	双倍的	赤红	,	一个	新的	种类	,	哪个	,	在	才华横溢	的	颜色	,	远的

[sə'pɑːsiz] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] .

surpasses	all	the	others	.
超越	全部	这	其他的	.

双倍深红是一种新品种，其色彩的鲜艳程度远远超过其他所有品种。

[ðə; ði] [red] , ['kɑːmənli] [kɔːld] [ðə; ði] [skɑːtʃ] ['prɪmrəʊz] , [les] [ˌɔːrnə'ment(ə)l][ðæn; ðən]['eni][ʌv; əv]

The	red	,	commonly	called	the	Scotch	Primrose	,	less	ornamental	than	any	of
这	红色的	,	通常	称为	这	苏格兰威士忌	报春花	,	较少的	装饰	比	任何	的

[ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] :

the	preceding	:
这	前	:

红色的那株，俗称苏格兰报春花，观赏性不如前面提到的任何一种：

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] , [wiː; wi][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ][və'raɪəti][wɪð; wɪθ] ['blɔsəmz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dɪndʒi] ['jeloʊ]

besides	these	,	we	have	observed	a	variety	with	blossoms	of	a	dingy	yellow
除了	这些	,	我们	有	观察到	一个	种类	和	花朵	的	一个	昏暗的	黄色的

[ɪn'klaɪnɪŋ][tuː; tə] [red] ,

inclining	to	red	,
倾斜	到	红色的	,

除此之外，我们还观察到一种花朵呈暗黄色偏红色的品种。

[nɑːt] [wɜːrθ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] .

not	worth	cultivating	.
不是	值得	耕作	.

不值得栽培。

[ðiːz] ['sevrəl] [və'raɪətiz] [ʌv; əv]['prɪmrəʊz][ɑːr; ər]['ædmərəbli][ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv]

These	several	varieties	of	Primrose	are	admirably	adapted	to	the	decoration	of
这些	一些	品种	的	报春花	是	令人钦佩地	改编	到	这	装饰	的

[ðə; ði] ['ʃrʌbəri] ,

the	shrubbery	,
这	灌木	,

这些不同品种的报春花非常适合用于灌木丛的装饰。

[plæn'teɪʃnz] , [ɔːr]['iːv(ə)n][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv] [rɑːk] - [wɜːrk] ; [ðeɪ] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ]

plantations	,	or	even	the	north	side	of	rock	-	work	;	they	delight	to	grow	in	a
种植园	,	或者	甚至	这	北	边	的	岩石	-	工作	;	他们	喜	到	生长	在	一个

[stɪf] [loʊm] ,

stiff	loam	,
僵硬的	壤土	,

种植园，甚至是岩石工程的北侧；它们都喜欢生长在坚硬的壤土中。

[ə; eɪ] [mɔɪst] [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [soʊ][pla:ntid] [ðeɪ] [θraɪv] ['ædmərəbli] ,

a	moist	and	somewhat	shady	situation	,	so	planted	they	thrive	admirably	,
一个	潮湿	和	有些	阴凉	情况	,	所以	已种植	他们	蓬勃发展	令人钦佩地	,

它们生长在潮湿且略微阴凉的环境中，生长得非常好。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [sək'siːdɪŋ] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ;

the	double	succeeding	almost	as	well	as	the	single	;
这	双倍的	成功	几乎	作为	出色地	作为	这	单身的	;

双人赛的成功率几乎与单人赛一样高；

['evri] ['sekənd][ɔːr][θɜːrd] [jɪr] [ðer; ðər] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] ,

every	second	or	third	year	their	roots	should	be	divided	,
每一个	第二	或者	第三	年	他们的	根	应该	是	分割	,

每隔两三年就应该将它们的根分开，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] ['iːðər] [ɪn] [sprɪŋ] [ɔːr] ['ɔːtəm] ,
which may be done either in spring or autumn ,
哪个 可能 是 完毕 任何一个 在 春天 或者 秋天 ,

可以在春季或秋季进行，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] ['ɔːlsoʊ][ɪn][pɔts][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ʌv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] [ðem; ðəm]
they may be cultivated also in pots for the convenience of removing them
他们 可能 是 栽培 还 在 锅 为了 这 方便 的 移除 他们
[wen] [ɪn] ['blɑːsəm] . [-]
when in blossom . [230]
什么时候 在 开花 . [-]

为了方便在开花时将其移走，也可以将它们栽种在花盆中。[230]

[plʌm'beɪgoʊ]['roʊziə] .
Plumbago Rosea .
石墨 玫瑰 .

蓝雪花。

[roʊz] - ['kʌlərd] ['led,wəːt] .
Rose - Coloured Leadwort .
玫瑰 - 有色 铅草 .

玫瑰色铅草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə] - : ['stæmɪnə] - ['beɪs(ə)n] - [ɪnsɛrtə] .
Corolla infundibuliformis : Stamina squamis basin corollæ claudentibus inserta .
花冠 - : 耐力 - 盆地 corollæ - 插入 .

Corolla infundibuliformis：耐力鳞盆花冠 claudentibus inserta。

['stɪgmə] [faɪv] - - .
Stigma 5 - fidum .
柱头 5 - - .

污名 5-fidum。

[ˌɛs i 'ɛm] . [wʌn] . ['ɒblɒŋgʌm] - .
Sem . 1 . oblongum tunicatum .
塞姆 . 1 . 长形 - .

1. oblongum tunicatum。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[plʌm'beɪgoʊ] ['roʊziə] - - - - , - - - - .
PLUMBAGO rosea foliis petiolatis ovatis glabris , subdenticulatis caule geniculis gibbosis .
石墨 玫瑰 - - - - , - - - - .

PLUMBAGO Rosea foliis petiolatis ovatis glabris, subdenticulatis caule geniculis gibbosis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **199** .
p . - .

第199页。

[ɛs'pi:] . [ˌpi:'ɛl] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θri:] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . **215** .
p . - .

第215页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . **205** .
p . - .

第205页。

[plʌm'beɪgoʊ] [ˌzeɪlə'nɪkə] , ['foʊlioʊ] - - , ['fləuə] - .
PLUMBAGO **zeylanica** , **folio** **splendento** **ocymastri** , **flore** **rubro** .
石墨 锡兰 , 对开本 - - , 弗洛尔 - .

PLUMBAGO zeylanica、folio splendento ocymastri、flore rubro。

[bɜːrm] .
Burm .
伯恩 .

缅甸。

- . - .
Zeyl . **195** .
- . - .

Zeyl.195。

['reɪdɪks] [vɛzɪkətɔriːə] .
RADIX **vesicatoria** .
根 vesicatoria .

RADIX vesicatoria.

['rʌmf] .
Rumph .
朗夫 .

隆隆声。

- . [faɪv] .
Amboin . **5** .
- . 5 .

安博因.5.

[piː] . - .
p . **453** .
p . - .

第453页。

[tiː] . - .
t . **168** .
t . - .

第 168 页。

No230 .
No230 .
No230 .

第230号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði][plʌm'beɪgoʊ]['roʊziə] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˌɔːrnə'ment(ə)l][plænts] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kiːp] [ɪn]
The **Plumbago** **rosea** , **one** **of** **the** **most** **ornamental** **plants** **which** **we** **keep** **in**
这 石墨 玫瑰 , 一 的 这 最多 装饰 植物 哪个 我们 保持 在
['aʊər; ɑːr] [stoʊvz] ,
our **stoves** ,
我们的 炉灶 ,

蓝雪花（Plumbago rosea）是我们常放在炉灶里的观赏植物之一。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['ɪndiə] ,
is **a** **native** **of** **India** ,
是 一个 本国的 的 印度 ,

是印度人，

[frʌm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['draɪv, 'dɑːktɚ] .

from	whence	it	was	introduced	to	this	country	by	the	late	Dr	.
从	何处	它	曾是	介绍	到	这	国家	经过	这	晚的	博士	.

['fʌðɚˌgɪl] ,

Fothergill	,
福瑟吉尔	,

它是由已故的福瑟吉尔博士从那里引入这个国家的。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [pɑː'stɪriər] [tuː; tə][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv]['mɪstər] .

in	the	year	1777	,	posterior	to	the	publication	of	the	last	edition	of	Mr	.
在	这	年	-	,	后部	到	这	发布	的	这	最后的	版	的	先生	.

['mɪlɚz] ['dɪkʃəneri] .

Miller's	Dictionary	.
米勒的	字典	.

1777 年，在米勒先生词典最后一版出版之后。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['ʃrʌbi] [plænt] , [wɪtʃ] ['friːkwəntli] [grəuz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [fiːt]

It	is	a	shrubby	plant	,	which	frequently	grows	to	the	height	of	four	or	five	feet
它	是	一个	灌木	植物	,	哪个	频繁地	生长	到	这	高度	的	四	或者	五	脚

,

,
,

它是一种灌木植物，通常能长到四五英尺高。

[ænd; ənd][ɪz] [pər'petʃuəli] ['pʊtɪŋ] [fɔːrθ] ['flaʊərɪŋ] [spaɪks] ; [ðiːz] [kən'tɪnjuː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] [ɪn]

and	is	perpetually	putting	forth	flowering	spikes	;	these	continue	a	long	while	in
和	是	永恒地	推杆	前进	开花	尖峰	;	这些	继续	一个	长的	尽管	在

['blɑːsəm] ,

blossom	,
开花	,

它不断抽出花穗；这些花穗花期很长。

[ænd; ənd] [hens] , [wɪð; wɪθ]['prɑːpər] ['mænɪdʒmənt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][tuː; tə] ['flaʊər] ['dʊrɪŋ]

and	hence	,	with	proper	management	,	it	may	be	had	to	flower	during
和	因此	,	和	恰当的	管理	,	它	可能	是	有	到	花	期间

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

most	of	the	year	,
最多	的	这	年	,

因此，只要管理得当，它几乎一年中的大部分时间都可以开花。

[ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['sɜːrkəmstæns] [ɪn][ə; eɪ][plænt][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['sɪŋgjələr] ['bjuːti] .

a	very	desirable	circumstance	in	a	plant	of	such	singular	beauty	.
一个	非常	理想	环境	在	一个	植物	的	这样的	单数	美丽	.

对于如此美丽独特的植物来说，这真是一种非常理想的情况。

[ðə; ði]['juːʒuəl][moʊd][ʌv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] ['kʌtɪŋz] , [wɪtʃ] [straɪk] ['friːli] .

The	usual	mode	of	increasing	it	is	by	cuttings	,	which	strike	freely	.
这	通常	模式	的	增加	它	是	经过	插条	,	哪个	罢工	自由	.

通常的繁殖方式是通过扦插，扦插苗很容易成活。

[ɪts][pɑːrts][ʌv; əv] [ˌfrʌktəfə'keɪʃn] , ['weðər] [wiː; wi][rɪ'gɑːrd][ðer; ðər] ['kʌlər] [ɔːr] ['strʌktʃər] , [ɑːr; ər] ['haɪli]

Its	parts	of	fructification	,	whether	we	regard	their	colour	or	structure	,	are	highly
它是	部分	的	果实	,	无论	我们	看待	他们的	颜色	或者	结构	,	是	高度

[dɪ'zɜːrvɪŋ] [ʌv; əv]['noʊtɪs] . [-]

deserving	of	notice	.	[	231	]
值得	的	注意	.	[	-	]

它的果实发育的各个部分，无论是颜色还是结构，都值得我们关注。[231]

[fjuː'mæriə]['spɪdə] .

Fumaria	Solida	.
紫堇	索利达	.

紫堇属植物。

['sɑːlɪd] - ['ruːtɪd] ['fjuːmitəri] .
Solid - **Rooted** **Fumitory** .
坚硬的 - 根 紫堇 .

实根紫堇。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [pen'tændriə] .
Diadelphia **Pentandria** .
迪亚德尔菲亚 潘坦德里亚 .

迪亚德尔菲亚·彭坦德里亚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . - .
Cal . **diphyllus** .
卡尔 . - .

Cal. diphyllus.

[kɔːr] . - .
Cor . **ringens** .
科尔 . - .

Cor. ringens。

- .
Filam .
- .

电影。

[ˌtuː'tuː][ˌmɛmˌbræ'neɪʃiˌeɪ] , - - [θriː] .
2 **membranacea** , **singula** **Antheris** **3** .
2 膜状 , - - 3 .

2 膜科，单花花3。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[fjuː'mæriə] ['sɒlɪdə] , - - , - - - , ['rædɪs] ['sɒlɪdə] .
FUMARIA **solida** , **caule** **simplici** , **bracteis** **brevioribus** **multifidis** , **radice** **solida** .
紫堇 索利达 , - - , - - - , 根 索利达 .

Fumaria Solida、Caule simplici、Bracteis brevioribus multifidis、Radice Solida。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . **6** .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[fju:'mæriə] [bʌl'boʊsə] , - - , - - - .
FUMARIA bulbosa , caule simplici , bracteis longitudine florum .
紫堇 球茎 , - - , - - - .

球根腐草、单茎、苞片纵花。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . 636 .
p . - .

第636页。

[ɛs'pi:] . [ˌpi:'ɛl] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θri:] .
ed . 3 .
编辑 . 3 .

ed.3.

[pi:] . - .
p . 983 .
p . - .

第983页。

[et] . [kju:] .
Ait . Kew .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [θri:] .
v . 3 .
v . 3 .

v. 3.

[piː] . [wʌn] .
p . **1** .
p . 1 .

第 1 页。

[fjuː'mæriə] [bʌl'boʊsə] ['rædɪs] [nɑːn]['kɑːvə]['meɪdʒər] .
FUMARIA **bulbosa** **radice** **non** **cava** **major** .
紫堇 球茎 根 非 卡瓦 主要的 .

FUMARIA ballosa radice non cava Major。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[piː] . - .
p . **144** .
p . - .

第144页。

[smɔːl] ['hɑːloʊ] [rut] .
Small **hollow** **roote** .
小的 空洞的 根 .

小空心根。

[pɑːrk]['pærəd] .
Park **Parad** .
公园 游行 .

公园游行。

[piː] . - . - .
p . **275** . **279** .
p . - . - .

第275、279页。

[ef] . [ˌtuː'tuː] .
f . **2** .
f . 2 .

f. 2.

No231 .
No231 .
No231 .

第231号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[baɪ][ðə; ði][oʊld] ['bɑːtənɪst] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][fjuː'mæriə] , [huːz] [ruːt] [ɪz] ['kɑːnstəntli] ['sɑːlɪd] ,
By **the** **old** **Botanists** **this** **species** **of** **Fumaria** **,** **whose** **root** **is** **constantly** **solid** **,**
经过 这 老的 植物学家 这 物种 的 紫堇 , 谁 根 是 不断地 坚硬的 ,

根据古代植物学家的说法，这种紫堇属植物的根部始终是实心的。

[wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['spi:ʃi:z] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ['sɪmələr][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ʌv; əv]

was	considered	as	a	distinct	species	from	another	similar	to	it	of
曾是	经过考虑的	作为	一个	清楚的	物种	从	其他	相似的	到	它	的

['lɑ:rdʒər] [groʊθ] ,

larger	growth	,
更大的	生长	,

被认为是一个与另一种体型更大的相似物种不同的独立物种。

[hu:z] [ru:t] [ɪz][æz; əz] ['kɑ:nstəntli] ['hɑ:loʊ] ,

whose	root	is	as	constantly	hollow	,
谁	根	是	作为	不断地	空洞的	,

其根部始终是空心的，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] ['fɪgjərd] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk] ; ['kæspə] - [ɪn]

and	which	will	be	figured	in	the	next	number	of	this	work	;	Caspar	Bauhine	in
和	哪个	将要	是	想	在	这	下一个	数字	的	这	工作	;	卡斯帕	-	在

[pər'tɪkjələr] ,

particular	,
特别的	,

并将在本刊下一期中详细介绍；特别是卡斯帕·鲍欣。

[ɪn][hɪz; ɪz]['painæks] , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['kærəktərz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['dɪfər] :

in	his	Pinax	,	describes	the	characters	in	which	they	differ	:
在	他的	皮纳克斯	,	描述	这	人物	在	哪个	他们	不同	:

在他的《皮纳克斯》一书中，他描述了他们之间的性格差异：

[lɪ'ni:əs] [ˌnevərðə'les] [meɪks] [ðem; ðəm] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ˌju'naitiŋ][ðem; ðəm] ['ʌndər]

Linnæus	nevertheless	makes	them	varieties	of	each	other	,	uniting	them	under
林奈	尽管如此	制作	他们	品种	的	每个	其他	,	联合	他们	在下面

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][bʌl'boʊsə] ;

the	name	of	bulbosa	;
这	姓名	的	球茎	;

然而，林奈却将它们视为彼此的变种，并将它们统称为球茎植物；

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['ju:niən][wi:; wi][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] ['lɪbərti] [tu:; tə] [dɪ'sent] , ['tʃu:zɪŋ] ['ræðər] [tu:; tə]

from	this	union	we	have	taken	the	liberty	to	dissent	,	choosing	rather	to
从	这	联盟	我们	有	已采取	这	自由	到	异议	,	选择	相当	到

['fɑ:loʊ] ['mɪlər] ,

follow	Miller	,
跟随	磨坊主	,

我们出于对这个联盟的不满，选择持不同意见，而是选择追随米勒。

[hu:] [rɪ'gɑ:rdz][ðem; ðəm][æz; əz][dɪ'stɪŋkt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑ:tənɪst] [prɪ'si:dɪŋ] [hɪm; ɪm] .

who	regards	them	as	distinct	,	and	the	Botanists	preceding	him	.
WHO	问候	他们	作为	清楚的	,	和	这	植物学家	前	他	.

他认为它们是不同的，而且在他之前的植物学家们也持相同观点。

[ðə; ði][fju:'mæriə]['spɪdə] , [ə; eɪ] ['veri] [oʊld][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['gɑ:dnz] , [ɪz][ə; eɪ][plænt][ʌv; əv]

The	Fumaria	solida	,	a	very	old	inhabitant	of	our	gardens	,	is	a	plant	of
这	紫堇	索利达	,	一个	非常	老的	居民	的	我们的	花园	,	是	一个	植物	的

['veri] ['hʌmb(ə)l] [groʊθ] ,

very	humble	growth	,
非常	谦逊的	生长	,

紫堇（Fumaria solida）是我们花园里非常古老的居民，它是一种生长非常不起眼的植物。

['rerli] [ɪk'si:dɪŋ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd] [prə'djʊsɪŋ] [ɪts] [spaɪk] [ʌv; əv]['pɜ:rp(ə)l]

rarely	exceeding	three	or	four	inches	in	height	,	and	producing	its	spike	of	purple
很少	超过	三	或者	四	英寸	在	高度	,	和	生产	它是	长钉	的	紫色的

['flaʊərz] [ɪn]['eɪprəl] ,

flowers	in	April	,
花朵	在	四月	,

株高很少超过三四英寸，四月份开出紫色穗状花序。

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuː] [ɪn] ['blɑːsəm] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] .

which	continue	in	blossom	about	a	fortnight	.
哪个	继续	在	开花	关于	一个	两星期	.

花期大约持续两周。

[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] [mʌtʃ] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] ,

In	point	of	colour	the	flowers	of	this	plant	are	not	subject	to	much	variation	,
在	观点	的	颜色	这	花朵	的	这	植物	是	不是	主题	到	很多	变化	,

这种植物的花朵在颜色上变化不大。

[wiː; wi] [pə'zes] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [braitə] ['kʌlər]

we	possess	a	variety	of	it	with	blossoms	of	a	much	brighter	colour
我们	具有	一个	种类	的	它	和	花朵	的	一个	很多	更亮	颜色

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɑːmən] [sɔːrt] ,

than	those	of	the	common	sort	,
比	那些	的	这	常见的	种类	,

我们拥有多种这种植物，它们的花朵颜色比普通品种鲜艳得多。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɑːn] [ðæt] [ə'kaʊnt] , [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

and	which	,	on	that	account	,	is	much	more	worthy	of	cultivation	.
和	哪个	,	在	那	帐户	,	是	很多	更多的	值得	的	栽培	.

因此，它更值得栽培。

[æz; əz] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [plænt] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːrvz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] ; [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ɔːrnəmənt] ,

As	a	spring	plant	,	it	deserves	a	place	in	the	garden	;	in	point	of	ornament	,
作为	一个	春天	植物	,	它	值得	一个	地方	在	这	花园	;	在	观点	的	装饰品	,

作为一种春季植物，它值得在花园中占有一席之地；就观赏价值而言，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['æplɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [æz; əz] [ðə; ðɪ] ['prɪmrəʊz] ,

it	is	applicable	to	the	same	purposes	as	the	Primrose	,
它	是	适用的	到	这	相同的	目的	作为	这	报春花	,

它适用于与报春花相同的用途。

[wɪl] [groʊ] [ɪn] ['ɔːlmoʊst] ['eni] [sɔɪl] [ɔːr] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] ,

will	grow	in	almost	any	soil	or	situation	,	requires	to	be	taken	up	in	the	autumn	,
将要	生长	在	几乎	任何	土壤	或者	情况	,	需要	到	是	已采取	向上	在	这	秋天	,

几乎可以在任何土壤或环境下生长，需要在秋季移栽。

[ænd; ənd] [freʃ] - [plaːntid] ['evri] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] ;

and	fresh	-	planted	every	two	or	three	years	;
和	新鲜的	-	已种植	每一个	二	或者	三	年	;

每隔两三年重新种植一次；

[ɪf] ['sʌfərd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [spɑːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [taɪm] ,

if	suffered	to	remain	in	the	same	spot	for	a	great	length	of	time	,
如果	遭受	到	保持	在	这	相同的	点	为了	一个	伟大的	长度	的	时间	,

如果长时间停留在同一个地方，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['smɔːlər] , [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [fjuː] [ɔːr] [noʊ] ['flaʊərz] , [ænd; ənd] [ɪz] [soʊ] ['ɔːltərd] [ɪn] [ɪts] [ə'pɪrəns] ,

it	becomes	smaller	,	produces	few	or	no	flowers	,	and	is	so	altered	in	its	appearance	,
它	变成	较小的	,	产	很少	或者	不	花朵	,	和	是	所以	已修改	在	它是	外貌	,

它的植株变小，很少或不开花，外观也发生了很大的变化。

[æz; əz] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [ə'nʌðər] ['spiːʃiːz] . [-]

as	to	look	like	another	species	.	[	232	]
作为	到	看	喜欢	其他	物种	.	[	-	]

看起来像另一个物种。[232]

[fju:'mæriə]['kɑ:və] .
Fumaria **Cava** **.**
紫堇 卡瓦 .

卡瓦紫堇。

['hɑ:loʊ] - ['ru:tɪd] ['fju:mitəri] .
Hollow **-** **Rooted** **Fumitory** **.**
空洞的 - 根 紫堇 .

空心根紫堇。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [hɛk'sændriə] .
Diadelphia **Hexandria** **.**
迪亚德尔菲亚 赫克桑德里亚 .

六齿双齿菌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . - .
Cal **.** **diphyllus** **.**
卡尔 . - .

Cal. diphyllus.

[kɔ:r] . - .
Cor **.** **ringens** **.**
科尔 . - .

Cor. ringens。

- [ˌtu:'tu:][ˌmɛmˌbræ'neɪʃiˌeɪ] - - [θri:] .
Filamenta **2** **membranacea** **singula** **Antheris** **3** **.**
- 2 膜状 - - 3 .

Filamenta 2 memranacea single Antheris 3.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[fju:'mæriə] ['kɑ:və] , - - , - - - ['ɪntɪgrɪs] , ['rædɪs] ['kɑ:və] .
FUMARIA **cava** **,** **caule** **simplici** **,** **bracteis** **longitudine** **florum** **integris** **,** **radice** **cava** **.**
紫堇 卡瓦 , - - , - - - 完整性 , 根 卡瓦 .

FUMARIA cava、简单茎、小苞片纵向花完整、根cava。

[fju:'mæriə] [bʌl'boʊsə] ['rædɪs] ['kɑ:və]['meɪdʒər] .
FUMARIA **bulbosa** **radice** **cava** **major** **.**
紫堇 球茎 根 卡瓦 主要的 .

FUMARIA 球茎根 cava Major。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] .
Pin **.**
别针 .

别针。

[piː] . - .
p . 143 .
p . - .

第143页。

['reɪdɪks]['kɑːvə]['meɪdʒər] .
RADIX cava major .
根 卡瓦 主要的 .

主腔根。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 275 .
p . - .

第275页。

No232 .
No232 .
No232 .

第232号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] ['hɑːloʊ] - ['ruːtɪd] ['fjuːmitəri] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɒlɪdə] , [ɔːl'redi] ['fɪgjərd] , [ænd; ənd] [ðæt]
The hollow - rooted Fumitory differs from the solida , already figured , and that
这 空洞的 - 根 紫堇 不同 从 这 索利达 , 已经 想 , 和 那
['kɑːnstəntli] , [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [pə'tikuːləz] ;
constantly , in a variety of particulars ;
不断地 , 在 一个 种类 的 细节 ;

空心根紫堇与已描述的实心紫堇在很多方面都存在差异；

[ɪts] [ruːt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] , ['hɑːloʊ] , [ə'piərɪŋ] ['sʌmtaɪmz] ,
its root is always , as far as we have observed , hollow , appearing sometimes ,
它是 根 是 总是 , 作为 远的 作为 我们 有 观察到 , 空洞的 , 出现 有时 ,

据我们观察，它的根总是空心的，有时看起来……

[æz; əz]['pɑːrkɪnsən] [ˌɪn'fɔrmz] [ˌjuː 'es] , " [laɪk][ə; eɪ] [ʃel] , ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wen] ['broʊkən] [wɪl]
as Parkinson informs us , " like a shell , every part of which when broken will
作为 帕金森 通知 我们 , " 喜欢 一个 壳 , 每一个 部分 的 哪个 什么时候 破碎的 将要
[groʊ] ;
grow ;
生长 ;

正如帕金森告诉我们的那样，“就像一个贝壳，即使破碎，每一部分都会生长；

" ['friːkwəntli] [ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜ-ɪŋ][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [saɪz] ;
" frequently acquiring a very great size ;
" 频繁地 收购 一个 非常 伟大的 尺寸 ;

经常变得非常大；

[ðə; ði][plænt][ɪt'self]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [grəuz] [tuː; tə] [twaɪs] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɒlɪdə] ,

the	plant	itself	usually	grows	to	twice	the	height	of	the	solida	,
这	植物	本身	通常	生长	到	两次	这	高度	的	这	索利达	,

这种植物本身通常能长到金光菊高度的两倍，

['berɪŋ] ['foʊliɪdʒ][ænd; ənd] ['flaʊərz] [prə'pɔːʃnəblɪ] [lɑːrdʒ] ; [ɪts] - [ɔːr]['flɔːrəl] [liːvz] ,

bearing	foliage	and	flowers	proportionably	large	;	its	bracteæ	or	floral	leaves	,
轴承	叶子	和	花朵	按比例	大的	;	它是	-	或者	花的	树叶	,

叶片和花朵比例较大；其苞片或花叶，

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]['sɒlɪdə] [ə'suːm] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] - [ə'pɪrəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænər] [ɪn]

which	in	the	solida	assume	a	kind	of	finger'd	appearance	from	the	manner	in
哪个	在	这	索利达	认为	一个	种类	的	-	外貌	从	这	方式	在

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd] ,

which	they	are	divided	,
哪个	他们	是	分割	,

在固体中，由于它们的分割方式，它们呈现出一种指状外观。

[ɪn] [ðɪs] [ɑːr; ər][ɪn'taɪər][ɔːr][bʌt; bət] ['slaɪtli] [ɪn'dentɪd] ; [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] ['ɔːlsoʊ][ə'baʊt] [θriː] [wiːks]

in	this	are	entire	or	but	slightly	indented	;	it	flowers	also	about	three	weeks
在	这	是	全部的	或者	但	轻微地	缩进	;	它	花朵	还	关于	三	周

['ɜːrliər] .

earlier	.
早些时候	.

这种植物的花苞完整或略微凹陷；它的花期也比一般植物早三周左右。

[ʌv; əv][ðə; ði][fjuː'mæriə]['kɑːvə][ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['prɪnsəp(ə)l] [və'raɪətiz] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kʌlər] , [vɪz] .

Of	the	Fumaria	cava	there	are	three	principal	varieties	in	point	of	colour	,	viz	.
的	这	紫堇	卡瓦	那里	是	三	主要的	品种	在	观点	的	颜色	,	即	.

从颜色上看，紫堇属植物主要有三个品种，即：

[ðə; ði] [waɪt] , [ðə; ði] [blʌʃ] - ['kʌlərd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] , [wɪtʃ] , [ðoʊ] ['plentɪf(ə)l][ɪn]

the	white	,	the	blush	-	coloured	,	and	the	purple	,	which	,	though	plentiful	in
这	白色的	,	这	脸红	-	有色	,	和	这	紫色的	,	哪个	,	尽管	丰富	在

['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] ['fɔːrmərli] ,

our	gardens	formerly	,
我们的	花园	以前	,

白色、淡粉色和紫色，虽然这些颜色以前在我们的花园里很常见，

[ɑːr; ər] [naʊ] ['rerli] [met][wɪð; wɪθ] ; ['mɪstər] . - [ˌɪn'fɔrmz][ˌem 'iː] , [ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm]

are	now	rarely	met	with	;	Mr	.	Chappelow	informs	me	,	that	he	found	them
是	现在	很少	遇见	和	;	先生	.	-	通知	我	,	那	他	成立	他们

[ɔːl] [ðɪs] [sprɪŋ] ,

all	this	spring	,
全部	这	春天	,

现在很少能见到它们了；查佩洛先生告诉我，他今年春天才把它们全部找到。

[ɪn][æn; ən][oʊld][plæn'teɪʃ(ə)n][æt; ət] ['tediŋtən] , [wer] [ðeɪ] [prə'duːst] [ðə; ði][moʊst] ['pliːzɪŋ] [ɪ'fekt]

in	an	old	plantation	at	Teddington	,	where	they	produced	the	most	pleasing	effect
在	一个	老的	种植园	在	泰丁顿	,	在哪里	他们	生产	这	最多	令人愉悦	影响

.

:

.

在泰丁顿的一处古老种植园里，它们产生了最令人满意的效果。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['flaʊər] [ɪn] [mɑːrtʃ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ɪn] [bluːm] [θriː] [wiːks] [ɔːr][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

It	begins	to	flower	in	March	and	continues	in	bloom	three	weeks	or	a	month	,
它	开始	到	花	在	行进	和	继续	在	盛开	三	周	或者	一个	月	,

它从三月开始开花，花期持续三周到一个月。

['rerli] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['eni] [si:d] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['prɔpəgeitid] ['oʊnli][baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ]
rarely **produces** **any** **seed** **,** **so** **that** **it** **is** **to** **be** **propagated** **only** **by** **dividing**
很少 产 任何 种子 ，所以 那 它 是 到 是 传播 仅有的 经过 分割
[ɪts] [ru:ts] ;
its **roots** **;**
它是 根 ；

很少结籽，因此只能通过分根繁殖；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['hɑ:rdi] [ɜ:r'beɪʃəs] [plænt] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['dʒɜ:rməni] ,
it **is** **a** **hardy** **herbaceous** **plant** **,** **a** **native** **of** **Germany** **,**
它 是 一个 耐寒的 草本植物 植物 ，一个 本国的 的 德国 ，

它是一种耐寒的草本植物，原产于德国。

[ænd; ənd] [wɪl] [groʊ] [ɪn]['ɔ:lmoʊst] ['eni] [sɔɪl] [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][pla:ntid][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . [
and **will** **grow** **in** **almost** **any** **soil** **provided** **it** **be** **planted** **in** **a** **shady** **situation** **.** **[**
和 将要 生长 在 几乎 任何 土壤 假如 它 是 已种植 在 一个 阴凉 情况 . [
-]
233 **]**
-]

只要种植在阴凉处，它几乎可以在任何土壤中生长。[233]

- - .
Chironia **Baccifera** **.**
- - .

Chironia Baccifera.

['beri] - ['berɪŋ] - .
Berry **-** **Bearing** **Chironia** **.**
浆果 - 轴承 - .

结浆果的奇罗尼亚。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔ:r] . - .
Cor **.** **rotata** **.**
科尔 . - .

旋花科

['pistiləm] - .
Pistillum **declinatum** **.**
雌蕊 - .

Pistillum declinatum.

['stæmɪnə]['tuboʊ] - .
Stamina **tubo** **corollæ** **infidentia** **.**
耐力 管 corollæ - .

耐力管花冠 infidentia。

- - - .
Antheræ demum spirales .
- - - .

Antheræ demum spirales.

['pɛrɪk] .
Peric .
佩里克 .

佩里克。

[ˌtuːˈtuː] - - .
2 - loculare .
2 - - .

2室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- - [fruːˈtɛsənz] - .
CHIRONIA baccifera frutescens baccifera .
- - frutescens - .

CHIRONIA baccifera frutescens baccifera。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vɛdʒɪt] .
Veget .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

['mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 229 .
p . - .

第229页。

[et] . [kjuː] .
Ait . Kew .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .

[piː] . - .
p . **258** .
p . - .

第258页。

[sɛn'tɔːriəm] ['maɪnəs] [ˌɑːr.bə'rɛs.ənz] - .
CENTAURIUM **minus** **arborescens** **pulpiferum** **.**
百里香 减 arborescens - .

CENTAURIUM 减去 arborescens mudiferum。

[kɑːm] . [ˌɑːrˌeɪ'ɑːr] . [naɪn] .
Comm **.** **rar** **.** **9** **.**
通讯 . rar . 9 .

通讯 rar.9。

[tiː] . [naɪn] .
t **.** **9** **.**
t . 9 .

第 9 节

[sɛn'tɔːriəm] ['maɪnəs] [æfrɪkænəm] [ˌɑːr.bə'rɛs.ənz] [ˌæŋgʌsti'foʊliəm] .
CENTAURIUM **minus** **africanum** **arborescens** **angustifolium** **.**
百里香 减 非洲 arborescens 狭叶 .

CENTAURIUM 减去 africanum arborescens angustifolium。

[oʊld] .
Old **.**
老的 .

老的。

[ˌeɪ'ɛfˌɑːr] . - .
afr **.** **26** **.**
非洲 . - .

非洲 26。

No233 .
No233 **.**
No233 .

第233号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] - - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['æfrɪkə] , [ɪz] [ə; eɪ] [plænt] [nɑːt] [ʌn'friːkwənt] [ɪn] ['aʊər; ɑːr]
The **Chironia** **baccifera** **,** **a** **native** **of** **Africa** **,** **is** **a** **plant** **not** **unfrequent** **in** **our**
这 - - , 一个 本国的 的 非洲 , 是 一个 植物 不是 不频繁 在 我们的
['grinˌhaʊs] ;
greenhouses **;**
温室 ;

原产于非洲的非洲菊（Chironia baccifera）在我们温室中并不罕见；

[ɪts] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['kjʊriəs] [ɪn] [ðer; ðər] ['strʌktʃər] , [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['laɪvli] [hjuː] , [ænd; ənd] [sək'siːdɪd] [baɪ]
its **flowers** **are** **curious** **in** **their** **structure** **,** **of** **a** **lively** **hue** **,** **and** **suceeded** **by**
它是 花朵 是 好奇的 在 他们的 结构 , 的 一个 热闹 色调 , 和 成功了 经过
[raʊnd] [siːd] - ['ves(ə)lz] ,
round **seed** **-** **vessels** **,**
圆形的 种子 - 船只 ,

它的花朵结构奇特，色彩鲜艳，花后会结出圆形的种子荚。

[wɪtʃ] , [wen] [raɪp] , [hæv; həv][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [red] ['beriz] , [wens] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv]
which , when ripe , have the appearance of red berries , whence its name of
哪个 , 什么时候 成熟 , 有 这 外貌 的 红色的 浆果 , 何处 它是 姓名 的
[bə'keɪtə] ;
baccata ;
巴卡塔 ;

成熟时，它看起来像红色浆果，因此得名巴卡塔；

[ɪf] [wiː; wi] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪn] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]
if we carefully examine these seed - vessels , we shall find that they are not
如果 我们 小心 检查 这些 种子 - 船只 , 我们 将 寻找 那 他们 是 不是
['prɑːpərli] ['beriz] ,
properly berries ,
适当地 浆果 ,

如果我们仔细检查这些种子容器，就会发现它们并不是真正的浆果。

[fɔːr; fər][ɑːn] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] - ,
for on cutting them transversly ,
为了 在 切割 他们 - ,

横向切割它们时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['hɑːloʊ] [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['sɛlz] ([vɪd] . [ˌpiː'ɛl] .
they are found to be hollow and to be divided into two cells (vid . Pl .
他们 是 成立 到 是 空洞的 和 到 是 分割 进入 二 细胞 (视频 . pl .
) [ɪn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kən'teɪnd] [smɔːl] [blæk] [siːdz] ,
) in which are contained small black seeds ,
) 在 哪个 是 包含 小的 黑色的 种子 ,

经研究发现，它们是空心的，并且被分隔成两个细胞（参见复数形式），其中含有黑色的小种子。

[huːz] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['bjuːtɪfli] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪm'prest] ['dɑːts] ; [ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd]
whose surface is beautifully reticulated with impressed dots ; the sides of the seed
谁 表面 是 非常漂亮 网状的 和 印象深刻 点 ; 这 侧面 的 这 种子
- ['ves(ə)l][ɑːr; ər] ['fleʃi] ,
- vessel are fleshy ,
- 血管 是 肉质的 ,

其表面布满精美的网状凸点；种子荚两侧肉质肥厚，

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][ɔːr][splɪt][ɪn]['eni]['regjələr] ['mænər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪs'tʃɑːrdʒ]
and do not appear to divide or split in any regular manner for the discharge
和 做 不是 出现 到 划分 或者 分裂 在 任何 常规的 方式 为了 这 释放
[ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] ;
of the seed ;
的 这 种子 ;

并且似乎不会以任何规律的方式分裂或裂开以排出种子；

[ðeɪ] [mʌst; məst] [haʊ'evər] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] ['ræðər] [æz; əz]['kæpsuːlz; 'kæpslz][ðæn; ðən] ['beriz] : [ɪn][ðə; ði]
they must however be regarded rather as capsules than berries : in the
他们 必须 然而 是 认为 相当 作为 胶囊 比 浆果 : 在 这
['dʒiːnəs][haɪ'perɪkəm] ,
genus Hypericum ,
属 贯叶连翘 ,

然而，它们更应该被视为蒴果而不是浆果：在金丝桃属（Hypericum）中，

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz][ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə] ['veri] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr] ['mænər] ;
the seed - vessels are found to vary in a somewhat similar manner ;
这 种子 - 船只 是 成立 到 各不相同 在 一个 有些 相似的 方式 ;

种子导管的变化方式大致相似；

[ɪn] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfrʌktəfə'keɪʃn] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [ˌdiːvi'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]
in this part of the fructification there is not , therefore , that deviation which
在 这 部分 的 这 果实 那里 是 不是 , 所以 , 那 偏差 哪个
[hæz; həz] [bɪn] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] ,
has been supposed ,
有 到过 据称 ,

因此，在这一部分结果过程中，并不存在人们所设想的那种偏差。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [wʌn][ɪn][ðə; ði] - , [wɪtʃ] [duː][nɑːt] ['ʌltɪmətli] [bɪ'kʌm]
but there is a very great one in the antheræ , which do not ultimately become
但 那里 是 一个 非常 伟大的 一 在 这 - , 哪个 做 不是 最终 变得
['spaɪrəl] .
spiral .
螺旋 .

但花药中有一个非常大的，它最终不会变成螺旋状。

[ðɪs] [plænt] , [wɪtʃ] [grəuz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɔːr] [tuː] [fiːt] ,
This plant , which grows to the height of a foot and a half or two feet ,
这 植物 , 哪个 生长 到 这 高度 的 一个 脚 和 一个 一半 或者 二 脚 ,

这种植物可以长到一英尺半到两英尺高，

[bɪ'kʌmz] ['veri] ['bʊʃi] , ['ræðər] [tuː] [mʌtʃ] [soʊ][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ɔːrnəmənt] , [ænd; ənd]
becomes very bushy , rather too much so in point of ornament , and
变成 非常 茂密的 , 相当 也 很多 所以 在 观点 的 装饰品 , 和
[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][bəuθ] ['flaʊərz] ,
produces both flowers ,
产 两个都 花朵 ,

枝叶变得非常茂盛，从观赏角度来看有点过于茂盛，并且会开出两种花。

[ænd; ənd] [fruːt] , ['dʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] .
and fruit , during most of the summer .
和 水果 , 期间 最多 的 这 夏天 .

夏季的大部分时间里，还会结出水果。

[ðoʊ] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] [plænt] ,
Though regarded as a greenhouse plant ,
尽管 认为 作为 一个 温室 植物 ,

虽然被认为是温室植物，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt]['raɪpən][ɪts] [siːdz] [wel] [ən'les] [kept] [ɪn][ðə; ði] [stoʊv] ;
it does not ripen its seeds well unless kept in the stove ;
它 做 不是 熟 它是 种子 出色地 除非 保留 在 这 火炉 ;

除非放在炉子里保存，否则它的种子不容易成熟；

[ɪz][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [reɪzd] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋz] , [frʌm; frəm] [siːdz] ['redɪli] , [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
is with difficulty raised from cuttings , from seeds readily , by which it
是 和 困难 提高 从 插条 , 从 种子 容易 , 经过 哪个 它
[rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ['friːkwəntli] ['renəveɪtɪd] .
requires to be frequently renovated .
需要 到 是 频繁地 翻新 .

扦插繁殖困难，播种繁殖容易，因此需要经常更新。

[wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['mɪlər] [ɪn] - .
Was cultivated by Mr . Miller in 1759 .
曾是 栽培 经过 先生 . 磨坊主 在 - .

由米勒先生于 1759 年栽培。

[et] . [kjuː] . [-]
Ait . Kew . [234]
艾特 . 邱园 . [-]

艾特·基尤。[234]

['laɪnəm][ˌɑːrbə'riːəm] .
Linum **Arboreum** **.**
亚麻 植物园 .

亚麻树。

[triː] [flæks] .
Tree **Flax** **.**
树 亚麻 .

树亚麻。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌpentə'dʒiniə] .
Pentandria **Pentagynia** **.**
潘坦德里亚 五子座 .

五雄蕊五雌蕊。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[faɪv] - - .
5 **-** **phyllus** **.**
5 - - .

5-叶。

['petələ][faɪv] .
Petala **5** **.**
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[faɪv] - - , - - - .
5 **-** **valvis** **,** **10** **-** **locularis** **.**
5 - - , - - - .

5瓣，10室。

[ˌɛs i 'ɛm] . [ˌsɔli'teəriə] .
Sem **.** **solitaria** **.**
塞姆 . 独行者 .

孤生

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['laɪnəm][ˌɑːrbə'riːəm] - - , - - .
LINUM **arboreum** **foliis** **cuneiformibus** **,** **caulibus** **arborescentibus** **.**
亚麻 植物园 - - , - - .

LINUM arboreum foliis cuneiformibus, caulibus arborescentibus。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **303** .
p . - .

第303页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . **388** .
p . - .

第388页。

['laɪnəm] [ˌɑ:r.bə'ri:.əm] .
LINUM **arboreum** .
亚麻 植物园 .

亚麻树。

[ælp] .
Alp .
阿尔卑斯山 .

阿尔卑斯山。

- . - .
Exot . **19** .
- . - .

Exot.19。

[ti:] . - .
t . **13** .
t . - .

第 13 节

No234 .
No234 .
No234 .

第234号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

['kɑːntreri] [tuː; tə] [wʌt] [wiː; wi] [əb'zɜːrv] [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] ,
Contrary to what we observe in most of the plants of this genus ,
相反 到 什么 我们 观察 在 最多 的 这 植物 的 这 属 ,

与我们在该属的大多数植物中观察到的情况相反，

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['veri] [rer] [ænd; ənd][noʊ] [les] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][flæks][fɔːrmz] ([ɪf] [nɑːt][ə; eɪ]
the present very rare and no less beautiful species of Flax forms (if not a
这 展示 非常 稀有的 和 不 较少的 美丽的 物种 的 亚麻 表格 (如果 不是 一个
[triː] ,
tree ,
树 ,

目前非常罕见且同样美丽的亚麻物种（如果不是树的话，

[æz; əz][ɪts] [neɪm] ['ɪmpɔːrts]) [ə; eɪ] [ʃrʌb] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['sevrəl] [fiːt] ,
as its name imports) a shrub of the height of several feet ,
作为 它是 姓名 进口) 一个 灌木 的 这 高度 的 一些 脚 ,

顾名思义，是一种几英尺高的灌木。

[wɪtʃ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['flaʊər] [ɪn][ðə; ði] [griːn] - [haʊs] [ɪn] [mɑːrtʃ] ,
which begins to flower in the green - house in March ,
哪个 开始 到 花 在 这 绿色的 - 房子 在 行进 ,

它三月份就开始在温室里开花了，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['blɔsəmz] [tuː; tə][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv]
and continues to be more or less covered with blossoms to the close of
和 继续 到 是 更多的 或者较少的 涵盖 和 花朵 到 这 关闭 的
[ðə; ði] ['sʌmər] .
the summer .
这 夏天 .

直到夏末，这里仍然或多或少地被鲜花覆盖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][lə'vænt] ,
It is a native of the Levant ,
它 是 一个 本国的 的 这 黎凡特 ,

它是黎凡特地区的特有物种，

[frʌm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,
from whence it was introduced to this country in the year 1788 ,
从 何处 它 曾是 介绍 到 这 国家 在 这 年 - ,

它于1788年从那里传入我国。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['vedʒtəb(ə)lz] , [baɪ][dʒɑːn] ['sɪbθɔːrp] ,
with a profusion of other vegetables , by John Sibthorp ,
和 一个 丰富 的 其他 蔬菜 , 经过 约翰 西布索普 ,

以及大量其他蔬菜，作者：约翰·西布索普

[em] . [diː] . [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['selɪbreɪtɪd] [prə'fesər] [ʌv; əv]['bɑːtəni][ɪn][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['ɑːksfərd] ;
M . D . the present celebrated Professor of Botany in the University of Oxford ;
M . D . 这 展示 著名 教授 的 植物学 在 这 大学 的 牛津 ;

现任牛津大学著名植物学教授，医学博士；

[huː] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɔːdəb(ə)l] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [prə'moʊtɪŋ] [ðə; ði] ['saɪəns] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][soʊ]
who , for the laudable purpose of promoting the science in which he is so
WHO , 为了 这 值得称赞 目的 的 推广 这 科学 在 哪个 他 是 所以
['emɪnənt] ,
eminent ,
杰出 ,

他出于促进他所擅长的科学领域的崇高目的，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪn'rɪtʃɪŋ] [ðə; ði]['ɑːksfərd] [kə'lekʃ(ə)n] , [ɔːl'redi] ['rendərd] [moʊst] [rɪ'spektəbl] [baɪ]
and of enriching the Oxford collection , already rendered most respectable by
和 的 丰富的 这 牛津 收藏 , 已经 渲染 最多 可敬 经过
[hɪz; ɪz] [ʌn'wɪrid] ['leɪbər] ,
his unwearied labours ,
他的 不知疲倦 劳动 ,

并且，他孜孜不倦的努力使牛津大学的藏书更加丰富，而牛津大学的藏书本身已经非常令人尊敬。

['medɪˌteɪts] , [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'fɔːrmd] , [ə; eɪ]['sekənd] ['dʒɜːrni] ['ɪntuː] [griːs] .
meditates , as we are informed , a second journey into Greece .
冥想 , 作为 我们 是 知情的 , 一个 第二 旅行 进入 希腊 .

据我们所知，他正在酝酿第二次前往希腊的旅程。

[ˌhɪðər'tuː] [ðɪs] [plænt][hæz; həz] [prə'duːst] [noʊ] [siːdz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
Hitherto this plant has produced no seeds in this country ,
迄今为止 这 植物 有 生产 不 种子 在 这 国家 ,

迄今为止，这种植物在这个国家还没有结出过种子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['kʌtɪŋz] .
and it is with difficulty increased by cuttings .
和 它 是 和 困难 增加 经过 插条 .

扦插繁殖难度较大。

['aʊər; ɑːr] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [drɔːn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][plænt] [wɪtʃ] ['flaʊərd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪð; wɪθ]
Our figure was drawn from a plant which flowered in the spring with
我们的 数字 曾是 绘制 从 一个 植物 哪个 开花的 在 这 春天 和
['mesərz] . ['grɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsiː 'oʊ] . ['kenzɪŋtən] . [-]
Messrs . Grimwood and Co . Kensington . [235]
先生们 . 格林伍德 和 合作 . 肯辛顿 . [-]

我们的图案取材于春天开花的植物，由肯辛顿的格林伍德公司提供。[235]

['troʊliəs][ˌeɪzi'ætɪkəs] .
Trollius Asiaticus .
巨魔 亚洲鼠 .

亚洲巨金怪。

[ˌeɪʒi'ætɪk] [gloʊb] - ['flaʊər] .
Asiatic Globe - Flower .
亚洲 地球 - 花 .

亚洲球花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] .
Polyandria Polygynia .
多妻制 多妻制 .

多妻制。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . - .
Cal . **0** .
卡尔 . - .

卡路里 0。

['petələ] ['səːsitə] - .
Petala **circiter** **14** .
花瓣 电路 - .

Petala circiter 14。

- , - , - .
Capsulæ **plurimæ** **,** **ovatæ** **,** **polyspermæ** **.**
胶囊 - , - , - .

多囊、卵形、多精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['troʊliəs] [ˌeɪzi'ætɪkəs][kə'roʊləˌkə'rɑːlə]['pætʃʊlə] , - - - .
TROLLIUS **asiaticus** **corolla** **patula** **,** **nectariis** **staminibus** **longioribus** **.**
巨魔 亚洲鼠 花冠 帕图拉 , - - - .

金莲花 (TROLLIUS asiaticus corolla patula)，金莲花 (Nectariis staminibus longiribus)。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **518** .
p . - .

第518页。

[et] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [ˌtuː'tuː] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . 271 .
p . - .

第271页。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] - ['foʊlioʊ] , ['fləuə] - - .
HELLEBORUS aconiti folio , flore globoso croceo .
嚏根草 - 对开本 , 弗洛尔 - - .

Helleborus aconiti folio, flore globoso croceo.

[æm] .
Amm .
安培 .

安培。

[ruːθ] . - .
Ruth . 101 .
露丝 . - .

露丝.101。

No235 .
No235 .
No235 .

第235号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] , [tuː] ['spiːʃiːz] ['oʊnli][hæv; həv][æz; əz] [jet] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] , [ðə; ði][wʌn][ə; eɪ]
Of this genus , two species only have as yet been discovered , the one a
的 这 属 , 二 物种 仅有的 有 作为 然而 到过 发现 , 这 一 一个
['neɪtɪv] [ʌv; əv] [greɪt] - ['brɪt(ə)n] ,
native of Great - Britain ,
本国的 的 伟大的 - 英国 ,

该属目前仅发现了两个物种，其中一个原产于英国。

[ðə; ði] ['ʌðər] [hɪr] ['fɪgjərd] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][saɪ'bɪriə][ænd; ənd][ˌkæpə'dəuʃiːə] , [bəuθ]['hɑːrdi] ,
the other here figured the produce of Siberia and Cappadocia , both hardy ,
这 其他 这里 想 这 生产 的 西伯利亚 和 卡帕多西亚 , 两个都 耐寒的 ,
[pə'reniəl] ,
perennial ,
多年生 ,

这里提到的另一种植物产自西伯利亚和卡帕多西亚，它们都是耐寒的多年生植物。

[ɜːr'beɪʃəs] [plænts] ; [ðə; ði] ['lætər] , [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [braɪt] ['ɔrɪndʒ] ['kʌlər]
herbaceous plants ; the latter , more particularly , from the bright orange colour
草本植物 植物 ; 这 后者 , 更多的 特别 , 从 这 明亮的 橙子 颜色
[ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] ,
of its flowers ,
的 它是 花朵 ,

草本植物；后者尤其因其花朵鲜艳的橙色而得名。

[held] [ɪn] [haɪ] [ˌestɪ'meɪʃn] [æz; əz][æn; ən][ˌɔːrnə'ment(ə)l][plænt] , [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd]
held in high estimation as an ornamental plant , and flowering in May and
握住 在 高的 估算 作为 一个 装饰 植物 , 和 开花 在 可能 和
[dʒuːn] .
June .
六月 .

它被视为极佳的观赏植物，在五月和六月开花。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] , [æz; əz] [jet] [rer] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts]
This species , as yet rare in this country , is usually propagated by parting its
这 物种 , 作为 然而 稀有的 在 这 国家 , 是 通常 传播 经过 离别 它是
[ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] ;
roots in autumn ;
根 在 秋天 ;

这种植物在我国还很罕见，通常在秋季通过分开根部进行繁殖；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [reɪzd] [frʌm; frəm] [siːdz] , [wɪtʃ] ['raɪpən] ['friːkwəntli] [ɑːn] [strɔːŋ] ['helθi]
it may also be raised from seeds , which ripen frequently on strong healthy
它 可能 还 是 提高 从 种子 , 哪个 熟 频繁地 在 强的 健康
[plænts] :
plants :
植物 :

它也可以用种子繁殖，种子在健壮的植株上经常成熟：

[tuː; tə] [sək'siːd] [ɪn][ɪts][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][plænt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][loʊm]
to succeed in its cultivation , we should plant it in a composition of loam
到 成功 在 它是 栽培 , 我们 应该 植物 它 在 一个 作品 的 壤土
[ænd; ənd][bɑːg] [ɜːrθ] ,
and bog earth ,
和 沼泽 地球 ,

为了成功栽培，我们应该将其种植在壤土和沼泽土的混合物中。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [nɔːrθ] ['bɔːrdər] ,
and place it in a north border ,
和 地方 它 在 一个 北 边界 ,

并将其放置在北部边界，

['teɪkɪŋ] [ker] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] ['sʌfər] [frʌm; frəm][wɑːnt][ʌv; əv] ['wɔːtərɪŋ] [ɪn][draɪ] ['sʌmərz] .
taking care that it does not suffer from want of watering in dry summers .
采取 关心 那 它 做 不是 遭受 从 想 的 浇水 在 干燥 夏天 .

注意不要让它在干燥的夏季缺水。

[wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['mɪlər] , [ɪn] - .
Was cultivated by Mr . Miller , in 1759 .
曾是 栽培 经过 先生 . 磨坊主 , 在 - .

由米勒先生于 1759 年开垦。

[et] . [kjuː] . [-]
Ait . Kew . [236]
艾特 . 邱园 . [-]

艾特·基尤。[236]

[vər'bæskəm] - .
Verbascum Myconi .
毛蕊花 - .

毛蕊花属真菌。

['bɔːrɪdʒ] - - ['mʌlɪn] .
Borage - Leav'd Mullein .
琉璃苣 - - 慕合怀特 .

琉璃苣叶毛蕊花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊlə,kə'rɑːlə] - , - .
Corolla **rotata** **,** **subinæqualis** **.**
花冠 - , - .

花冠旋转，亚平。

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[wʌn] - - [ˌtuː'tuː] - - .
1 **-** **locularis** **2** **-** **valvis** **.**
1 - - 2 - - .

1-locularis 2-valvis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[vər'bæskəm] - - - - , - ['nuːdoʊ] .
VERBASCUM **myconi** **foliis** **lanatis** **radicalibus** **,** **scapo** **nudo** **.**
毛蕊花 - - - - , - 裸体 .

毛蕊花 (VERBASCUM myconi foliis lanatis rootibus, scapo nudo)。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɝː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **220** **.**
p . - .

第220页。

[et] . [kjuː] .
Ait **.** **Kew** **.**
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[piː] . - .
p . **238** .
p . - .

第238页。

- - - - .
CORTUSA **foliis** **ovatis** **sessilibus** .
- - - - .

CORTUSA foliis ovatis sessilibus。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[hɔːrt] . [klɪf] . - .
Hort . **Cliff** . **50** .
园艺 . 悬崖 . - .

园艺悬崖 50。

[səˈnɪkjʊlə] [ælˈpaɪnə] , - - [vɪˈloʊsə] .
SANICULA **alpina** , **foliis** **boraginis** **villosa** .
萨尼库拉 阿尔皮纳 , - - 绒毛 .

SANICULA alpina, foliis boraginis villosa.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **243** .
别针 . - .

引脚 243。

[ɔːˈrɪkjʊlə; ɔːˈrɪkjələ][ˈɜːr.saɪ] - .
AURICULA **ursi** **myconi** .
耳廓 熊 - .

熊耳草（AURICULA ursi myconi）。

- .
Dalech .
- .

达莱赫。

[hɪst] . - .
Hist . **837** .
历史 . - .

历史记录837。

[ɔːˈrɪkjʊlə; ɔːˈrɪkjələ][ˈɜːr.saɪ][ˈfləuə] - [ˈfoʊlioʊ] - .
AURICULA **ursi** **flore** **cœruleo** **folio** **Boraginis** .
耳廓 熊 弗洛尔 - 对开本 - .

AURICULA ursi flore coeruleo folio Boraginis。

[bluː] [bɛrz] [ɪrz] [wɪð; wɪθ] [ˈbɔːrɪdʒ] [liːvz] .
Blew **Beares** **Eares** **with** **Borage** **leaves** .
吹 熊 耳朵 和 琉璃苣 树叶 .

用琉璃苣叶子吹熊耳。

[pɑːrk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - . - .
p . **236** . **237** .
p . - . - .

第236、237页。

[ef] . [θriː] .
f . **3** .
f . 3 .

f. 3.

No236 .
No236 .
No236 .

第236号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɑːr; ər][tɔːl][ænd; ənd] ; [ðə; ði][wʌn] [hɪr] ['fɪgjərd]
Most **of** **the** **plants** **of** **this** **genus** **are** **tall** **and** **shewy** **;** **the** **one** **here** **figured**
最多 的 这 植物 的 这 属 是 高的 和 谢维 ; 这 一 这里 想
[ɪz] [haʊ'evər] ,
is **however** **,**
是 然而 ,

该属的大多数植物都高大挺拔；然而，图中所示的这株植物却并非如此。

[ʌv; əv] ['veri] ['hʌmb(ə)l] [groʊθ] , [ɪts] ['flaʊərɪŋ] [stem] [ɪn][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [plænt] ['rerli] [ɪk'siːdɪŋ] [sɪks]
of **very** **humble** **growth** **,** **its** **flowering** **stem** **in** **the** **cultivated** **plant** **rarely** **exceeding** **six**
的 非常 谦逊的 生长 , 它是 开花 干 在 这 栽培 植物 很少 超过 六
[ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] ;
inches **in** **height** **;**
英寸 在 高度 ;

生长非常矮小，栽培植株的花茎很少超过六英寸高；

[ɪts] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [prə'pɔːʃnəblɪ] [lɑːrdʒ] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] , [ænd; ənd] ['haɪli]
its **flowers** **are** **proportionably** **large** **,** **of** **a** **blueish** **purple** **colour** **,** **and** **highly**
它是 花朵 是 按比例 大的 , 的 一个 蓝蓝色的 紫色的 颜色 , 和 高度
[ˌɔːrnə'ment(ə)l] ;
ornamental **;**
装饰 ;

它的花朵比例较大，呈蓝紫色，极具观赏性；

[ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] [ɪn] [meɪ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [sək'sesɪvli] [ɪn] ['blɑːsəm] [fɔːr; fər]
they **make** **their** **appearance** **in** **May** **,** **and** **continue** **successively** **in** **blossom** **for**
他们 制作 他们的 外貌 在 可能 , 和 继续 依次 在 开花 为了
['sevrəl] [mʌnθs] ,
several **months** **,**
一些 几个月 ,

它们在五月盛开，花期可持续数月之久。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][dɪ'zaɪərəb(ə)l][plænt][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] , [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dekəreɪtɪŋ]

hence	it	becomes	a	desirable	plant	to	cultivate	,	especially	for	the	decorating
因此	它	变成	一个	理想	植物	到	培育	,	尤其	为了	这	装饰

[ʌv; əv] [rɑːk] - [wɜːrk] ;

of	rock	-	work	;
的	岩石	-	工作	;

因此，它成为一种值得栽培的植物，尤其适合用于装饰假山；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['hɑːrdi] , [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [nɔːrθ] ['æspekt][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ,

it	is	very	hardy	,	requires	a	north	aspect	in	the	summer	,
它	是	非常	耐寒的	,	需要	一个	北	方面	在	这	夏天	,

它非常耐寒，夏季需要朝北的生长环境。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] ['kerfəli] ['wɔ:tərd] [ɪn][draɪ] ['weðər] ; [wɪl] [groʊ] [ɪn]['ɔ:lmoʊst]['eni] [sɔɪl] ,
and **to** **be** **carefully** **watered** **in** **dry** **weather** **;** **will** **grow** **in** **almost** **any** **soil** **,**
和 到 是 小心 浇水 在 干燥 天气 ; 将要 生长 在 几乎 任何 土壤 ,

干旱时需精心浇水；几乎能在任何土壤中生长。

[ænd; ənd][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['plæntɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn] ['ɔ:təm] .
and **is** **usually** **propagated** **by** **planting** **its** **roots** **in** **autumn** **.**
和 是 通常 传播 经过 种植 它是 根 在 秋天 .

通常在秋季通过种植根茎进行繁殖。

[grəuz] [spɑ:n'teɪniəsli] [ɑ:n][ðə; ði] [.pirə'ni:ən] [ælps] ;
Grows **spontaneously** **on** **the** **Pyrenean** **Alps** **;**
生长 自发地 在 这 比利牛斯山脉 阿尔卑斯山 ;

在比利牛斯山脉自然生长；

[ɪn][ɪts][waɪld] [steɪt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] ['dwɔ:fiʃ] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑ:r] ['fɪgjər] [ˌreprɪ'zents] [ˌaɪ 'ti:] ,
in **its** **wild** **state** **it** **is** **more** **dwarfish** **than** **our** **figure** **represents** **it** **,**
在 它是 荒野 状态 它 是 更多的 矬 比 我们的 数字 代表 它 ,

野生状态下的它比我们图中所示的要矮小得多。

[ɪts]['foʊliɪdʒ] [mɔ:r] ['wʊli] , [ænd; ənd][ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt][wɪð; wɪθ] ['veriəs] [tɪnts] , [wɪtʃ] [ðə; ði][plænt]['lu:zɪz]
its **foliage** **more** **woolly** **,** **and** **enriched** **with** **various** **tints** **,** **which** **the** **plant** **loses**
它是 叶子 更多的 毛茸茸的 , 和 富含 和 各种各样的 色调 , 哪个 这 植物 失败
[ɑ:n][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ;
on **cultivation** **;**
在 栽培 ;

它的叶子更毛茸茸的，并带有各种颜色，而这种植物在栽培过程中会失去这些颜色；

[sʌtʃ] ['spesimənz] [aɪ] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [ɑ:r] . ['hælɪfæks] , [ʌv; əv]
such **specimens** **I** **saw** **in** **the** **possession** **of** **Dr** **.** **R** **.** **Halifax** **,** **of**
这样的 标本 我 锯 在 这 拥有 的 博士 . 拉 . 哈利法克斯 , 的
['ælbəˌmɑ:rəl] - [stri:t] ,
Albemarle **-** **Street** **,**
阿尔伯马尔 - 街道 ,

我在阿尔伯马尔街的R·哈利法克斯博士那里见过这样的标本，

[hu:] ['gæðərd] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ɪts] ['neɪtɪv] [ælps] .
who **gathered** **it** **on** **its** **native** **Alps** **.**
WHO 聚集 它 在 它是 本国的 阿尔卑斯山 .

他们从其原产地阿尔卑斯山采集了它。

[wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['mɪlər] , [ɪn] - , [et] . [kju:] .
Was **cultivated** **by** **Mr** **.** **Miller** **,** **in** **1731** **,** **Ait** **.** **Kew** **.**
曾是 栽培 经过 先生 . 磨坊主 , 在 - , 艾特 . 邱园 .

由米勒先生于 1731 年在邱园培育。

[ænd; ənd][moʊst]['prɑ:bəbli] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] ['pɪriəd] [baɪ]['pɑ:rkɪnsən] ,
and **most** **probably** **long** **before** **that** **period** **by** **Parkinson** **,**
和 最多 大概 长的 前 那 时期 经过 帕金森 ,

很可能早在帕金森时期之前就已如此。

[huː] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] ['fɪgjər] [ænd; ənd] ['ækjərət] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz]['pærəd] . [tə'rɛstrɪs] .

who	**lives**	**a**	**figure**	**and**	**accurate**	**description**	**of**	**it**	**in**	**his**	**Parad**	**.**	**terrestris**	**.**
WHO	生活	一个	数字	和	准确的	描述	的	它	在	他的	游行	.	陆生	.

[-]

[237]

[-]

他在《地球哲学论》[237]中描绘了一个人物形象并对其进行了准确的描述。

['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs][kɑpriːnə] .

Oxalis	**Caprina**	**.**
酢浆草	卡普里纳	.

酢浆草（Oxalis Caprina）。

['goʊts] - [fʊt] [wʊd] ['sɔːrəl] .

Goat's	**-**	**Foot**	**Wood**	**Sorrel**	**.**
山羊的	-	脚	木头	酢浆草	.

羊蹄木酢浆草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	**and**	**Order**	**.**
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌpentə'dʒiniə] .

Decandria	**Pentagynia**	**.**
十花果	五子座	.

Decandria Pentagynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	**Character**	**.**
通用的	特点	.

通用角色。

[kæl] .

Cal	**.**
卡尔	.

加州

[faɪv] - - .

5	**-**	**phyllus**	**.**
5	-	-	.

5-叶。

['petələ]['juːni'bʌs] [kə'nekt] .

Petala	**Unibus**	**connect**	**.**
花瓣	公共汽车	连接	.

Petala Unibus 连接。

[kæps] .

Caps	**.**
帽子	.

大写字母。

['æŋgloʊz] [di'səːnz] , [faɪv] - ['dʒiːnə] .

Anglos	**discerns**	**,**	**5**	**-**	**Gina**	**.**
盎格鲁人	辨别	,	5	-	吉娜	.

盎格鲁人辨别，5-吉娜。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .

Specific	**Character**	**and**	**Synonyms**	**.**
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs][kə'raɪnə] - [ʌnbɪ'liːf] , - ['tɜːnərɪ] - , - [i'rekts] .
OXALIS **Carina** **scapis** **unbeliefs** **,** **foliis** **ternaries** **glabris** **,** **floribus** **erects** **.**
酢浆草 卡琳娜 - 不信 , - 三元组 - , - 竖立 .

酢浆草 Carina scapis 不信，foliis ternaries glabris，floribus 直立。

[θʌn] .
Thunb **.**
大拇指 .

通布。

[ɑːk'sælɪk] , [en] . - .
Oxalic **,** **n** **.** **11** **.**
草酸 , n . - .

草酸，n. 11。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **433** **.**
p . - .

第433页。

['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs] ['piːz] ['kæprə] - [ɪm'bɛlɪʃər] , - ['tɜːnərɪ] [sʌb] [baɪ'pɑːrtaɪt] [ə'piːs] -
OXALIS **Peas** **Capra** **scapo** **embellisher** **,** **foliis** **ternaries** **sub** **bipartite** **apiece** **subtus**
酢浆草 豌豆 卡普拉 - 装饰者 , - 三元组 子 二方 一块 -
['kæləsiz] .
callouses **.**
老茧 .

OXALIS 豌豆 Capra scapo 点缀，foliis ternaries 子二分每个 subtus 老茧。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[ɛs'piː] . [ˌpiː'ɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed] . [θriː] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[piː] . - .
p . **622** .
p . - .

第 622 页。

['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs][bʌl'boʊsə] ['pentəkl] [et] [hek'sægənl] , - ['mɑːrdʒɪnz] ['luːts] [et] - .
OXALIS **bulbosa** **pentacle** **et** **hexagonal** **,** **floribus** **margins** **lutes** **et** **copiosis** **.**
酢浆草 球茎 五芒星 等 六边形 , - 边距 鲁特琴 等 - .

酢浆草球茎五角形和六角形，花缘笛子和角形。

[bɜːrm] .
Burm .
伯恩 .

缅甸。

[ˌeɪ'ɛfˌɑːr] . - .
Afr . **80** .
非洲 . - .

非洲80。

[tiː] . - .
t . **29** .
t . - .

第 29 页

[et][tiː] . - .
et **t** . **28** .
等 t . - .

等。28。

[ef] . [θriː] .
f . **3** .
f . 3 .

f. 3.

No237 .
No237 .
No237 .

第237号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] - [hoʊp] , [ðæt] [moʊst] ['fɜːrtl] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['kjʊriəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
The **Cape** **of** **Good** **-** **Hope** **,** **that** **most** **fertile** **source** **of** **curious** **and** **beautiful**
这 岬 的 好的 - 希望 , 那 最多 沃 来源 的 好奇的 和 美丽的
[plænts] ,
plants **,**
植物 ,

好望角，那片奇特美丽植物的沃土，

[ə'fɔːrdz] ['nuːmərəs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [wʊd] ['sɔːrəl] , [ænd; ənd] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] , [ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,
affords **numerous** **species** **of** **Wood** **Sorrel** **,** **and** **,** **among** **others** **,** **the** **present** **one** **,**
提供 很多的 物种 的 木头 酢浆草 , 和 , 之中 其他的 , 这 展示 一 ,

这里生长着许多种类的酢浆草，其中就包括本文介绍的这种。

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɑːrdʒnəs] [ʌv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ][faɪn]
which **is** **distinguished** **for** **the** **largeness** **of** **its** **blossoms** **;** **they** **are** **of** **a** **fine**
哪个 是 杰出的 为了 这 大 的 它是 花朵 ; 他们 是 的 一个 美好的
['jeloʊ] ['kʌlər] ,
yellow **colour** **,**
黄色的 颜色 ,

它以花朵硕大而著称；花朵呈美丽的黄色。

[ænd; ənd] , [wen] [ɪk'spændɪd][baɪ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] , [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] [kən'spɪkjuəs]
and **,** **when** **expanded** **by** **the** **influence** **of** **the** **sun** **,** **make** **a** **very** **conspicuous**
和 , 什么时候 扩展 经过 这 影响 的 这 太阳 , 制作 一个 非常 显眼的
['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði] [griːn] - [haʊs] ;
figure **in** **the** **green** **-** **house** **;**
数字 在 这 绿色的 - 房子 ;

在阳光照射下膨胀，在温室中显得非常显眼；

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['flaʊər] ['ɜːrli] [ɪn]['eɪprəl] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs] [ɪn] [bluːm] ,
it **begins** **to** **flower** **early** **in** **April** **,** **and** **continues** **about** **two** **months** **in** **bloom** **,**
它 开始 到 花 早期的 在 四月 , 和 继续 关于 二 几个月 在 盛开 ,

它四月初就开始开花，花期持续约两个月。

['meni] ['flaʊərɪŋ] [stemz] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
many **flowering** **stems** **arising** **from** **the** **same** **root** **.**
许多 开花 茎 产生 从 这 相同的 根 .

许多开花的茎干从同一根部长出。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][ʌv; əv] [friː] [groʊθ] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪz] ['plentɪfəli] [baɪ] [bʌlbz] ,
This **species** **is** **of** **free** **growth** **,** **and** **increases** **plentifully** **by** **bulbs** **,**
这 物种 是 的 自由的 生长 , 和 增加 大量 经过 灯泡 ,

这种植物生长旺盛，可通过球茎大量繁殖。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɑːn][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɑːn][ɪts]['faɪbəz] ;
which **are** **produced** **on** **the** **crown** **of** **the** **root** **,** **as** **well** **as** **on** **its** **fibres** **;**
哪个 是 生产 在 这 王冠 的 这 根 , 作为 出色地 作为 在 它是 纤维 ;

它们产生于根冠以及根纤维上；

[ðiːz] , [wen] [ðə; ði][plænt] [di'keiz] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ʌp] ,
these **,** **when** **the** **plant** **decays** **,** **should** **be** **taken** **up** **,**
这些 , 什么时候 这 植物 衰变 , 应该 是 已采取 向上 ,

当植物腐烂时，应该将这些残渣收集起来。

[ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][plaːntid][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːt] [fɪld]
and **two** **or** **three** **of** **the** **largest** **planted** **in** **the** **middle** **of** **a** **pot** **filled**
和 二 或者 三 的 这 最大 已种植 在 这 中间 的 一个 锅 已填
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][bɑːg] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['rɑːt(ə)n] [liːvz] ,
with **a** **mixture** **of** **bog** **earth** **and** **rotten** **leaves** **,**
和 一个 混合物 的 沼泽 地球 和 烂 树叶 ,

其中两三棵最大的植株种在装满泥土和腐烂树叶混合物的花盆中央。

[wel] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] ; [tɔːrdz] ['wɪntər] , [ðə; ði][pɔts][moʊld] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [griːn] - [haʊs] ,
well **incorporated** **;** **towards** **winter** **,** **the** **pots** **mould** **be** **placed** **in** **the** **green** **-** **house** **,**
出色地 公司 ; 向 冬天 , 这 锅 模具 是 放置 在 这 绿色的 - 房子 ,

妥善安置；临近冬季，这些花盆应该移入温室。

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] [soʊ] [sɪ'kjʊrd] [æz; əz] ['pɜːrfɪktli] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][frɔːst] .
or **in** **a** **frame** **so** **secured** **as** **perfectly** **to** **keep** **out** **frost** **.**
或者 在 一个 框架 所以 安全 作为 完美 到 保持 出去 霜 .

或者装裱起来，确保完全密封，防止霜冻。

[wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['mɪlər] , [ɪn] - .
Was **cultivated** **by** **Mr** **.** **Miller** **,** **in** **1757** **.**
曾是 栽培 经过 先生 . 磨坊主 , 在 - .

由米勒先生于 1757 年开垦。

[et] . [kjuː] . [-]
Ait . Kew . [238]
艾特 . 邱园 . [-]

艾特·基尤。[238]

[siˈniːʃiəu] [ˈɛlɪgənz] . [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈgraʊnsl] , [ɔːr][ˈrægwɜːrt] .
Senecio Elegans . Purple Groundsel , or Ragwort .
千里光 秀丽隐杆线虫 . 紫色的 千里光 , 或者 千里光 .

千里光（Senecio elegans）。又名紫千里光或白千里光。

[klæs] [ænd; ənd][ˈɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪˈniːziə] [ˌpɔliˈ^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Superflua .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˈriːsept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

[ˈnuːdəm] .
nudum .
裸露 .

裸体。

[ˈpæpəs] [ˈsɪmpleks] .
Pappus simplex .
冠毛 单形 .

单纯冠毛。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- , - .
cylindricus , calyculatus .
- , - .

cylindricus，calyculatus。

- [ˈeɪpɪs] - .
Squamis apice sphacelatis .
- 杏 - .

Squamis apice sphacelatis.

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[si'ni:ʃiəu] ['ɛlɪgənz] - ['reɪdiənt] , - ['pɑ:ntɪf] - [ˌpi:ə'nɪsɪmoʊz]['mɑ:rdʒɪn] [ɪn'kri:st]
SENECIO **elegans** **corollis** **radiants** **,** **foliis** **pontiffs** **æqualibus** **pianissimos** **margin** **increased**
千里光 秀丽隐杆线虫 - 辐射体 , - 教宗 - 极弱 利润 增加
[ri'kɜ:rvd] .
recurved **.**
反曲 .

SENECIO elegans corollis radiants, foliis pontiffs æqualibus pianissimos 边缘增加下弯。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p **.** **757** **.**
p . - .

第757页。

[si'ni:ʃiəu] ['ɛlɪgənz] - ['reɪdiənt] , - ['poʊloʊz] - ['vɪsɪd] [ɪz] ['pɑ:ntɪf] - [ˌpi:ə'nɪsɪmoʊz] ,
SENECIO **elegans** **corollis** **radiants** **,** **foliis** **polos** **-** **viscid** **is** **pontiffs** **æqualibus** **pianissimos** **,**
千里光 秀丽隐杆线虫 - 辐射体 , - 马球衫 - 粘稠的 是 教宗 - 极弱 ,
[roʊtʃ] [ɪn'fɜ:rnoʊ][æŋstˌɑ:ŋst] , - [hɜ:rts] .
Roach **inferno** **angsts** **,** **calycibus** **hurts** **.**
蟑螂 地狱 焦虑 , - 疼痛 .

SENECIO elegans corollis radiants，foliis polos-viscid is patiffs æqualibus pianissimos，Roach inferno angsts，calycibus pains。

[et] . [kju:] .
Ait **.** **Kew** **.**
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [θri:] .
v **.** **3** **.**
v . 3 .

v. 3.

[pi:] . - .
p **.** **193** **.**
p . - .

第193页。

['æstər] ['æfrɪkənz] ['ænjuəs] - - .
ASTER Africans Annuus senecionis foliis .
紫菀 非洲人 年 - - .

非洲紫菀 Annuus senecionis foliis。

[kɑːm] .
Comm .
通讯 .

通讯

[hɔːrt] . [ˌtuːˈtuː] .
Hort . 2 .
园艺 . 2 .

园艺2。

[piː] . - .
p . 59 .
p . - .

第59页。

[tiː] . - .
t . 30 .
t . - .

第 30 页

No238 .
No238 .
No238 .

第238号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[lɪˈniːəs] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['tʃɑːrmɪŋ] ['ænjuəl] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['ɛlɪgənz] ,
Linnæus has given to this charming annual the name of elegans ,
林奈 有 给定 到 这 迷人 年度的 这 姓名 的 秀丽隐杆线虫 ,

林奈将这种迷人的一年生植物命名为 elegans。

[ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['bjuːti] [ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] ,
on account of the great beauty of its flowers ,
在 帐户 的 这 伟大的 美丽 的 它是 花朵 ,

因为它的花朵非常美丽，

[ðə; ði] ['flɔːrət] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪdiəs] ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][moʊst] ['brɪliənt] ['pɜːrp(ə)l] ,
the florets of the radius being of a most brilliant purple ,
这 小花 的 这 半径 存在 的 一个 最多 杰出的 紫色的 ,

花瓣呈最亮丽的紫色，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪsk] [braɪt] ['jeloʊ] ; ['kʌlərz] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][pɪˈkjuːliər][tuː; tə] [ðɪs]
and those of the disk bright yellow ; colours regarded as peculiar to this
和 那些 的 这 磁盘 明亮的 黄色的 ; 颜色 认为 作为 奇特 到 这
[plænt] ,
plant ,
植物 ,

叶片中心部分呈亮黄色；这些颜色被认为是这种植物特有的。

[tɪl] [ðə; ði] [sen] . [vɛˈnʌstəs] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] .
till the Sen . venustus described in the Hort . Kew .
直到 这 参议员 . 金星 描述 在 这 园艺 . 邱园 .

直到 Hort. Kew 中描述的 Sen. venustus。

[wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'du:st] [hɪr] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ænd; ənd]

was	discovered	and	introduced	here	;	it	is	a	native	of	the	Cape	and
曾是	发现	和	介绍	这里	;	它	是	一个	本国的	的	这	岬	和

['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv]['æfrɪkə] ,

other	parts	of	Africa	,
其他	部分	的	非洲	,

它是在这里被发现并引入的；它原产于开普敦和非洲其他地区。

[grəuz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] , [ɔ:r] [tu:] [fi:t] ;

grows	usually	to	the	height	of	a	foot	and	a	half	,	or	two	feet	;
生长	通常	到	这	高度	的	一个	脚	和	一个	一半	,	或者	二	脚	;

通常长到一英尺半或两英尺高；

['flaʊərz] [frʌm; frəm][dʒu:n][tu:; tə] ['ɔ:gəst] , [grəuz] ['redɪli] ,

flowers	from	June	to	August	,	grows	readily	,
花朵	从	六月	到	八月	,	生长	容易	,

花期从六月到八月，生长迅速。

[ri'kwaiərɪŋ][ðə; ði] [seɪm] ['tri:tmənt] [æz; əz] ['ʌðər] ['ænu:əlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['tendər] [kaɪnd] ;

requiring	the	same	treatment	as	other	annuals	of	the	more	tender	kind	;
需要	这	相同的	治疗	作为	其他	一年生植物	的	这	更多的	投标	种类	;

需要像其他较娇嫩的一年生植物一样对待；

['si:dlɪŋ] [plænts] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ɪn][pɔts] ,

seedling	plants	raised	in	the	autumn	in	pots	,
幼苗	植物	提高	在	这	秋天	在	锅	,

秋季在花盆中培育的幼苗，

[ænd; ənd] [kept] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] - [haʊs] [ɔ:r] ['ʌndər] [ə; eɪ] [freɪm] ['dʊrɪŋ] ['wɪntər] , [wɪl] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,

and	kept	in	the	green	-	house	or	under	a	frame	during	winter	,	will	,	of	course	,
和	保留	在	这	绿色的	-	房子	或者	在下面	一个	框架	期间	冬天	,	将要	,	的	课程	,

当然，如果冬天放在温室或架子下保存，

['flaʊər] [mʌtʃ] ['ɜ:rliər] [ðæn; ðən][plænts] [prə'du:st] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

flower	much	earlier	than	plants	produced	in	the	spring	.
花	很多	早些时候	比	植物	生产	在	这	春天	.

比春季生长的植物开花早得多。

[wɪ'ðɪn] [ði:z] [fju:] ['jɪrz] , [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [ðɪs] [si'ni:ʃiəu][wɪð; wɪθ] ['pɜ:rfɪktli] ['dʌb(ə)l] ['flaʊərz] ,

Within	these	few	years	,	a	variety	of	this	Senecio	with	perfectly	double	flowers	,
之内	这些	很少	年	,	一个	种类	的	这	千里光	和	完美	双倍的	花朵	,

短短几年内，就出现了这种千里光属植物的一个品种，它的花朵是完全重瓣的。

['i:kwəli] ['brɪliənt] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][kaɪnd] , [hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrə'du:st] , [ænd; ənd][ɪz]

equally	brilliant	as	those	of	the	single	kind	,	has	been	introduced	,	and	is
同样地	杰出的	作为	那些	的	这	单身的	种类	,	有	到过	介绍	,	和	是

[hɪr] ['fɪgjərd] ;

here	figured	;
这里	想	;

与单一品种一样杰出的品种已被引入，并在此处进行了展示；

[ðɪs] , [frʌm; frəm][ɪts] [su:'pɪriər] ['bju:ti] , [ɪz] [naʊ] ['kʌltɪveɪtɪd] , [ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ;

this	,	from	its	superior	beauty	,	is	now	cultivated	,	in	preference	to	the	single	;
这	,	从	它是	优越的	美丽	,	是	现在	栽培	,	在	偏爱	到	这	单身的	;

由于其优良的外形，现在人们更倾向于培育这种植物，而不是单一品种；

[ðer; ðər][ɪz] ['dʌb(ə)l] [və'raɪəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] [wɪtʃ] ['bi:ɪŋ] [les] [ɪz]

there	is	double	variety	of	it	also	with	white	flowers	which	being	less	shewy	is
那里	是	双倍的	种类	的	它	还	和	白色的	花朵	哪个	存在	较少的	谢维	是

[nɑ:t][soʊ] [mʌtʃ] [ɪ'sti:md] ;

not	so	much	esteemed	;
不是	所以	很多	尊敬的	;

这种植物还有双瓣品种，开白花，但由于观赏性较差，所以不太受人重视；

[bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [reɪzd] , [ænd; ənd] [ðæt] ['redɪli] , [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋz] ,
both **of** **these** **are** **raised** **,** **and** **that** **readily** **,** **from** **cuttings** **,**
两个都 的 这些 是 提高 , 和 那 容易 , 从 插条 ,

这两种植物都可以通过扦插繁殖，而且很容易繁殖。

[wɪtʃ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wel] ['ruːtɪd] [meɪ] [biː; bi][plaːntid] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpən] ['bɔːrdərz] ,
which **as** **soon** **as** **well** **rooted** **may** **be** **planted** **out** **in** **the** **open** **borders** **,**
哪个 作为 很快 作为 出色地 根 可能 是 已种植 出去 在 这 打开 边界 ,

一旦根系发育良好，就可以移栽到开阔的边界处。

[wer] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['haɪli] [ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['dʊrɪŋ] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌmər] ; [æz; əz] [jʌŋ]
where **they** **will** **be** **highly** **ornamental** **during** **most** **of** **the** **summer** **;** **as** **young**
在哪里 他们 将要 是 高度 装饰 期间 最多 的 这 夏天 ; 作为 年轻的
[plænts] [ɑːr; ər] [moʊst] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
plants **are** **most** **desirable** **,**
植物 是 最多 理想 ,

它们在夏季的大部分时间里都极具观赏价值；幼苗最为受欢迎。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ker] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɑːnstənt] [sək'seʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋz] ['regjələrli]
we **should** **take** **care** **to** **have** **a** **constant** **succession** **from** **cuttings** **regularly**
我们 应该 拿 关心 到 有 一个 持续的 演替 从 插条 经常
[pʊt] [ɪn] ,
put **in** **,**
放 在 ,

我们应该注意定期扦插，确保植株能够持续不断地生长。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [pɔts] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪn] [pər'tɪkjələr] , [ɪn] [ðə; ði] [griːn] - [haʊs] ['dʊrɪŋ] ['wɪntər] ,
and **to** **preserve** **pots** **of** **such** **in** **particular** **,** **in** **the** **green** **-** **house** **during** **winter** **,**
和 到 保存 锅 的 这样的 在 特别的 , 在 这 绿色的 - 房子 期间 冬天 ,

尤其要将这类盆栽植物在冬季保存在温室中。

[fɔːr; fər] ['ɜːrli] ['bloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'suːɪŋ] ['sʌmər] .
for **early** **blowing** **the** **ensuing** **summer** **.**
为了 早期的 吹 这 随后 夏天 .

为了迎接即将到来的夏季的早春。

[ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] [sɔːrt] [wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪr] , [baɪ] [tʃɑːrlz] [dju'bwɑː] , [ɛs'kwɑɪər] .
The **single** **sort** **was** **cultivated** **here** **,** **by** **Charles** **Dubois** **,** **Esq** **.**
这 单身的 种类 曾是 栽培 这里 , 经过 查尔斯 杜波依斯 , 先生 .

单一品种是由查尔斯·杜波依斯先生在这里培育的。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - .
in **the** **year** **1700** **.**
在 这 年 - .

1700年。

[et] . [kjuː] . [-]
Ait **.** **Kew** **.** **[** **239** **]**
艾特 . 邱园 . [-]

艾特·基尤。[239]

[ˌæmə'rɪlɪs] [ˌtə'mæskəj] .
Amaryllis **Atamasco** **.**
孤挺花 阿塔马斯科 .

阿玛利利斯·阿塔马斯科。

[ˌtə'mæskəj] ['lɪli] .
Atamasco **Lily** **.**
阿塔马斯科 百合 .

阿塔马斯科百合。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria **Monogynia** **.**
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] .
Cor **.**
科尔 .

角

- , [ˌɪrˌɛgjə'lærɪs] .
hexapetaloidea **,** **irregularis** **.**
- , 不规则 .

hexapetaloidea，irregularis。

- ['fɔsi] ['tubi] [ɪnsɛrtə] , - , - [prəpɔrʃoʊni] [vel] - .
Filamenta **fauci** **tubi** **inserta** **,** **declinata** **,** **inæqualia** **proportione** **vel** **directione** **.**
- 福奇 管子 插入 , - , - 比例 维尔 - .

Filamenta fauci tubei inserta, declinata, inæqualia 比例 vel 方向。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[fɪl] .
Fil **.**
电影 .

菲尔。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌæmə'rɪlɪs] [ˌtə'mæskəj] ['spæθə] [bai'fidə]['ækjʊtə] , ['fləuə] - , [kə'roʊləˌkə'rɑːlə][kɑːmpɑːnjuːlɑːtə]
AMARYLLIS **Atamasco** **spatha** **bifida** **acuta** **,** **flore** **pedicellato** **,** **corolla** **campanulata**
朱顶红 阿塔马斯科 斯帕塔 裂 急性 , 弗洛尔 - , 花冠 钟形
- [ɪ'rɛktə] ['bɑːsi, 'beɪsi] [briːv] - , - - - .
subæquali **erecta** **basi** **breve** **tubulosa** **,** **staminibus** **declinatis** **æqualibus** **.**
- 直立 基本 短篇 - , - - - .

孤挺花：阿塔玛斯科·斯巴塔·锐利，花梗，花冠·风铃·直立·基短管状，雄蕊·衰退。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[fɪl] .
Fil **.**
电影 .

菲尔。

[et] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . **416** .
p . - .

第416页。

[ˌæmə'rɪlɪs] [ˌtə'mæskəj] ['spæθə] [ˌjuːnɪ'flɔːrə] , [kə'roʊləˌkə'rɑːlə] - , - [dɪkliːnɑːtoʊ] .
AMARYLLIS **Atamasco** **spatha** **uniflora** **,** **corolla** **æquali** **,** **pistillo** **declinato** **.**
朱顶红 阿塔马斯科 斯帕塔 单花 , 花冠 - , - 下降 .

孤挺花 Atamasco spatha uniflora，花冠 æquali，雌蕊 declinato。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[spek] .
Spec .
规格 .

规格。

[ˌpiː'ɛl] . [ed][θriː] .
Pl . **ed** **3** .
pl . 编辑 3 .

Pl. ed 3。

[piː] . - .
p . **420** .
p . - .

第420页。

- - [nɑːr'sɪsəs] ['ɪndɪkəs] ['pʌmɪləs] - ['ælbʌs] - - [ˌtə'mæskəj] ['dɪktəs] .
LILIO **-** **NARCISSUS** **Indicus** **pumilus** **monanthus** **albus** **foliis** **angustissimis** **Atamasco** **dictus** **.**
- - 水仙花 印度鼠李 矮小的 - 阿尔布斯 - - 阿塔马斯科 格言 .

LILIO-NARCISSUS Indicus pumilus monanthus albus foliis angustissimis Atamasco dictus。

['mɔrɪs] .
Moris .
莫里斯 .

莫里斯。

[hɪst] . - .
Hist . **11** .
历史 . - .

历史11。

[piː] . - .
p . **366** .
p . - .

第366页。

[tiː] . - .
t . **24** .
t . - .

- - [nɑːr'sɪsəs] [vɜˑdʒɪnjɛnsɪs] .
LILIO - NARCISSUS virginiensis .
- - 水仙花 弗吉尼亚 .

LILIO-NARCISSUS virginiensis.

- .
Catesb .
- .

Catesb。

['kærəl] . [θriː] .
Carol . 3 .
颂歌 . 3 .

卡罗尔.3.

[piː] . - .
p . 12 .
p . - .

第12页。

[tiː] . - .
t . 12 .
t . - .

第 12 节

- - [nɑːr'sɪsəs] - - ['fləuə]['ælbɒʊ] - [kʌm] - - .
LILIO - NARCISSUS liliflorus carolinianus flore albo singulari cum rubedine diluto .
- - 水仙花 - - 弗洛尔 阿尔博 - 精液 - - .

LILIO-NARCISSUS liliflorus carolinianus flore albo singlei cum rubedine diluto。

- . [ɑːm] . - .
Pluk . Alm . 220 .
- . 施舍 . - .

Pluk. Alm. 220.

[tiː] . - .
t . 43 .
t . - .

第 43 页

[ef] . [θriː] .
f . 3 .
f . 3 .

f. 3.

No239 .
No239 .
No239 .

第239号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] [ˌæmə'rɪlɪs] [ˌtə'mæskəj] [ɪz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [vər'dʒɪniə] [ænd; ənd] [ˌkærə'lainə] ,
The Amaryllis Atamasco is a native of Virginia and Carolina ,
这 孤挺花 阿塔马斯科 是 一个 本国的 的 弗吉尼亚州 和 卡罗莱纳 ,

阿玛利利斯·阿塔马斯科原产于弗吉尼亚州和卡罗来纳州。

[ɪn] [wɪtʃ] ['kʌntriz] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['veri] ['plentɪfəli] [ɪn] [ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [wʊdz] ,
in which countries it grows very plentifully in the fields and woods ,
在 哪个 国家 它 生长 非常 大量 在 这 字段 和 树林 ,

它在哪些国家的田野和树林中大量生长?

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪrəns] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]

where	it	makes	a	beautiful	appearance	when	it	is	in	flower	,	which	is	in	the
在哪里	它	制作	一个	美丽的	外貌	什么时候	它	是	在	花	,	哪个	是	在	这

[sprɪŋ] .

spring	.
春天	.

它在春天开花时，看起来非常美丽。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ɑːr; ər] [prə'duːst] ['sɪŋgli] ,

The	flowers	of	this	sort	are	produced	singly	,
这	花朵	的	这	种类	是	生产	单独	,

这种花是单株开放的。

[ænd; ənd][æt; ət][ðer; ðər][fɜːrst] [ə'pɪrəns] [hæv; həv][ə; eɪ][faɪn] [kɑːr'neɪʃn] ['kʌlər] [ɑːn][ðer; ðər][ˌaʊt'saɪd]

and	at	their	first	appearance	have	a	fine	Carnation	colour	on	their	outside
和	在	他们的	第一的	外貌	有	一个	美好的	康乃馨	颜色	在	他们的	外部

,

,

,

它们初次出现时，外表呈现出漂亮的康乃馨颜色。

[bʌt; bət] [ðɪs] [feɪdz] [ə'weɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [peɪl] [ɔːr]['ɔːlmoʊst] [waɪt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['flaʊərz] [dɪ'keɪ] .

but	this	fades	away	to	a	pale	or	almost	white	before	the	flowers	decay	.
但	这	淡出	离开	到	一个	苍白	或者	几乎	白色的	前	这	花朵	衰变	.

但在花朵凋谢之前，这种颜色会褪成苍白或近乎白色。

[ðɪs] [plænt][ɪz][soʊ]['hɑːrdi][æz; əz][tuː; tə] [θraɪv] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,

This	plant	is	so	hardy	as	to	thrive	in	the	open	air	in	England	,
这	植物	是	所以	耐寒的	作为	到	蓬勃发展	在	这	打开	空气	在	英格兰	,

这种植物非常耐寒，即使在英国的露天环境下也能茁壮生长。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [ruːts] [ɑːr; ər][plaːntid] [[biː]] [ɪn][ə; eɪ][wɔːrm][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɑːn][ə; eɪ][draɪ][sɔɪl] ;

provided	the	roots	are	planted	[	B	]	in	a	warm	situation	and	on	a	dry	soil	;
假如	这	根	是	已种植	[	B	]	在	一个	温暖的	情况	和	在	一个	干燥	土壤	;

前提是根系种植在温暖干燥的土壤中[B];

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔfsets] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːts] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt] [aʊt] ['prɪti]

it	may	be	propagated	by	offsets	from	the	roots	,	which	they	put	out	pretty
它	可能	是	传播	经过	偏移量	从	这	根	,	哪个	他们	放	出去	漂亮的

['plentɪfəli] ,

plentifully	,
大量	,

它可以通过根部萌发的侧芽进行繁殖，而且侧芽数量相当多。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [træn'splæntɪd] - [ðæn; ðən][wʌns][ɪn] [θriː] ['jɪrz] .

especially	if	they	are	not	transplanted	oftner	than	once	in	three	years	.
尤其	如果	他们	是	不是	移植	-	比	一次	在	三	年	.

尤其是如果移植次数少于三年一次的话。

['mɪlɚz] [dɪkt] .

Miller's	Dict	.
米勒的	词典	.

米勒词典

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nəːsərimən] [ə'baʊt] ['lʌndən] [tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [plænt][ɪn][ðə; ði]

It	is	usual	with	the	Nurserymen	about	London	to	keep	this	plant	in	the
它	是	通常	和	这	苗圃工人	关于	伦敦	到	保持	这	植物	在	这

['griːnhaʊs] ,

greenhouse	,
温室	,

伦敦附近的苗圃经营者通常会将这种植物养在温室里。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊərz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˈeɪprəl] .
where it flowers about the end of April .
在哪里 它 花朵 关于 这 结尾 的 四月 .

它在四月底左右开花。

[ˈmɪstər] . [tʃɑːrlz] [ˈhætən] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [hɪr] [ɪn] - , [et] . [kjuː] .
Mr . Charles Hatton cultivated here in 1680 , Ait . Kew .
先生 . 查尔斯 哈顿 栽培 这里 在 - , 艾特 . 邱园 .

查尔斯·哈顿先生于 1680 年在此耕作，Ait. Kew。

[ɑːn] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv] [ˈmɔːrɪsən] . [-]
on the authority of Morison . [240]
在 这 权威 的 莫里森 . [-]

根据莫里森的说法。[240]

[ˌpelɑːrˈgoʊniəm] [ˈtraɪkʌlər] .
Pelargonium Tricolor .
天竺葵 三色 .

三色天竺葵。

[θriː] - [ˈkʌlərd] [ˈkreɪnz] - [bɪl] .
Three - Coloured Crane's - Bill .
三 - 有色 起重机的 - 账单 .

三色鹤嘴鸟。

[klæs] [ænd; ənd] [ˈɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnəˈdɛlfiə] [hɛpˈtændriə] .
Monadelphia Heptandria .
莫纳德尔菲亚 七雄核 .

单子叶七雄核菌。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - : [ləˈsiniə] [suˈpriːmə] - [ɪn] - - , - , [ˈsɛkəs]
5 - partitus : lacinia suprema desinente in tubulum capillarem , nectariferum , secus
5 - - : 拉西尼亚 至高无上 - 在 - - , - , 塞库斯

- - .
pedunculum decurrentem .
- - .

5-partitus：毛细管、nectariferum、secus pedunculum decurrentem 中的 lacinia suprema desinente。

[kɔːr] .
Cor .
科尔 .

角

[faɪv] - [ˈpetələ] , [ˌɪrˌɛgjəˈlærɪs] .
5 - petala , irregularis .
5 - 花瓣 , 不规则 .

5瓣，不规则的。

- - , - : ['kwɔːrəm][θriː] (['rɑːroʊ][faɪv]) - , ['fruk,tus][faɪv] - ['kɑːkəs] ,
Filamenta 10 , inæqualia : quorum 3 (raro 5) castrata , Fructus 5 - coccus ,
- - , - : 法定人数 3 (稀有 5) - , 果实 5 - 球菌 ,
['rɑ'streɪtəs] : ['rɑːstrə] - , - ['bɑːrbətə] .
rostratus : rostra spiralia , introrsum barbata .
喙状体 : 演讲台 - , - 巴尔巴塔 .

丝状体 10，不相等：群体 3 (raro 5) 阉割，果 5-球果，喙状： rostraspiralia，introrsum barbata。

- .
L'Herit .
- .

遗产。

['dʒɛrən] .
Geran .
格朗 .

格朗。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌpelɑːr'goʊniəm] ['traɪkʌlər] - - - - - - [æd]['beɪs(ə)n]
PELARGONIUM tricolor petalis duobus superioribus punctis prominulis lucidis ad basin
天竺葵 三色 - - - - - - 广告 盆地
- .
scabris .
- .

天竺葵 三色花瓣 duobus upperibus punctis prominulis lucidis ad 盆地痂。

No240 .
No240 .
No240 .

第240号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði][ˌpelɑːr'goʊniəm]['traɪkʌlər] , [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ['pɜːrfɪktli] [nuː] ,
The Pelargonium tricolor , a species perfectly new ,
这 天竺葵 三色 , 一个 物种 完美 新的 ,

三色天竺葵，一个全新的物种，

[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['bjuːti] [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [ɪ'klɪps] [ɔːl] [ðæt] [hæv; həv] [ˌhɪðər'tuː] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst]
in point of beauty is thought to eclipse all that have hitherto been introduced
在 观点 的 美丽 是 想法 到 蚀 全部 那 有 迄今为止 到过 介绍
[tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] ;
to this country ;
到 这 国家 ;

就美观而言，它被认为超越了迄今为止引进到这个国家的所有事物；

[ɪts] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)nli][ðə; ði][moʊst] ,
its blossoms are certainly the most shewy ,
它是 花朵 是 当然 这 最多 谢维 ,

它的花朵无疑是最艳丽的，

[ɪn][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][plænts] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [aɪ] ,
in a collection of plants they are the first to attract the eye ,
在 一个 收藏 的 植物 他们 是 这 第一的 到 吸引 这 眼睛 ,

在众多植物中，它们最先吸引人们的目光。

[ðə; ði] [tuː] [ˈʌpərmoʊst] [petlz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [red] , [ˈhævɪŋ] [ðer; ðər][ˈbeɪsiːz] [ˈnɪrli]

the	two	uppermost	petals	are	of	a	beautiful	red	,	having	their	bases	nearly
这	二	最上层	花瓣	是	的	一个	美丽的	红色的	,	拥有	他们的	基地	几乎

[blæk] ,

black	,
黑色的	,

最上面的两片花瓣呈美丽的红色，花瓣基部近乎黑色。

[ðə; ði] [θriː] [ˈləuəməust][ɑːr; ər] [waɪt] , [hens] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv][ˈtraɪkʌlər] :

the	three	lowermost	are	white	,	hence	its	name	of	tricolor	:
这	三	最底层	是	白色的	,	因此	它是	姓名	的	三色	:

最下面的三个颜色是白色的，因此它被称为三色旗：

[ðɪs] [pɪˌkjuːliˈærəti][ʌv; əv] [ˈkʌlər] [dʒɔɪnd][tuː; tə][ðer; ðər][fɔːrm] ,

this	peculiarity	of	colour	joined	to	their	form	,
这	特点	的	颜色	加入	到	他们的	形式	,

这种独特的色彩与它们的形状相结合，

[hæz; həz] [ɪnˈdjʊst] [sʌm; səm][tuː; tə][ˈfænsi][ə; eɪ][ˌsɪməˈlærəti][bɪˈtwɪkst][ɪts] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv]

has	induced	some	to	fancy	a	similarity	betwixt	its	flowers	and	those	of
有	诱导	一些	到	想要	一个	相似	中间	它是	花朵	和	那些	的

[ðə; ði] [ˈhɑːts,iːz] :

the	Heartsease	:
这	心安	:

这使得一些人觉得它的花朵与三色堇的花朵很相似：

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈblɔsəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæθɪrəs] - [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] , [ðeɪ] [ber] [ˈɔːlsoʊ]

to	the	blossoms	of	the	Lathyrus	articulatus	in	point	of	colour	,	they	bear	also
到	这	花朵	的	这	野豌豆	-	在	观点	的	颜色	,	他们	熊	还

[ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [rɪˈzembləns] .

a	distant	resemblance	.
一个	遥远	相似	.

从颜色上看，它们与香豌豆（Lathyrus articulatus）的花朵也有一些相似之处。

[ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈiːgərnəs] [tuː; tə] [leɪ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ðɪs] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈnɑːv(ə)lti] ,

In	our	eagerness	to	lay	before	the	public	this	striking	novelty	,
在	我们的	渴望	到	躺	前	这	民众	这	引人注目	新奇	,

我们急于向公众展示这一引人注目的新奇事物，

[wiː; wi] [meɪ] [ˈpɑːsəbli] [əˈmɪt][sʌm; səm][ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ˈrelətɪv] [tuː; tə][ɪts][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd]

we	may	possibly	omit	some	circumstances	relative	to	its	history	and
我们	可能	可能	忽略	一些	情况	相对的	到	它是	历史	和

[ˈtriːtmənt] , [wɪtʃ] [ˈfjuːtʃər] [ɪkˈspɪriəns] [meɪ] [dəˈvɛləp] ,

treatment	,	which	future	experience	may	develope	,
治疗	,	哪个	未来	经验	可能	发展	,

我们可能会遗漏一些与该疾病的历史和治疗相关的具体情况，这些情况可能会在未来的经验中得到体现。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] , [haʊˈevər] , [wiː; wi] [trʌst] [biː; bi] [ˈveri] [məˈtɪriəl] ;

they	will	not	,	however	,	we	trust	be	very	material	;
他们	将要	不是	,	然而	,	我们	相信	是	非常	材料	;

但我们相信它们不会造成太大的影响；

[ðə; ði][plænts] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv] [ˈsiːɪŋ] [hæv; həv] [ˈskersli]

the	plants	which	we	have	had	an	opportunity	of	seeing	have	scarcely
这	植物	哪个	我们	有	有	一个	机会	的	看到	有	几乎

[ɪkˈsiːdɪd] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] [haɪt] ,

exceeded	a	foot	in	height	,
超出	一个	脚	在	高度	,

我们所见到的植物高度都很少超过一英尺。

['groʊɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['ʃrʌbi] [stem] , [ænd; ənd] [ɪk'spændɪŋ] ['waɪdli] ['ɪntuː] ['nuːmərəs] ['flaʊərɪŋ]
growing up with a shrubby stem , and expanding widely into numerous flowering
生长 向上 和 一个 灌木 干 , 和 扩展 广泛 进入 很多的 开花
['bræntʃɪz] ,
branches ,
分支 ,

它生长时茎干呈灌木状，并广泛扩展成许多开花的枝条，

[ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [prə'duːs] ['flaʊərz] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɑːnstənt] [sək'seʃ(ə)n] ,
unusually disposed to produce flowers in a constant succession ,
异常地 处置 到 生产 花朵 在 一个 持续的 演替 ,

它异常地具有持续不断开花的习性，

[soʊ] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌmər] [ðə; ði] [plænt] [ɪz] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ʌv; əv]
so that during most of the summer the plant is loaded with a profusion of
所以 那 期间 最多 的 这 夏天 这 植物 是 已加载 和 一个 丰富 的
[bluːm] ;
bloom ;
盛开 ;

因此，在夏季的大部分时间里，这株植物都开满了繁茂的花朵；

[ðiːz] ['flaʊərz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [moʊst] [pɑːrt] [goʊ] [ɔːf] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['eni] [siːd] ,
these flowers for the most part go off without being followed by any seed ,
这些 花朵 为了 这 最多 部分 去 离开 没有 存在 随后 经过 任何 种子 ,

这些花大多凋谢后不会结籽。

[ænd; ənd] [wen] ['eni] [siːd] [ɪz] [prə'duːst] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [fjuː] ['instənsiz] ,
and when any seed is produced , of which we have seen a few instances ,
和 什么时候 任何 种子 是 生产 , 的 哪个 我们 有 已见 一个 很少 实例 ,

当产生种子时（我们已经看到过一些这样的例子），

[ðer; ðər] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [wʌn] ['pɜːrfɪkt] [ænd; ənd] [fɔːr] [ə'bɔːrtɪv] , ['friːkwəntli] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [feɪl] ;
there is generally one perfect and four abortive , frequently all of them fail ;
那里 是 一般来说 一 完美的 和 四 未遂 , 频繁地 全部 的 他们 失败 ;

通常情况下，会有一个完美的实验和四个失败的实验，而且经常全部失败；

[ðə; ði] ['blɔsəmz] ['veri] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['stæmɪnə] , [fɔːr] [ɑːr; ər] [moʊst] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]
the blossoms vary in the number of their stamina , four are most usually
这 花朵 各不相同 在 这 数字 的 他们的 耐力 , 四 是 最多 通常
[ə'pærənt] ,
apparent ,
明显 ,

这些花朵的花量各不相同，通常可见四朵。

[θriː] [suː'pɪriər] , [ænd; ənd] [ðæt] ['veri] ['kɑːnstəntli] , [wʌn] [ɪn'fɪriər] [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] [tuː] , [wiː; wi]
three superior , and that very constantly , one inferior and often two , we
三 优越的 , 和 那 非常 不断地 , 一 下 和 经常 二 , 我们
[hæv; həv] ['nevər] [əb'zɜːrvd] ['sev(ə)n] ,
have never observed seven ,
有 绝不 观察到 七 ,

三个上位，而且总是一个下位，通常是两个下位，我们从未见过七个下位。

[ðə; ði] ['prɑːpər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɜːrtl] ['stæmɪnə] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌpelɑːr'goʊniəm] :
the proper number of fertile stamina in a Pelargonium :
这 恰当的 数字 的 沃 耐力 在 一个 天竺葵 :

天竺葵所需的适宜生育力：

[ðə; ði] [hoʊl] [plænt][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [waɪt] [her] [wɪtʃ] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['foʊliɪdʒ][ə; eɪ]

the	whole	plant	is	covered	with	short	white	hairs	which	give	to	the	foliage	a
这	所有的	植物	是	涵盖	和	短的	白色的	头发	哪个	给	到	这	叶子	一个

['sʌmwʌt] ['sɪlvəri] [hjuː] .

somewhat	silvery	hue	.
有些	银色	色调	.

整株植物都覆盖着短小的白色绒毛，使叶子呈现出一种银色的色调。

['ɪnstənsiz] [hæv; həv] [ə'kɜːrd] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [petlz] [hæv; həv][hæd; həd]

Instances	have	occurred	in	which	one	or	more	of	the	white	petals	have	had
实例	有	发生	在	哪个	一	或者	更多的	的	这	白色的	花瓣	有	有

[ə; eɪ] [straɪp] [ʌv; əv] [red] [ɪn][ðem; ðəm] ,

a	stripe	of	red	in	them	,
一个	条纹	的	红色的	在	他们	,

有时会出现这样的情况：一片或多片白色花瓣上带有红色条纹。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði][dɑːrk] ['kʌlər] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	we	have	observed	that	the	dark	colour	at	the	base	of	the
和	我们	有	观察到	那	这	黑暗的	颜色	在	这	根据	的	这

['ʌpərmoʊst] [petlz] [ɪz] ,

uppermost	petals	is	,
最上层	花瓣	是	,

我们观察到，最上层花瓣基部的深色是：

[ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː] , ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] ,

in	a	certain	degree	,	soluble	in	water	,
在	一个	肯定	程度	,	可溶	在	水	,

在一定程度上溶于水，

[fɔːr; fər][ɑːn][ðə; ði][plænts] ['biːɪŋ] ['wɔːtərd] [ðə; ði] [waɪt] [petlz] [hæv; həv] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər]

for	on	the	plants	being	watered	the	white	petals	have	here	and	there
为了	在	这	植物	存在	浇水	这	白色的	花瓣	有	这里	和	那里

[bɪ'kʌm] [steɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] ['mætər] [prə'siːdɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

become	stained	by	the	colouring	matter	proceeding	from	it	,
变得	染色	经过	这	染色	事情	进行中	从	它	,

因为在浇水过程中，植物上的白色花瓣不时会被水中渗出的色素染脏。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɪn][ə; eɪ][daɪ'luːtɪd] [steɪt] , [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜːrpəlɪʃ] [tɪnt] : [æz; əz][ðə; ði] ['flaʊərz] [dɪ'keɪ]

and	which	,	in	a	diluted	state	,	is	of	a	purplish	tint	:	as	the	flowers	decay
和	哪个	,	在	一个	稀	状态	,	是	的	一个	紫红色	着色	:	作为	这	花朵	衰变

,

,

,

稀释后呈紫色：随着花朵凋谢，

[ðɪs] [ə'pærəntli] [blæk] [pɑːrt] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['rʌfnəs] [ʌv; əv][ɪts] ['sɜːrfɪs] , [ɝ'aɪzɪŋ]

this	apparently	black	part	,	distinguished	by	the	roughness	of	its	surface	,	arising
这	显然	黑色的	部分	,	杰出的	经过	这	粗糙度	的	它是	表面	,	产生

[frʌm; frəm]['prɑːmɪnənt]['luːsɪd] [pɔɪnts] ,

from	prominent	lucid	points	,
从	著名的	清醒的	积分	,

这部分表面呈黑色，但因表面粗糙而显得突出，并带有明显的透明点。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪ'senʃəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] , [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['pɜːrfəˌretɪd] [wɪð; wɪθ]

and	which	essentially	distinguish	the	species	,	is	sometimes	perforated	with
和	哪个	本质上	区分	这	物种	,	是	有时	穿孔的	和

['nuːmərəs] [smɔːl] [hoʊlz] .

numerous	small	holes	.
很多的	小的	孔	.

而真正能区分物种的特征，有时表面会布满许多小孔。

['mɪstər] . ['mæsn] , [huː] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [kə'lekt] [plænts][æt; ət][ðə; ði] [keɪp] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɔɪəl]
Mr . Masson , who is employed to collect plants at the Cape , for the Royal
先生 . 马松 , WHO 是 受雇 到 收集 植物 在 这 岬 , 为了 这 皇家
['gɑːrdn] [æt; ət] [kjuː] ,
Garden at Kew ,
花园 在 邱园 ,

马松先生受雇前往开普敦采集植物，供邱园皇家花园使用。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ɪm'plɔɪmənt] [hiː; hi][soʊ] ['ɑːnərəbli] [ə'kwits] [hɪm'self] , [æz; əz][ðə; ði]['hɔːrtəs]
and in which employment he so honourably acquits himself , as the Hortus
和 在 哪个 就业 他 所以 光荣地 无罪释放 他自己 , 作为 这 花园
[kjuː'wɛnsɪs] [berz] ['æmp(ə)l]['testɪmoʊni] ,
Kewensis bears ample testimony ,
基文西斯 熊 充足 见证 ,

他在这份工作中表现出色，这一点《基文花园志》（Hortus Kewensis）中有充分的记载。

[sent] ['hɪðər] [siːdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌpelɑːr'goʊniəm] , [wɪtʃ] ['flaʊərd] [ɪn] [ðæt] ['mætʃləs] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪn]
sent hither seeds of this Pelargonium , which flowered in that matchless collection in
发送 这里 种子 的 这 天竺葵 , 哪个 开花的 在 那 无比 收藏 在
[ðə; ði] [jɪr] - ;
the year 1792 ;
这 年 - ;

1792 年，这株天竺葵的种子被送到了这里，它在那份无与伦比的收藏中开花；

[ə; eɪ] [fjuː] [plænts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [reɪzd] [frʌm; frəm] [keɪp] [siːdz] , [baɪ]['mɪstər] .
a few plants of it have also been raised from Cape seeds , by Mr .
一个 很少 植物 的 它 有 还 到过 提高 从 岬 种子 , 经过 先生 .
['wɪljəmz] ,
Williams ,
威廉姆斯 ,

威廉姆斯先生也用开普敦的种子培育出了一些这种植物。

['nɜːrsərimən] , [æt; ət] ['hæmərˌsmɪθ] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['flaʊərd] [ðɪs] [sprɪŋ] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] .
Nurseryman , at Hammersmith , some of which flowered this spring with Mr .
苗圃工人 , 在 哈默史密斯 , 一些 的 哪个 开花的 这 春天 和 先生 .
['kɑlvɪl] , ['nɜːrsərimən] , [kɪŋz] - [roʊd] .
Colvill , Nurseryman , Kings - Road .
科尔维尔 , 苗圃工人 , 国王 - 路 .

哈默史密斯的苗圃主，其中一些植物今年春天开花了，与国王路的苗圃主科尔维尔先生合作。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['sevrəl] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['lʌvəz][ʌv; əv][plænts][kæn; kən][biː; bi]['dʒen(ə)rəli]
It must be several years before the lovers of plants can be generally
它 必须 是 一些 年 前 这 恋人 的 植物 能 是 一般来说
['grætɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] ,
gratified with the possession of this plant ,
满意 和 这 拥有 的 这 植物 ,

还需要数年时间，植物爱好者们才能普遍地对拥有这种植物感到满意。

[moʊst][ʌv; əv][ɪts] ['bræntʃɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] ['spiːdəli] ['ɪntuː] ['flaʊərɪŋ] [stɔːks] , [fɔːrm] [fjuː] ['prɑːpər][fɔːr; fər]
most of its branches running out speedily into flowering stalks , form few proper for
最多 的 它是 分支 跑步 出去 迅速地 进入 开花 茎 , 形式 很少 恰当的 为了
['kʌtɪŋz] ,
cuttings ,
插条 ,

它的大部分枝条迅速长成花茎，只有少数适合扦插繁殖。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [strʌk] [wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] , [ænd; ənd]['pɜːrfɪkt] [siːdz] [ɑːr; ər] ['sperɪŋli] [prə'duːst] .
which are struck with difficulty , and perfect seeds are sparingly produced .
哪个 是 击 和 困难 , 和 完美的 种子 是 少量地 生产 .

这些种子很难结实，而且能结出完美种子的产量也很低。

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈiːkwəli] [ˈhɑːrdi][æz; əz][moʊst] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [traɪb] ,

It	appears	to	be	equally	hardy	as	most	others	of	the	same	tribe	,
它	出现	到	是	同样地	耐寒的	作为	最多	其他的	的	这	相同的	部落	,

它似乎和同族的大多数其他动物一样耐寒。

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪˈkwaɪər][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [ˈtriːtmənt] . [-]

and	to	require	a	similar	treatment	.	[	241	]
和	到	要求	一个	相似的	治疗	.	[	-	]

并需要接受类似的治疗。[241]

- - .

Fagonia	Cretica	.
-	-	.

克里特岛法戈尼亚。

- .

Cretian	Fagonia	.
克里特岛	-	.

克里特岛法戈尼亚。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[dɛˈkændriə] [ˌmɒnəˈdʒɪniə] .

Decandria	Monogynia	.
十花果	单子型	.

Decandria Monogynia。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

加州

[faɪv] - - .

5	-	phyllus	.
5	-	-	.

5-叶。

['petələ][faɪv] , [kɔːr'deɪtə] .

Petala	5	,	cordata	.
花瓣	5	,	心形	.

Petala 5, cordata.

[kæps] .

Caps	.
帽子	.

大写字母。

[faɪv] - - , - - - , - [wʌn] - - .

5	-	locularis	,	10	-	valvisi	,	loculis	1	-	spermis	.
5	-	-	,	-	-	-	,	-	1	-	-	.

5-小室，10-valvisi，小室1-精子。

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .

Specific	Character	and	Synonyms	.
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

- - [spiːˈnoʊsə] , - - - - .
FAGONIA **cretica** **spinosa** **,** **foliolis** **lanceolatis** **planis** **lævibus** **.**
- - 棘刺 , - - - - .

FAGONIA cretica spinosa，foliolis lanceolatis planis lævibus。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[ɛsˈpiː] . [ˌpiːˈɛl] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ed][θriː] .
ed **3** **.**
编辑 3 .

ed 3.

[piː] . - .
p **.** **553** **.**
p . - .

第553页。

[ˈmænt] .
Mant **.**
螳螂 .

螳螂。

[piː] . - .
p **.** **380** **.**
p . - .

第380页。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[ˈmɝː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **401** **.**
p . - .

第401页。

[et] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . **62** .
p . - .

第62页。

[traiˈfəuliəm][spaɪˈnəʊsʌm] - .
TRIFOLIUM **spinosum** **Creticum** .
三叶草 棘 - .

TRIFOLIUM spinosum Creticum.

[klʌs] .
Clus .
集群 .

集群。

[hɪst] . [ˌtuːˈtuː] .
Hist . **2** .
历史 . 2 .

历史2。

[piː] . - .
p . **242** .
p . - .

第242页。

[ef] . - .
f . **Bauh** .
f . - .

f. Bauh。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[piː] . - .
p . **330** .
p . - .

第330页。

- - [spiːˈnoʊsə] .
FAGONIA **cretica** **spinosa** .
- - 棘刺 .

刺毛法戈尼亚·克里特岛。

[ˈtʊərn] .
Tourn .
巡回赛 .

锦标赛。

[ɪnst] .
Inst .
研究所 .

研究所

[piː] . - .
p . 265 .
p . - .

第265页。

No241 .
No241 .
No241 .

第241号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

['kluːziəs][ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['ɔːθər] [huː] [hæz; həz] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] ['fɪgjərd] [ðɪs] [plænt] ,
Clusius is the first author who has described and figured this plant ,
克卢修斯 是 这 第一的 作者 WHO 有 描述 和 想 这 植物 ,

克卢修斯是第一个描述并绘制这种植物的作者。

[hiː; hi][ɪz] ['veri] ['mɪnɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['noʊtɪsɪŋ][ðə; ði][ɪg'zækt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ɪts]
he is very minute in his description of it , noticing the exact number of its
他 是 非常 分钟 在 他的 描述 的 它 , 注意到 这 精确的 数字 的 它是
['stæmɪnə] ;
stamina ;
耐力 ;

他对它的描述非常细致，甚至注意到了它的耐力的确切数值；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [sər'praɪzɪŋ] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][soʊ]['lɪt(ə)l][aɪ'diːə][ʌv; əv]
it is the more surprising , therefore , that he should have so little idea of
它 是 这 更多的 奇怪 , 所以 , 那 他 应该 有 所以 小的 主意 的
[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] ,
generic character ,
通用的 特点 ,

因此，更令人惊讶的是，他对一般性格的概念竟然如此匮乏。

[æz; əz][tuː; tə][ræŋk][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['trefɔɪl,'triːfɔɪl] ['mɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ɪts] [liːvz] :
as to rank it with the trefoils merely from the form of its leaves :
作为 到 秩 它 和 这 三叶草 仅仅 从 这 形式 的 它是 树叶 :

仅仅因为叶子的形状就将其与三叶草相提并论：

[ˌtʊrnə'fɔːrt] , [bɔːrn][tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['dʒenərə][ʌv; əv][plænts] ,
Tournefort , born to illustrate the genera of plants ,
图尔内福尔 , 出生 到 阐明 这 属 的 植物 ,

图尔内福尔，天生就是为了绘制植物属名图而生的，

[neɪmd] [ˌaɪ 'tiː] - [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd]['peɪtrən] , [məuŋs] .
named it Fagonia in honour of his friend and patron , Mons .
命名 它 - 在 荣誉 的 他的 朋友 和 赞助人 , 蒙斯 .

为了纪念他的朋友和赞助人，他将其命名为法戈尼亚。

- , ['prɪvi] ['kaʊnsələr] [ænd; ənd] [kən'sʌltɪŋ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['luːɪs] [ˌɛks,aɪ'viː] .
Fagon , privy counsellor and consulting physician to Lewis XIV .
- , 私处 顾问 和 咨询 医生 到 刘易斯 十四 .

法贡，路易十四的枢密顾问和顾问医生。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['kændiə] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪr]
This species is a native of the island of Candia , and was cultivated here
这 物种 是 一个 本国的 的 这 岛 的 坎迪亚 , 和 曾是 栽培 这里
[baɪ]['mɪstər] . ['mɪlər] ,
by Mr . Miller ,
经过 先生 . 磨坊主 ,

这种植物原产于坎迪亚岛，是由米勒先生在这里栽培的。

[ɪn] - ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['ænjuəl] ,
in **1739** **;** **it** **is** **an** **annual** **,**
在 - ; 它 是 一个 年度的 ,

始于1739年；这是一年一度的，

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt]['pɜːrfɪkt] [ɪts] [siːdz] [wɪð; wɪθ][juː 'es][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] ,
and **as** **it** **does** **not** **perfect** **its** **seeds** **with** **us** **in** **the** **open** **air** **,**
和 作为 它 做 不是 完美的 它是 种子 和 我们 在 这 打开 空气 ,

而且，由于它在露天环境下无法与我们一起完成种子的成熟，

[ən'les] [ɪn] ['veri] ['feɪvərəbl] ['siːznz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs]
unless **in** **very** **favourable** **seasons** **,** **it** **is** **usually** **treated** **as** **a** **green** **-** **house**
除非 在 非常 有利 季节 , 它 是 通常 治疗 作为 一个 绿色的 - 房子
[plænt] ,
plant **,**
植物 ,

除非在非常适宜的季节，否则它通常被当作温室植物对待。

[ɪts] [siːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [soʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ˌðer'baɪ] ['flaʊərz] ['ɜːrliər] ,
its **seeds** **should** **be** **sown** **in** **the** **autumn** **,** **as** **it** **thereby** **flowers** **earlier** **,**
它是 种子 应该 是 播种 在 这 秋天 , 作为 它 从而 花朵 早些时候 ,

它的种子应该在秋季播种，这样它就能更早开花。

[ænd; ənd][raɪp] [siːdz] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)nti] [əb'teɪnd] .
and **ripe** **seeds** **are** **with** **more** **certainty** **obtained** **.**
和 成熟 种子 是 和 更多的 肯定 获得 .

成熟的种子更容易获得。

[ˌaɪ 'tiː] ['blɔsəmz] [frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə] ['ɔːgəst] .
It **blossoms** **from** **June** **to** **August** **.**
它 花朵 从 六月 到 八月 .

花期为六月至八月。

[ðə; ði][plænt][frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['drɔːɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
The **plant** **from** **which** **our** **drawing** **was** **made** **,**
这 植物 从 哪个 我们的 绘画 曾是 制成 ,

我们绘制这幅画所用的植物，

['flaʊərd] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [rɪtʃ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mesərz] . [liː] [ænd; ənd] ['kenədi] ,
flowered **this** **season** **in** **the** **very** **rich** **collection** **of** **Messrs** **.** **Lee** **and** **Kennedy** **,**
开花的 这 季节 在 这 非常 富有的 收藏 的 先生们 . 李 和 肯尼迪 ,
['hæmərˌsmɪθ] .
Hammersmith **.**
哈默史密斯 .

本季在哈默史密斯的李和肯尼迪先生的丰富收藏中盛开。

[ɪts] ['bræntʃɪz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][proʊ'kʌmbənt] , [ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪər]
Its **branches** **are** **usually** **procumbent** **,** **about** **a** **foot** **in** **length** **,** **and** **require**
它是 分支 是 通常 横卧的 , 关于 一个 脚 在 长度 , 和 要求
,
,
,

它的枝条通常匍匐生长，长约一英尺，需要.....

[ɪf] [ðə; ði][plænt][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] , [tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [stɪk] . [-]
if **the** **plant** **be** **kept** **in** **a** **pot** **,** **to** **be** **tied** **up** **to** **a** **stick** **.** **[** **242** **]**
如果 这 植物 是 保留 在 一个 锅 , 到 是 系 向上 到 一个 戳 . [-]

如果将植物养在花盆里，则要绑在棍子上。[242]

[və'rɑːnɪkə] - .
Veronica **Decussata** **.**
维罗妮卡 - .

维罗妮卡·德库萨塔。

[krɔːs] - - ['spiːdwel] .
Cross - Leav'd Speedwell .
叉 - - 速生草 .

十字叶婆婆纳。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[daɪ'ændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Diandria Monogynia .
迪安德里亚 单子型 .

双雄同株。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] . ['lɪmboʊ][fɔːr] - [pɑːr'tiːtoʊ] : [lə'siniə] ['ɪnfɪmə] - .
Cor . limbo 4 - partito : lacinia infima angustiore .
科尔 . 炼狱 4 - 党派 : 拉西尼亚 感染 - .

科。地狱边缘 4 部分：lacinia infima angustiore。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[ˌtuː'tuː] - - ['eɪpɪs] [ɛˌmɑːrdʒɪ'neɪtə] .
2 - locularis apice emarginata .
2 - - 杏 边缘 .

2-locularis apice emarginata.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[və'rɑːnɪkə] - - - - , - - - -
VERONICA decussata spicis terminalibus paniculatis , foliis oblongis integerrimis lævigatis
维罗妮卡 - - - - , - - - -
- , - - .
coriaceis , caule fruticoso .
- , - - .

VERONICA decussata spicis Terminalibus papulatis、 foliis oblongis integrimis lævigatis coriaceis、 caule fruticoso。

[et] . [kjuː] .
Ait . Kew .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . 20 .
p . - .

第20页。

[vəˈrɑːnɪkə] - - - - , - - - - .
VERONICA decussata floribus racemosis axillaribus , foliis ovalibus decussatis integerrimis .
维罗妮卡 - - - - , - - - - .

VERONICA decussata floribus racemosis axillaribus, foliis ovalibus decussatis integrimis。

[ˈmoʊŋk] .
Moench .
莫恩奇 .

莫恩奇。

[waɪsənstaɪn] .
Weissenstein .
魏森斯坦 .

魏森斯坦。

[piː] . - .
p . 137 .
p . - .

第137页。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[tɑːm] .
tom .
汤姆 .

汤姆。

[ˌtuːˈtuː] . [ed] . - .
2 . ed . 13 .
2 . 编辑 . - .

2. 第13版

[dəmɛl] .
Gmel .
格梅尔 .

格梅尔。

[piː] . - .
p . 30 .
p . - .

第30页。

No242 .
No242 .
No242 .

第242号。

[vjuː] [ˈlɑːrdʒər] [ˈɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði][plænt] [hɪr] [ˌreprɪ'zentɪd] , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - ['aɪlənd] ,

The	plant	here	represented	,	is	a	native	of	Falkland's	Island	,
这	植物	这里	代表	,	是	一个	本国的	的	-	岛	,

这里展示的植物是福克兰群岛的本土植物。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'du:st] [tu:; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['fʌðɚˌgɪl] , [ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr]

and	was	introduced	to	this	country	by	Dr	.	Fothergill	,	about	the	year
和	曾是	介绍	到	这	国家	经过	博士	.	福瑟吉尔	,	关于	这	年

- ;

1776	;
-	;

大约在 1776 年，由福瑟吉尔博士引入这个国家；

[ɪf] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [groʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bʊʃi] [ʃrʌb] [ʌv; əv][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][saɪz] :

if	permitted	to	grow	,	it	will	become	a	bushy	shrub	of	a	considerable	size	:
如果	允许	到	生长	,	它	将要	变得	一个	茂密的	灌木	的	一个	大量	尺寸	:

如果任其生长，它会变成一棵相当大的灌木丛：

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['tʃi:fli] [əd'maɪəd][fɔ:r; fər][ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl][ænd; ənd]['regjələr] [groʊθ] [ʌv; əv][ɪts]

it	has	been	chiefly	admired	for	the	unusual	and	regular	growth	of	its
它	有	到过	主要	钦佩	为了	这	异常	和	常规的	生长	的	它是

[li:vz] ,

leaves	,
树叶	,

它最受赞赏的莫过于其叶片不同寻常且规律的生长方式。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['evər] - [gri:n] , [ænd; ənd] [groʊ] ['θɪkli] [ɑ:n][ðə; ði] ['bræntʃɪz] , [krɔ:s] - [waɪz] ,

which	are	ever	-	green	,	and	grow	thickly	on	the	branches	,	cross	-	wise	,
哪个	是	曾经	-	绿色的	,	和	生长	浓密	在	这	分支	,	叉	-	明智的	,

它们常绿，在枝条上交叉生长，十分茂密。

[ə'fɔ:d] [æn; ən] ['eksələnt] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['foʊliə] - ;

affording	an	excellent	example	of	the	folia	decussata	;
负担得起	一个	出色的	例子	的	这	叶	-	;

提供了 folia decussata 的绝佳范例；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɑ:n] [ə'nʌðər] [ə'kaʊnt] ,

but	it	is	entitled	to	our	admiration	on	another	account	,
但	它	是	标题	到	我们的	钦佩	在	其他	帐户	,

但它在另一个方面也值得我们钦佩。

[ɪts] ['blɔsəmz] [hæv; həv][ə; eɪ][moʊst] [dɪ'lɪʃəs] ['freɪgrəns] (['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['əuliə]

its	blossoms	have	a	most	delicious	fragrance	(	similar	to	that	of	the	Olea
它是	花朵	有	一个	最多	可口的	香味	(	相似的	到	那	的	这	油橄榄

['freɪgrənz]) [nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] ['ɔ:θəz] ,

fragrans	)	not	mentioned	by	authors	,
香水	)	不是	提及	经过	作者	,

它的花朵散发着一种非常迷人的香气（类似于油橄榄的香气），但作者们并没有提及。

[ænd; ənd][wi:; wi] [bɪ'li:v] ['skersli] [noʊn] ,

and	we	believe	scarcely	known	,
和	我们	相信	几乎	已知	,

我们认为鲜为人知，

['hævɪŋ] ['nevər] [hɜ:rd] [ˌaɪ 'ti:]['spoʊkən][ʌv; əv][baɪ] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][plænt] ;

having	never	heard	it	spoken	of	by	those	who	have	cultivated	the	plant	;
拥有	绝不	听到	它	说	的	经过	那些	WHO	有	栽培	这	植物	;

从未听种植过这种植物的人提起过它；

[ɪts] ['flaʊərz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [waɪt] , [ɑ:r; ər] [prə'du:st] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] ,

its	flowers	,	which	are	white	,	are	produced	on	the	tops	of	the	branches	,
它是	花朵	,	哪个	是	白色的	,	是	生产	在	这	最高额	的	这	分支	,

它的花朵呈白色，生长在枝条顶端。

[wɪtʃ] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [duː][nɑːt] ['strɪktli] ['tɜːrmɪneɪt] , [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [groʊ] [aʊt] [dʒʌst] [bɪ'loʊ]

which	,	however	,	they	do	not	strictly	terminate	,	but	usually	grow	out	just	below
哪个	,	然而	,	他们	做	不是	严格	终止	,	但	通常	生长	出去	只是	以下

[ðə; ði] ['sʌmits] ,

the	summits	,
这	峰会	,

然而，它们的末端并非完全终止，而是通常在山顶下方继续生长。

[ɑːn] [ʃɔːrt] - ; [ðə; ði][kə'roʊlə,kə'rɑːlə][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][faɪv]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ,

on	short	racemi	;	the	corolla	is	sometimes	divided	into	five	segments	,
在	短的	-	;	这	花冠	是	有时	分割	进入	五	片段	,

花序短总状花序；花冠有时分为五瓣，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [i'kwɑːləti][ɪn][ðə; ði]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ðæn; ðən][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]

and	there	is	a	greater	equality	in	the	segments	than	is	usually
和	那里	是	一个	更大的	平等	在	这	片段	比	是	通常

[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][və'rɑːnɪkə] ,

found	in	the	flowers	of	the	Veronica	,
成立	在	这	花朵	的	这	维罗妮卡	,

而且，与通常的婆婆纳花相比，它的各部分之间的均等性更高。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['difəz] ['ɔːlsoʊ][ɪn][ɪts][fɔːrm] , ['biːɪŋ] [lɔːŋgər] , [mɔːr] ['oʊv(ə)l] , [ænd; ənd] ['skersli]

the	seed	-	vessel	differs	also	in	its	form	,	being	longer	,	more	oval	,	and	scarcely
这	种子	-	血管	不同	还	在	它是	形式	,	存在	更长	,	更多的	椭圆形	,	和	几乎

[ɪ'mɑːrdʒɪˌneɪt] ;

emarginate	;
边缘	;

种子导管的形状也不同，它更长、更椭圆，而且几乎没有凹陷；

[ðiːz] ['sevrəl] [diːv'ɪeɪʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][və'rɑːnɪkə]['dʒiːnəs] ,

these	several	deviations	from	the	structure	of	the	Veronica	genus	,
这些	一些	偏差	从	这	结构	的	这	维罗妮卡	属	,

这些与婆婆纳属植物结构不同的几个方面，

[dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] , [ɪn'duːs] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [θɪŋk] ,

joined	to	the	fragrance	of	the	blossoms	of	this	plant	,	induce	us	to	think	,
加入	到	这	香味	的	这	花朵	的	这	植物	,	诱导	我们	到	思考	,

这种植物花朵的香气，让我们不禁思考：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [mɔːr] [ə'fɪnəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['əuliə] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] .

that	it	has	more	affinity	with	the	Olea	above	mentioned	.
那	它	有	更多的	亲和力	和	这	油橄榄	多于	提及	.

它与上面提到的油橄榄（Olea）更亲缘关系更近。

['kʌltɪveɪtər] [kəm'pleɪn] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [bloʊ] ['friːli] ; [wɪ'ðaʊt] ['eni] [pɪˌkjuːli'ærəti][ʌv; əv]

Cultivators	complain	,	that	it	does	not	blow	freely	;	without	any	peculiarity	of
耕耘者	抱怨	,	那	它	做	不是	吹	自由	;	没有	任何	特点	的

['triːtmənt] ,

treatment	,
治疗	,

种植者抱怨说，它不能自由通风；没有任何特殊处理方法，

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ['evri] [jɪr] , [ə'baʊt][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][dʒuːn] ;

it	flowers	with	us	every	year	,	about	the	middle	of	June	;
它	花朵	和	我们	每一个	年	,	关于	这	中间	的	六月	;

它每年大约在六月中旬与我们一起开花；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ˈhɑːrdi] [ˈgriːnhaʊs] [plænts] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ænd; ənd]

it	is	one	of	the	more	hardy	greenhouse	plants	,	which	is	usually	and
它	是	一	的	这	更多的	耐寒的	温室	植物	,	哪个	是	通常	和

[ˈredɪli] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [ˈkʌtɪŋz] . [-]

readily	increased	by	cuttings	.	[	243	]
容易	增加	经过	插条	.	[	-	]

它是比较耐寒的温室植物之一，通常很容易通过扦插繁殖。[243]

[ɑːrˈdʒɛməˌnoʊniː][ˌmɛksɪˈkænə] .

Argemone	Mexicana	.
阿尔杰蒙	墨西哥	.

墨西哥罂粟。

[ˈmeksɪkən][ɑːrˈdʒɛməˌnoʊniː] , [ɔːr] [ˈprɪkli] [ˈpɑːpi] .

Mexican	Argemone	,	or	Prickly	Poppy	.
墨西哥	阿尔杰蒙	,	或者	带刺的	罂粟	.

墨西哥罂粟，又名刺罂粟。

[klæs] [ænd; ənd][ˈɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌpɔliˈændriə] [ˌmɒnəˈdʒɪniə] .

Polyandria	Monogynia	.
多妻制	单子型	.

多妻制，单妻制。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kɔːr] .

Cor	.
科尔	.

角

[sɪks] - [ˈpetələ] .

6	-	petala	.
6	-	花瓣	.

6瓣。

[kæl] .

Cal	.
卡尔	.

加州

[θriː] - - .

3	-	phyllus	.
3	-	-	.

3-叶。

[kæps] . - .

Caps	.	semivalvis	.
帽子	.	-	.

半瓣膜盖。

[spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˈsɪnənɪmz] .

Specific	Character	and	Synonyms	.
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

[ɑːrˈdʒɛməˌnoʊniː][ˌmɛksɪˈkænə] - - , - - .
ARGEMONE **mexicana** **capsulis** **sexvalvibus** **,** **foliis** **spinosis** **.**
罂粟 墨西哥人 - - , - - .

ARGEMONE mexicana capsulis sexvalvibus, foliis spinosis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[ˈmɝː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **490** **.**
p . - .

第490页。

[et] . [kjuː] .
Ait **.** **Kew** **.**
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
v **.** **2** **.**
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p **.** **225** **.**
p . - .

第225页。

[pəˈpeivə][spaɪˈnəʊsʌm] .
PAPAVER **spinosum** **.**
罂粟 棘 .

刺罂粟 (PAPAVER spinosum)。

[klʌs] .
Clus **.**
集群 .

集群。

[hɪst] . [ˌtuːˈtuː] .
Hist **.** **2** **.**
历史 . 2 .

历史2。

[piː] . - .
p . **93** .
p . - .

第93页。

['kɑːrdjuːəs] - - .
CARDUUS **chrysanthemus** **Peruanus** .
蓟 - - .

秘鲁菊花飞蓟属。

[ðə; ði]['goʊldən] ['θɪs(ə)l] [ʌv; əv][pə'ruː] .
The **Golden** **Thistle** **of** **Peru** .
这 金的 蓟 的 秘鲁 .

秘鲁金蓟。

[dʒər] . [ɜːrb] .
Ger . **Herb** .
德国 . 草本植物 .

德国草药

[piː] . - .
p . **993** .
p . - .

第 993 页。

No243 .
No243 .
No243 .

第243号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ɑːr'dʒɛməˌnoʊniː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] ,
This **species** **of** **Argemone** **is** **a** **native** **of** **Mexico** **,** **and** **the** **West** **-** **Indies** **,**
这 物种 的 阿尔杰蒙 是 一个 本国的 的 墨西哥 , 和 这 西方 - 印第斯 ,

这种罂粟属植物原产于墨西哥和西印度群岛。

[wer] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [ænd; ənd] ['nɑːkʃəs] [wiːd] ,
where **we** **should** **suppose** **it** **to** **be** **a** **very** **common** **and** **noxious** **weed** **,**
在哪里 我们 应该 认为 它 到 是 一个 非常 常见的 和 有害的 杂草 ,

我们应该认为它是一种非常常见且有害的杂草。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [neɪm] [ðer; ðər]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv]['fɪkoʊ][del][ɪn'fɜːrnoʊ] , [ɔːr][ðə; ði] ['dɛvəlz] [fɪg] :
from **the** **name** **there** **given** **it** **of** **Fico** **del** **inferno** **,** **or** **the** **Devil's** **Fig** **:**
从 这 姓名 那里 给定 它 的 菲科 del 地狱 , 或者 这 魔鬼的 如图 :

当地人称它为“Fico del inferno”，意为“魔鬼的无花果”:

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] ; ['dʒerɑːd,dʒə'rɑːd] , [huː] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː]
it **has** **long** **been** **introduced** **to** **this** **country** **;** **Gerard** **,** **who** **cultivated** **it**
它 有 长的 到过 介绍 到 这 国家 ; 杰拉德 , WHO 栽培 它
[wɪð; wɪθ] [sək'ses] ,
with **success** **,**
和 成功 ,

它早已被引入这个国家；杰拉德成功地种植了它。

['luːdɪkrəsli]	[ə'trɪbjuːts]	[ɪts]	['nɪkneɪm]	[tuː; tə][ə; eɪ]	['dɪfrənt]	[sɔːrs]	:	"	[ðə; ði]['goʊldən]	['θɪs(ə)l]	[ʌv; əv]
ludicrously	**attributes**	**its**	**nickname**	**to**	**a**	**different**	**source**	**:**	**"**	**The**	**golden**	**Thistle**	**of**
荒谬地	属性	它是	昵称	到	一个	不同的	来源	:	"	这	金的	蓟	的

[pə'ruː]	,
Peru	**,**
秘鲁	,

荒谬地将其昵称归因于另一个来源："秘鲁的金蓟"，

[kɔːld]	[ɪn][ðə; ði]	[west]	-	['ɪndiz]	,	['fiːk]	[del][ɪn'fɜːrnoʊ]	,
called	**in**	**the**	**West**	**-**	**Indies**	**,**	**Fique**	**del**	**inferno**	**,**
称为	在	这	西方	-	印第斯	,	菲克	del	地狱	,

在西印度群岛被称为 Fique del inferno，

[ə; eɪ]	[frend]	[ʌv; əv]	[maɪn]	[brɔːt]	[ˌaɪ 'tiː]['ʌntəˌʌntu]	[ˌem 'iː][frʌm; frəm]	[æn; ən]['aɪlənd][ðer; ðər]	,	[kɔːld]
a	**friend**	**of**	**mine**	**brought**	**it**	**unto**	**me**	**from**	**an**	**iland**	**there**	**,**	**called**
一个	朋友	的	矿	带来	它	到	我	从	一个	岛	那里	,	称为

[seɪnt]	[dʒɑːnz]['aɪlənd]	,
Saint	**Johns**	**Iland**	**,**
圣	约翰斯	岛	,

我的一个朋友从那里的一个岛屿——圣约翰岛——把它带给了我。

[ə'mʌŋ]	['ʌðər]	,
among	**other**	**seedes**	**,**
之中	其他	种子	,

以及其他种子，

[wʌt]	['riːz(ə)n]	[ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts]	[ðer; ðər]	[hæv; həv]	[tuː; tə]	[kɔːl]	[ˌaɪ 'tiː][soʊ]	[ˌaɪ 'tiː][ɪz]	['ʌntəˌʌntu]	[ˌem 'iː]
what	**reason**	**the**	**inhabitants**	**there**	**have**	**to**	**call**	**it**	**so**	**it**	**is**	**unto**	**me**
什么	原因	这	居民	那里	有	到	称呼	它	所以	它	是	到	我

[ˌʌn'noʊn]	,
unknown	**,**
未知	,

我不知道当地居民为何这样称呼它。

[ən'les]	[ˌaɪ 'tiː][biː; bi]	[ʌv; əv][hɪz; ɪz]	-	,	[wɪtʃ]	[dʌθ; dəθ]	[mʌtʃ]	[rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ]	['fɪg]	[ɪn]
unless	**it**	**be**	**bicause**	**of**	**his**	**fruite**	**,**	**which**	**doth**	**much**	**resemble**	**a**	**figge**	**in**
除非	它	是	因为	的	他的	-	,	哪个	确实	很多	类似	一个	无花果	在

[ʃeɪp]	[ænd; ənd]	[bɪgnɛs]	,
shape	**and**	**bignesse**	**,**
形状	和	大	,

除非是因为他的果实，其形状和大小都与无花果非常相似。

[bʌt; bət][soʊ]	[fʊl]	[ʌv; əv]	['ʃaːp]	[ænd; ənd]	['vɛnəməs]	['prɪkəlz]	,	[ðæt]	[ˌhuːsoʊ'evər]	[hæd; həd]	[wʌn]	[ʌv; əv]
but	**so**	**full**	**of**	**sharpe**	**and**	**venemous**	**prickles**	**,**	**that**	**whosoever**	**had**	**one**	**of**
但	所以	满的	的	夏普	和	有毒的	刺	,	那	无论谁	有	一	的

[ðem; ðəm]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	,
them	**in**	**his**	**throte**	**,**
他们	在	他的	喉咙	,

但它布满了尖锐而有毒的刺，凡是被它扎到喉咙里的人，

['daʊtləs]	[les]	[ˌaɪ 'tiː]	[wʊd]	[send]	[hɪm; ɪm]	['pækɪŋ]	['iːðər]	[tuː; tə]	['hev(ə)n]	[ɔːr]	[tuː; tə]	[hel]	.
doubtless	**less**	**it**	**would**	**send**	**him**	**packing**	**either**	**to**	**heaven**	**or**	**to**	**hell**	**.**
毫无疑问	较少的	它	会	发送	他	包装	任何一个	到	天堂	或者	到	地狱	.

毫无疑问，这不会让他升入天堂，也不会让他下地狱。

"	['mɪlər]	['menʃənz]	[ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][plænt][ʌv; əv][noʊ]	[greɪt]	[juːz][ɔːr]	['bjuːti]	,
"	**Miller**	**mentions**	**it**	**as**	**a**	**plant**	**of**	**no**	**great**	**use**	**or**	**beauty**	**,**
"	磨坊主	提及	它	作为	一个	植物	的	不	伟大的	使用	或者	美丽	,

米勒称它是一种既无太大用途也无太大美感的植物。

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ['klu:ziəs] ,
in the latter point of view Clusius ,
在 这 后者 观点 的 看法 克卢修斯 ,

从后一种角度来看，克卢修斯

[hu:] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] ['fɪgjər] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd]
who was one of the first to figure and describe it , and
WHO 曾是 一 的 这 第一的 到 数字 和 描述 它 , 和
['dʒerɑ:d,dʒə'rɑ:d] ,
Gerard ,
杰拉德 ,

他是最早发现并描述这一现象的人之一，还有杰拉德，

[θɔ:t] ['dɪfrəntli] ; [ɪts]['foʊliɪdʒ][ɪz]['sɜ:rt(ə)nli] ['bju:tɪf(ə)l] , ['sʌmwʌt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪlk]
thought differently ; its foliage is certainly beautiful , somewhat like that of the milk
想法 不同 ; 它是 叶子 是 当然 美丽的 , 有些 喜欢 那 的 这 牛奶
['θɪs(ə)l] ,
thistle ,
蓟 ,

但我却有不同的看法；它的叶子确实很漂亮，有点像奶蓟草的叶子。

[ɪts] ['blɔsəmz] [ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] , [ðoʊ] [nɑ:t][ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [du'reɪʃn] ; [laɪk][ðə; ði]
its blossoms are large and shewy , though not of long duration ; like the
它是 花朵 是 大的 和 谢维 , 尽管 不是 的 长的 期间 ; 喜欢 这
['seləndaɪn] ,
Celandine ,
白屈菜 ,

它的花朵硕大艳丽，但花期不长；就像白屈菜一样，

[ðə; ði] [hoʊl] [plænt] [ə'baundz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeloʊ] [dʒu:s] , [wɪtʃ] [floʊz] [aʊt] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['wu:ndɪd]
the whole plant abounds with a yellow juice , which flows out when it is wounded
这 所有的 植物 很多 和 一个 黄色的 汁 , 哪个 流量 出去 什么时候 它 是 受伤
;
;
;

整株植物都充满了黄色汁液，受伤时会流出来；

[ˌaɪ 'ti:] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑ:pi] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nɪrli] [rɪ'leɪtɪd] ,
it differs from the poppy , to which it is nearly related ,
它 不同 从 这 罂粟 , 到 哪个 它 是 几乎 有关的 ,

它与罂粟不同，尽管它们关系很近。

[ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['keɪlɪks][ʌv; əv] [θri:] [li:vz] .
in having a calyx of three leaves .
在 拥有 一个 花萼 的 三 树叶 .

具有三片叶子的花萼。

[ðoʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [wɔ:rm] ['klaɪmət] ,
Though a native of a very warm climate ,
尽管 一个 本国的 的 一个 非常 温暖的 气候 ,

虽然原产地气候非常温暖，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [fə'sɪləti] [æz; əz] ['eni] ['ænjuəl] [wət'evər] ; [ɪn][ðə; ði] ['ga:dnz]
it is cultivated with as much facility as any annual whatever ; in the gardens
它 是 栽培 和 作为 很多 设施 作为 任何 年度的 任何 ; 在 这 花园
[ə'baʊt] ['lʌndən] ,
about London ,
关于 伦敦 ,

它的栽培难度与其他任何一年生植物一样容易；在伦敦周边的花园里，

[wer] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][wʌns] [groʊn] , [ænd; ənd] ['skætərd] [ɪts] [siːdz] , [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ʌp]
where **it** **has** **once** **grown** **,** **and** **scattered** **its** **seeds** **,** **it** **comes** **up**
在哪里 它 有 一次 生长 , 和 疏散 它是 种子 , 它 来 向上
[spɑːn'teɪniəsli] ['evri] [sprɪŋ] ,
spontaneously **every** **spring** **,**
自发地 每一个 春天 ,

它曾经生长并散播种子的地方，每年春天都会自然生长。

['flaʊərz] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] , [ænd; ənd]['raɪpənz][ɪts] [siːdz] [ɪn] [sep'tembər] ; [ðiːz] [ɑːr; ər]
flowers **in** **July** **and** **August** **,** **and** **ripens** **its** **seeds** **in** **September** **;** **these** **are**
花朵 在 七月 和 八月 , 和 成熟 它是 种子 在 九月 ; 这些 是
[lɑːrdʒ] ,
large **,**
大的 ,

七八月份开花，九月份种子成熟；种子很大。

['sʌmwʌt] [raʊnd] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [blæk] ['kʌlər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɜːrfɪs] ;
somewhat **round** **,** **of** **a** **black** **colour** **,** **with** **a** **beautiful** **surface** **;**
有些 圆形的 , 的 一个 黑色的 颜色 , 和 一个 美丽的 表面 ;

略呈圆形，黑色，表面光滑美观；

[ə; eɪ] [laɪt] [rɪtʃ] [sɔɪl][ænd; ənd][wɔːrm][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]['suːts][ˌaɪ 'tiː][best] . [-]
a **light** **rich** **soil** **and** **warm** **situation** **suits** **it** **best** **.** **[** **244** **]**
一个 光 富有的 土壤 和 温暖的 情况 西装 它 最好的 . [-]

疏松肥沃的土壤和温暖的环境最适合它生长。[244]

- ['kwæməˌklɪt] .
Ipomœa **Quamoclit** **.**
- 夸莫克利特 .

牵牛花（Ipomoea Quamoclit）。

[wɪŋd] - - .
Winged **Leav'd** **Ipomœa** **.**
有翅膀的 - - .

有翅叶牵牛花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'roʊləˌkə'rɑːlə] - .
Corolla **infundibuliformis** **.**
花冠 - .

漏斗状花冠。

['stɪgmə][kɑːpiːtɑːtoʊ] - - .
Stigma **capitato** **-** **globosum** **.**
柱头 卡皮塔托 - - .

头状球形柱头。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[θriː] - - .
3 **-** **locularis** .
3 - - .

3-房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- ['kwæmə,klɪt] - - - , - - .
IPOMŒA **Quamoclit** **foliis** **pinnatifidis** **linearibus** **,** **floribus** **subsolitariis** **.**
- 夸莫克利特 - - - , - - .

IPOMŒA Quamoclit foliis pinnatifidis Linearibus, floribus subsolitariis。

[lɪn] , [sɪst] .
Linn **,** **Syst** **.**
林恩 , 系统 .

Linn，系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **204** **.**
p . - .

第204页。

[et] . [kjuː] .
Ait **.** **Kew** **.**
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v **.** **1** **.**
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p **.** **215** **.**
p . - .

第215页。

['kwæmə,klɪt] [es][dʒæz'maɪnəm] [ə,mɛrɪ'kɑːnəm] .
QUAMOCLIT **s** **Jasminum** **Americanum** **.**
夸莫克利特 s 茉莉花 美洲 .

QUAMOCLIT 的 Jasminum Americanum。

[klʌs] .
Clus **.**
集群 .

集群。

[poʊst] . [naɪn] .
Posth **.** **9** **.**
后 . 9 .

遗稿 9.

[kən'vɑːlvjələs] - [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] .
CONVOLVULUS **tenuifolius** **Americanus** **.**
旋花 - 美洲 .

细叶旋花。

[ðə; ði] [red] ['belflaʊər] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] .
The **red** **Bellflower** **of** **America** **.**
这 红色的 风铃草 的 美国 .

美国的红色风铃草。

[pɑːrk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad **.**
游行 .

帕拉德。

[piː] . - . [θriː] .
p **.** **358** **.** **3** **.**
p . - . 3 .

第 358.3 页。

No244 .
No244 **.**
No244 .

第244号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ɪn][ə; eɪ]['fɔːrmər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] , [wiː; wi] [geɪv] [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði]['skɑːrlət] - ,
In **a** **former** **number** **of** **this** **work** **,** **we** **gave** **a** **figure** **of** **the** **Scarlet** **Ipomœa** **,**
在 一个 以前的 数字 的 这 工作 , 我们 给予 一个 数字 的 这 猩红 - ,

在本刊的前期文章中，我们曾给出过猩红牵牛花的图示，

[wɪtʃ] ['evri] [wʌn] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] , [æt; ət] [liːst] [ɪn][ðə; ði] [mɔːr] ['sʌðərn] [pɑːrts][ʌv; əv] [ðɪs]
which **every** **one** **possessing** **a** **garden** **,** **at** **least** **in** **the** **more** **southern** **parts** **of** **this**
哪个 每一个 一 拥有 一个 花园 , 在 至少 在 这 更多的 南部 部分 的 这
['kɪŋdəm] ,
kingdom **,**
王国 ,

至少在这个王国的南部地区，每个拥有花园的人都是如此。

[maɪt] ['grætɪfaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv] ,
might **gratify** **themselves** **with** **a** **sight** **of** **,**
可能 满足 他们自己 和 一个 视线 的 ,

或许他们会因看到以下景象而感到满足：

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [ˈhɑːrdi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈflaʊər] [ænd; ənd][ˈraɪpən][ɪts] [siːdz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈoʊpən][ˈbɔːrdər] ;

it	being	hardy	enough	to	flower	and	ripen	its	seeds	in	the	open	border	;
它	存在	耐寒的	足够的	到	花	和	熟	它是	种子	在	这	打开	边界	;

它足够耐寒，可以在开阔的边界处开花结果；

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] [ˈspiːʃiːz] , [æn; ən][ˈænjuəl][ˈɔːlsoʊ] , [ænd; ənd] [ˈiːkwəli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] , [wɪð; wɪθ]

but	the	present	species	,	an	annual	also	,	and	equally	beautiful	,	with
但	这	展示	物种	,	一个	年度的	还	,	和	同样地	美丽的	,	和

[ˈgreɪtər] [ˌsɪŋgjuˈlærəti][ʌv; əv][ˈfoʊliɪdʒ] ,

greater	singularity	of	foliage	,
更大的	奇点	的	叶子	,

但是，目前的这个品种也是一年生植物，同样美丽，而且叶片更加独特。

[kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [pərˈfekʃ(ə)n] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ðɪ] [stoʊv] [ʌv; əv][hɑːt] - [haʊs] .

can	be	brought	to	perfection	only	in	the	stove	of	hot	-	house	.
能	是	带来	到	完美	仅有的	在	这	火炉	的	热的	-	房子	.

只有在温室的炉灶中才能烹制出完美佳肴。

[ɪts] [siːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [soʊn] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] , [tuː] [ɔːr] [θriː] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] ;

Its	seeds	should	be	sown	early	in	the	spring	,	two	or	three	in	a	small	pot	;
它是	种子	应该	是	播种	早期的	在	这	春天	,	二	或者	三	在	一个	小的	锅	;

它的种子应该在早春播种，两三粒种在一个小花盆里；

[wen] [ðə; ðɪ][plænts][ɑːr; ər][soʊ][fɑːr] [ədˈvænst] [æz; əz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ə; eɪ][ˌdɪspəˈzɪʃ(ə)n][tuː; tə][klaɪm] ,

when	the	plants	are	so	far	advanced	as	to	shew	a	disposition	to	climb	,
什么时候	这	植物	是	所以	远的	先进的	作为	到	展示	一个	处置	到	爬	,

当植物长到一定程度，开始表现出攀爬的倾向时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔːl][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈmɪd(ə)l] - [saɪzd][pɑːt] ,

they	should	be	removed	with	a	ball	of	earth	into	a	middle	-	sized	pot	,
他们	应该	是	已移除	和	一个	球	的	地球	进入	一个	中间	-	尺寸	锅	,

应该将它们连同一团泥土一起移栽到一个中等大小的花盆里。

[ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] , [tuː] , [ɔːr] [θriː] [stɪks] , [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [fiːt] [haɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stʌk] ,

in	which	one	,	two	,	or	three	sticks	,	four	or	five	feet	high	should	be	stuck	,
在	哪个	一	,	二	,	或者	三	棍子	,	四	或者	五	脚	高的	应该	是	卡住	,

其中应插一根、两根或三根四五英尺高的木棍，

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ][plænts][tuː; tə][klaɪm][ʌp] ; [ɪn][ðə; ðɪ] [mʌnθs] [ʌv; əv][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ] [ðeɪ] [wɪl]

for	the	plants	to	climb	up	;	in	the	months	of	June	and	July	they	will
为了	这	植物	到	爬	向上	;	在	这	几个月	的	六月	和	七月	他们	将要

['flaʊər] ,

flower	,
花	,

为了让植物攀爬；它们将在六月和七月开花。

[ænd; ənd][raɪp] [siːd] [wɪl] [biː; bi] [prəˈduːst] [ɪn] [sepˈtembər] .

and	ripe	seed	will	be	produced	in	September	.
和	成熟	种子	将要	是	生产	在	九月	.

成熟的种子将于九月产生。

[ðɪs] [ˈelɪgənt] [ˈspiːʃiːz] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][bəuθ][ðə; ðɪ] [ˈɪndiz] , [wʌz; wəz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [hɪr] [baɪ]

This	elegant	species	,	a	native	of	both	the	Indies	,	was	cultivated	here	by
这	优雅的	物种	,	一个	本国的	的	两个都	这	印第斯	,	曾是	栽培	这里	经过

['pɑːrkɪnsən] ,

Parkinson	,
帕金森	,

这种优雅的植物原产于印度洋，由帕金森在这里栽培。

[huː] [maɪˈnuːtli] [dɪˈskraɪbz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][ˈpærəd] [ter] .

who	minutely	describes	it	in	his	Parad	terr	.
WHO	精确到分钟	描述	它	在	他的	游行	特尔	.

他在 Parad terr 中对此进行了详细的描述。

[wen] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] , [hiː; hi] [əb'zəːvz] , " [wɪð; wɪθ][juː 'es][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['seldəm] [kʌm]

when	speaking	of	the	seed	,	he	observes	,	"	with	us	it	will	seldom	come
什么时候	请讲	的	这	种子	,	他	观察	,	"	和	我们	它	将要	很少	来

[tuː; tə] ['flaʊər] ,

to	flower	,
到	花	,

谈到种子时，他说道："在我们这里，它很少会开花结果。"

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['aʊər; ɑːr][koʊld] [naɪts] [ænd; ənd] [frɔsts] [kʌm] [soʊ] [suːn] ,

because	our	cold	nights	and	frosts	come	so	soone	,
因为	我们的	寒冷的	夜晚	和	霜冻	来	所以	很快	,

因为我们这里寒冷的夜晚和霜冻来得很快，

[bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][hæv; həv] ['kʌmfərt] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə]['raɪpən][ˌaɪ 'tiː] . " [-]

before	it	cannot	have	comfort	enough	of	the	sun	to	ripen	it	.	"	[	245	]
前	它	不能	有	舒适	足够的	的	这	太阳	到	熟	它	.	"	[	-	]

之后它就无法获得足够的阳光使其成熟了。[245]

['tjuːkriəm] [ˌlætɪ'foʊliəm] .

Teucrium	Latifolium	.
特克里姆	阔叶	.

Teucrium Latifolium.

[brɔːd] - - ['ʃrʌbi] [dʒər'mændər] .

Broad	-	Leav'd	Shrubby	Germander	.
广阔	-	-	灌木	格曼德	.

阔叶灌木欧蓍草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌdaidi'neimiə] - .

Didynamia	Gymnospermia	.
迪迪纳米亚	-	.

双动力裸子症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kɔːr] . ['leɪbɪəm] ['suːpiəs] (['nʌləm]) ['ʌltrə] ['beɪs(ə)n][ˌtuː'tuː] - - , - ['uːbi]['stæmɪnə]

Cor	.	labium	superius	(	nullum	)	ultra	basin	2	-	partitum	,	divaricatum	ubi	stamina
科尔	.	唇	上层	(	空	)	极端主义者	盆地	2	-	-	,	-	育碧	耐力

.

:

.

科。上唇（nullum）超盆地 2-partitum，divaricatum ubi 耐力。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .

Specific	Character	and	Synonyms	.
具体的	特点	和	同义词	.

特征和同义词。

['tjuːkriəm] [ˌlætɪ'foʊliəm] - - - - - - - .

TEUCRIUM	latifolium	foliis	integerrimis	rhombeis	acutis	villosis	subtus	tomentosis	.
欧蓍草	阔叶	-	-	-	-	-	-	-	.

TEUCRIUM latifolium foliis interrimis rhombeis acutis villosis subtus tomentosis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **526** .
p . - .

第526页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [ˌtu:'tu:] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p . **276** .
p . - .

第276页。

['tju:kriəm] - - - ['foʊlioʊ] .
TEUCRIUM **fruticans** **bæticum** **ampliore** **folio** .
欧蓍草 - - - 对开本 .

TEUCRIUM fruticans bæticum ampplíore 对开。

[dɪl] .
Dill .
莳萝 .

莳萝。

- . - .
Elth . **379** .
- . - .

Elth.379。

[ti:] . - .
t . **284** .
t . - .

第 284 页。

[ef] . - .
f . **367** .
f . - .

f. 367。

No245 .
No245 .
No245 .

第245号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] ['tjuːkriəm] [ˌlætɪ'foʊliəm][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] - , [wɪtʃ] [ɪz] ['nɪrli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]
The **Teucrium** **latifolium** **as** **well** **as** **the** **fruticans** **,** **which** **is** **nearly** **related** **to**
这 特克里姆 阔叶 作为 出色地 作为 这 - , 哪个 是 几乎 有关的 到
[ˌaɪ 'tiː] ,
it **,**
它 ,

Teucrium latifolium 以及与其关系密切的灌木状毛茛属植物（Teucrium fruticans）。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [speɪn] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn] - ,
is **a** **native** **of** **Spain** **,** **and** **was** **cultivated** **in** **this** **country** **in** **1714** **,**
是 一个 本国的 的 西班牙 , 和 曾是 栽培 在 这 国家 在 - ,

原产于西班牙，于1714年在美国开始种植。

[baɪ][ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['boʊfərt] , [vɪd] .
by **the** **Duchess** **of** **Beaufort** **,** **vid** **.**
经过 这 公爵夫人 的 博福特 , 视频 .

由博福特公爵夫人，vid。

[et] .
Ait **.**
艾特 .

艾特。

[kjuː] .
Kew **.**
邱园 .

邱园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['ʃrʌbi] [plænt] ,
It **is** **a** **shrubby** **plant** **,**
它 是 一个 灌木 植物 ,

它是一种灌木植物，

['groʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [fiːt] ([ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [treɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ]
growing **to** **the** **height** **of** **seven** **or** **eight** **feet** **(** **it** **may** **be** **trained** **to** **a**
生长 到 这 高度 的 七 或者 八 脚 (它 可能 是 受过训练 到 一个
[mʌtʃ] ['greɪtər] [haɪt]) [naʊ] ['kɑːmən] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['grinˌhaʊs] ,
much **greater** **height** **)** **now** **common** **in** **our** **greenhouses** **,**
很多 更大的 高度) 现在 常见的 在 我们的 温室 ,

现在在我们的温室里很常见，这种植物可以长到七八英尺高（也可以修剪成更高的高度）。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [pla:ntid][ɪn][ðə; ði]['oʊpən]['bɔːrdər][ɪn][wɔːrm] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] ,
and **sometimes** **planted** **in** **the** **open** **border** **in** **warm** **situations** **,**
和 有时 已种植 在 这 打开 边界 在 温暖的 情况 ,

有时也会种植在温暖地区的开阔地带。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ber] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [koʊld] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɜːrtl] ;

where	it	will	bear	about	the	same	degree	of	cold	as	the	myrtle	;
在哪里	它	将要	熊	关于	这	相同的	程度	的	寒冷的	作为	这	桃金娘	;

它能承受的寒冷程度与桃金娘大致相同；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊərz] [ˈdʊrɪŋ] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌmər] [mʌnθs] , [ænd; ənd] [ɪz] [ˈredɪli] [ɪnˈkriːst] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [-]

it	flowers	during	most	of	the	summer	months	,	and	is	readily	increased	by	cuttings	.	[	246	]
它	花朵	期间	最多	的	这	夏天	几个月	,	和	是	容易	增加	经过	插条	.	[	-	]

它在夏季的大部分时间里都会开花，而且很容易通过扦插繁殖。[246]

[ˌækwiˈliːdʒjə] [ˌkænəˈdɛnsɪs] .

Aquilegia	Canadensis	.
耧斗菜	加拿大	.

加拿大耧斗菜。

[kəˈneɪdiən] [ˈkɑːləmbaɪn] .

Canadian	Columbine	.
加拿大	科伦拜恩	.

加拿大耧斗菜。

[klæs] [ænd; ənd] [ˈɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌpɔliˈændriə] [ˌpentəˈdʒiniə] .

Polyandria	Pentagynia	.
多妻制	五子座	.

多妻五雌。

[dʒəˈnerɪk] [ˈkærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kæl] . - .

Cal	.	0	.
卡尔	.	-	.

卡路里 0。

[ˈpetələ] [faɪv] .

Petala	5	.
花瓣	5	.

佩塔拉 5.

[faɪv] [kɔ˞nɪkjəlɑːtə] , [ɪnˈtɜːr] [ˈpetələ] .

Nectaria	5	corniculata	,	inter	petala	.
蜜腺	5	角状	,	间	花瓣	.

Nectaria 5 corniculata，花瓣间。

[kæps] .

Caps	.
帽子	.

大写字母。

[faɪv] - .

5	distinctæ	.
5	-	.

5 不同的。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[,ækwi'li:dʒjə][ˌkænə'dɛnsɪs] - - , - [kə'roʊləˌkə'rɑ:lə] - .
AQUILEGIA **canadensis** **nectariis** **rectis** **,** **staminibus** **corolla** **longioribus** **.**
耧斗菜 加拿大 - - , - 花冠 - .

加拿大耧斗菜（AQUILEGIA canadensis nectariisectis），雄花冠（staminibus corolla longioribus）。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ˞:] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p **.** **535** **.**
p . - .

第535页。

[et] . [kju:] .
Ait **.** **Kew** **.**
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [ˌtu:'tu:] .
v **.** **2** **.**
v . 2 .

v. 2.

[pi:] . - .
p **.** **248** **.**
p . - .

第248页。

[,ækwi'li:dʒjə]['pju:mɪlə] - [ˌkænə'dɛnsɪs] .
AQUILEGIA **pumila** **praæox** **canadensis** **.**
耧斗菜 普米拉 - 加拿大 .

加拿大耧斗菜。

[kɔ:rn] .
Corn **.**
玉米 .

玉米。

['kænəd] . - .
Canad . **60** .
加拿大 . - .

加拿大.60。

[ˌækwi'li:dʒjə] - [ˌkænə'dɛnsɪs] ; ['fləuə] [ɪk'stɜ:rn] - , ['midɪoʊ]['lu:tiˌoʊ] .
AQUILEGIA **præcox** **canadensis** **;** **flore** **externe** **rubicundo** **,** **medio** **luteo** **.**
耧斗菜 - 加拿大 ; 弗洛尔 外部 - , 中等 黄体 .

加拿大早耧斗菜；花外部为红宝石，内部为黄体。

['mɔrɪs] .
Moris .
莫里斯 .

莫里斯。

[hɪst] . - .
Hist . **111** .
历史 . - .

历史111。

[pi:] . - .
p . **457** .
p . - .

第457页。

[ti:] . [ˌtu:'tu:] .
t . **2** .
t . 2 .

t. 2.

[ef] . [fɔ:r] .
f . **4** .
f . 4 .

f. 4.

[ˌækwi'li:dʒjə] - ['fləuə] - - .
AQUILEGIA **Virginiania** **flore** **rubescente** **præcox** **.**
耧斗菜 - 弗洛尔 - - .

AQUILEGIA Virginiania flore rubescente præcox。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] [red] ['kɑ:ləmbaɪn][ʌv; əv][vər'dʒɪniə] .
The **early** **red** **Columbine** **of** **Virginia** **.**
这 早期的 红色的 科伦拜恩 的 弗吉尼亚州 .

弗吉尼亚早熟的红色耧斗菜。

[pɑ:rk] .
Park .
公园 .

公园。

[ti: 'eɪtʃ] .
Th .
钍 .

泰

[pi:] . - .
p . **1367** .
p . - .

第1367页。

No246 .
No246 .
No246 .

第246号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

['pɑːrkɪnsən][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plænt] [wen] [hiː; hi] [roʊt] [hɪz; ɪz]['pærəd] . [ter] .
Parkinson **was** **not** **acquainted** **with** **this** **plant** **when** **he** **wrote** **his** **Parad** **.** **terr** **.**
帕金森 曾是 不是 熟人 和 这 植物 什么时候 他 写道 他的 游行 . 特尔 .

帕金森在撰写《帕拉德·特尔》时并不了解这种植物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第7卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第4/4页

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz]['lɑ:rdʒər][ænd; ənd] [mɔ:r] ['dʒen(ə)rəl][wɜ:rk] , [ðə; ði] ['θi:ət] .

but	in	his	larger	and	more	general	work	,	the	Theat	.
但	在	他的	更大的	和	更多的	一般的	工作	,	这	在	.

但在他的更宏大、更普遍的作品中，剧院。

[ˌpi:'ɛl] . ['pʌblɪʃt] [ɪn] - , [hi:; hi] [dɪ'skraɪbz] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][plænt] ['nu:li]

Pl	.	published	in	1640	,	he	describes	and	figures	it	as	a	plant	newly
pl	.	已发布	在	-	,	他	描述	和	数据	它	作为	一个	植物	新

[ˌɪntrə'du:st] [frʌm; frəm][vər'dʒɪniə] ,

introduced	from	Virginia	,
介绍	从	弗吉尼亚州	,

在1640年出版的书中，他将其描述并绘制成一种新近从弗吉尼亚州引进的植物。

[baɪ]['mɪstər] . [dʒɑ:n] ['treɪdˌskænt] : [kɔ:r'nu:təs] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ʌv; əv]['kænədə] ,

by	Mr	.	John	Tradescant	:	Cornutus	,	in	his	account	of	the	plants	of	Canada	,
经过	先生	.	约翰	贸易扫描	:	角状体	,	在	他的	帐户	的	这	植物	的	加拿大	,

约翰·特拉德斯坎特先生：科努图斯，在他的《加拿大植物志》中，

['gɪvz] [ˌju: 'es][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt]['ɔ:lsoʊ] ; ['kɔ:rdɪŋ]

gives	us	a	representation	and	a	description	of	this	plant	also	;	according
给予	我们	一个	表示	和	一个	描述	的	这	植物	还	;	根据

[tu:; tə][hɪm; ɪm] ,

to	him	,
到	他	,

他还为我们提供了这种植物的图示和描述；据他所说，

[ɪts]['ju:ʒuəl] [haɪt] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [ɪz] [ə'baʊt] [naɪn] [ɪntʃɪz] ;

its	usual	height	in	that	country	is	about	nine	inches	;
它是	通常	高度	在	那	国家	是	关于	九	英寸	;

它在那个国家的通常高度约为九英寸；

[ɪn][ðə; ði] ['ga:dnz] [hɪr] [ˌaɪ 'ti:] ['nɪrli] ['i:kwəlz][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['kɑ:ləmbaɪn] ,

in	the	gardens	here	it	nearly	equals	the	common	Columbine	,
在	这	花园	这里	它	几乎	等于	这	常见的	科伦拜恩	,

在这里的花园里，它几乎和常见的耧斗菜一样常见。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'zemblz] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ɪts]['foʊliɪdʒ] ,

which	it	considerably	resembles	in	the	appearance	of	its	foliage	,
哪个	它	相当	类似	在	这	外貌	的	它是	叶子	,

它的叶子外观与此非常相似，

[bʌt; bət] ['difəz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ænd; ənd] ['kʌlər] [ʌv; əv][ɪts] ['flaʊərz] , [ðə; ði][hɔ:rn][ʌv; əv][ðə; ði] ['nektəri]

but	differs	in	the	form	and	colour	of	its	flowers	,	the	horn	of	the	nectary
但	不同	在	这	形式	和	颜色	的	它是	花朵	,	这	喇叭	的	这	蜜腺

[ɪz] [streɪtər] ,

is	straighter	,
是	更直	,

但它的花朵形状和颜色有所不同，蜜腺的角状突起更直。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['blɑ:səm] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts][pɑ:rts][in'klainz] [mɔ:r] [tu:; tə] ['ɔrɪndʒ] , [wɪtʃ] ['rendərz]

and	the	blossom	in	some	of	its	parts	inclines	more	to	orange	,	which	renders
和	这	开花	在	一些	的	它是	部分	斜坡	更多的	到	橙子	,	哪个	渲染

[ˌaɪ 'ti:] ['haɪli] [ˌɔ:rnə'ment(ə)l] .

it	highly	ornamental	.
它	高度	装饰	.

花朵的某些部分更偏向橙色，因此具有很高的观赏价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi] [pə'reniəl] ,
It **is** **a** **hardy** **perennial** **,**
它 是 一个 耐寒的 多年生 ,

它是一种耐寒的多年生植物。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːrtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] [ɔːr] [sprɪŋ] ;
and **may** **be** **easily** **propagated** **by** **parting** **its** **roots** **in** **autumn** **or** **spring** **;**
和 可能 是 容易地 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 或者 春天 ;

可通过在秋季或春季分根繁殖;

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [reɪzd] [frʌm; frəm] [siːdz] , [wɪtʃ] ['raɪpən] ['redɪli] [hɪr] ;
it **may** **also** **be** **raised** **from** **seeds** **,** **which** **ripen** **readily** **here** **;**
它 可能 还 是 提高 从 种子 , 哪个 熟 容易 这里 ;

也可以用种子繁殖，种子在这里很容易成熟;

[ðiːz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn] ['vedʒɪˌteɪtɪŋ] , [æz; əz][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ðɪs]
these **are** **found** **to** **be** **a** **long** **time** **in** **vegetating** **,** **as** **are** **others** **of** **this**
这些 是 成立 到 是 一个 长的 时间 在 植被 , 作为 是 其他的 的 这
['dʒiːnəs] .
genus **.**
属 .

这些植物的生长期很长，就像该属的其他植物一样。

[wiː; wi][hæv; həv] [əb'zɜːrvd] [ɪn][sʌm; səm] ['gaːdnz] , [ə; eɪ]['kɑːləmbaɪn][ʌv; əv] [mɔːr] ['hʌmb(ə)l] [groʊθ]
We **have** **observed** **in** **some** **gardens** **,** **a** **Columbine** **of** **more** **humble** **growth**
我们 有 观察到 在 一些 花园 , 一个 科伦拜恩 的 更多的 谦逊的 生长
[ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [hɪr] ['fɪgjərd] ,
than **the** **one** **here** **figured** **,**
比 这 一 这里 想 ,

我们曾在一些花园里观察到，耧斗菜的生长状况比这里展示的要逊色一些。

[kɔːld] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌkænə'dɛnsɪs] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [moʊst]['prɑːbəbli][ɪz][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]
called **by** **the** **name** **of** **canadensis** **,** **and** **which** **most** **probably** **is** **a** **variety** **of**
称为 经过 这 姓名 的 加拿大 , 和 哪个 最多 大概 是 一个 种类 的
['aʊər; ɑːr][plænt] ,
our **plant** **,**
我们的 植物 ,

它被称为 canadensis，很可能是我们这种植物的一个变种。

[ɪts] ['blɔsəmz] [spred] ['waɪdər] , [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [red] ['kʌlər] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ɔrɪndʒ] ,
its **blossoms** **spread** **wider** **,** **are** **of** **a** **pale** **red** **colour** **without** **any** **orange** **,**
它是 花朵 传播 更广泛 , 是 的 一个 苍白 红色的 颜色 没有 任何 橙子 ,

它的花朵蔓延得更广，呈淡红色，没有橙色调。

[ænd; ənd] [hens] ['biːɪŋ] [les] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [les] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['kʌltʃər] . [-]
and **hence** **being** **less** **beautiful** **,** **is** **,** **of** **course** **,** **less** **worthy** **of** **culture** **.** **[** **247** **]**
和 因此 存在 较少的 美丽的 , 是 , 的 课程 , 较少的 值得 的 文化 . [-]

因此，不够美丽的事物，当然也就不配拥有文化价值。[247]

[ˌskeɪbɪ'oʊsə][ˌætroʊˌpɜːr'pjʊəriə] .
Scabiosa **Atropurpurea** **.**
蓝盆花 深紫色 .

紫花蓝盆花。

[swiːt] ['skeɪbiəs] .
Sweet **Scabious** **.**
甜的 蓝蓟 .

甜蓝蓟。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[tə'trændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Tetrandria **Monogynia** **.**
四面体 单子型 .

四蕊单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[kə'mju:nɪs] - ; ['prəupriəs]['du:pleks] , - .
communis **polyphyllus** **;** **proprius** **duplex** **,** **superus** **.**
共产主义 - ; 普罗普里乌斯 双拼别墅 , - .

多叶植物；固有的双工，超级。

['ri:sept] .
Recept **.**
接收器 .

接收器。

- ['nu:dəm] .
paleaceum **nudum** **.**
- 裸露 .

paleaceum nudum.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌskeɪbɪ'oʊsə][ˌætroʊˌpɜ:r'pjʊəriə] - - - , - - , -
SCABIOSA **atropurpurea** **corollulis** **quinquefidis** **radiantibus** **,** **foliis** **dissectis** **,** **receptaculis**
蓝盆花 深紫色 - - - , - - , -
- - .
florum **subulatis** **.**
- - .

SCABIOSA atropurpurea corollulis quinquefidis radiantibus、foliis dissectis、receptaculis florum subulatis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **145** .
p . - .

第145页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [aɪ] . [pi:] . - .
v . **i** . **p** . **137** .
v . 我 . p . - .

VIP 137。

[ˌskeɪbɪ'oʊsə][ˌpɛrə'gri:nə]['ru:brə]['kæpɪti] - .
SCABIOSA **peregrina** **rubra** **capite** **oblongo** .
蓝盆花 佩雷格里纳 红 卡皮特 - .

SCABIOSA peregrina rubra capite oblongo。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **270** .
别针 . - .

引脚 270。

[ˌskeɪbɪ'oʊsə]['vaɪ, 'vi:] . ['ɪdəkə] .
SCABIOSA **vi** . **indica** .
蓝盆花 六 . 印度大麻 .

印度蓝盆花

[klʌs] .
Clus .
集群 .

集群。

[hɪst] . [ˌtu:'tu:] .
Hist . **2** .
历史 . 2 .

历史2。

[pi:] . [θri:] .
p . **3** .
p . 3 .

第3页。

[red] ['flaʊərd] ['ɪndiən] ['skeɪbiəs] .
Red **flowered** **Indian** **Scabious** .
红色的 开花的 印度 蓝蓟 .

红花印度蓝盆花。

[pɑ:rk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] . - .
Parad . 324 .
游行 . - .

第 324 段。

No247 .
No247 .
No247 .

第247号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪŋgjələr] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][noʊ]['sɜːrt(ə)n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [wʌt]
It is not a little singular that we should have no certain account of what
它 是 不是 一个 小的 单数 那 我们 应该 有 不 肯定 帐户 的 什么
['kʌntri] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['skeɪbiəs] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] ;
country this species of Scabious is a native ;
国家 这 物种 的 蓝蓟 是 一个 本国的 ;

令人颇感奇怪的是，我们竟然无法确定这种蓝蓟原产于哪个国家；

['kluːziəs] [huː] [dɪ'skraɪbz] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] [ˌaɪ 'tiː] ['ækjərətli] , [rɪ'leɪts] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [siːdz]
Clusius who describes and figures it accurately , relates that he received seeds
克卢修斯 WHO 描述 和 数据 它 准确 , 相关 那 他 已收到 种子
[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['ɪtəli] ,
of it from Italy ,
的 它 从 意大利 ,

克卢修斯准确地描述并计算了这种植物，并提到他从意大利得到了这种植物的种子。

['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['ɪndiən] ['skeɪbiəs] ;
under the name of Indian Scabious ;
在下面 这 姓名 的 印度 蓝蓟 ;

以印度蓝蓟之名；

[hiː; hi] [ˌɪn'fɔrmz] [ˌjuː 'es]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [siːdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skeɪbiəs] [frʌm; frəm] [speɪn] ,
he informs us also that he received seeds of a Scabious from Spain ,
他 通知 我们 还 那 他 已收到 种子 的 一个 蓝蓟 从 西班牙 ,

他还告诉我们，他从西班牙收到了一些蓝盆花种子。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [prə'duːst] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmələr] ['kʌlər] , [bʌt; bət]['peɪlər] ;
which the same year produced flowers of a similar colour , but paler ;
哪个 这 相同的 年 生产 花朵 的 一个 相似的 颜色 , 但 肤色较浅 ;

同年开出的花朵颜色相似，但更浅一些；

['pɑːrkɪnsən] [sez] [ðɪs] [plænt][ɪz] ['verɪli] [θɔːt] [tuː; tə] [groʊ] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] [speɪn] [ænd; ənd] ['ɪtəli] ;
Parkinson says this plant is verily thought to grow naturally in Spain and Italy ;
帕金森 说道 这 植物 是 确实 想法 到 生长 自然 在 西班牙 和 意大利 ;

帕金森说，这种植物确实被认为在西班牙和意大利自然生长；

[dʌz] [hiː; hi] ['bɔːroʊ] [ðɪs] [aɪ'diːə][frʌm; frəm] [wʌt] ['kluːziəs][hæz; həz] [əd'vænst] ?
does he borrow this idea from what Clusius has advanced ?
做 他 借 这 主意 从 什么 克卢修斯 有 先进的 ?

他的想法是否借鉴自克卢修斯提出的观点?

[hiː; hi]['sɜːrt(ə)nli] ['gɪvz] [noʊ] [ə'θɔːrəti] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] :
he certainly gives no authority for his supposition :
他 当然 给予 不 权威 为了 他的 假设 :

他显然没有为自己的假设提供任何依据：

[lɪ'niːəs] ['menʃənz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['ɪndiə][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][noʊt][ʌv; əv] [daʊt] ;

Linnæus	mentions	it	as	a	native	of	India	with	a	note	of	doubt	;
林奈	提及	它	作为	一个	本国的	的	印度	和	一个	笔记	的	怀疑	;

林奈提到它是印度特有物种，但语气中带着怀疑；

['mɪlər] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] , [əu'mitɪŋ] ['eni] [dauts] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ; ['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn] [liːvz] [ɪts] [pleɪs]

Miller	does	the	same	,	omitting	any	doubts	about	it	;	Mr	.	Aiton	leaves	its	place
磨坊主	做	这	相同的	,	省略	任何	疑虑	关于	它	;	先生	.	艾顿	树叶	它是	地方

[ʌv; əv] [groʊθ] [ʌn'setld] .

of	growth	unsettled	.
的	生长	不安的	.

米勒也做了同样的事情，没有对此做出任何怀疑；艾顿先生则没有确定它的生长地点。

[ðə; ði] [swiːt] ['skeɪbiəs] [hæz; həz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zɜːrvɪdli] [held][ə; eɪ] [pleɪs] [æz; əz][æn; ən]

The	Sweet	Scabious	has	long	and	deservedly	held	a	place	as	an
这	甜的	蓝蓟	有	长的	和	理所当然	握住	一个	地方	作为	一个

[ˌɔːrnə'ment(ə)l][plænt][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] ,

ornamental	plant	in	our	gardens	,
装饰	植物	在	我们的	花园	,

甜蓝盆花长期以来一直是我们花园中当之无愧的观赏植物。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [wel] [ə'dæptɪd][fɔːr; fər] ['noʊzgeɪ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [swiːt] ['mʌski] [smel] ,

the	flowers	are	well	adapted	for	nosegays	,	have	a	sweet	musky	smell	,
这	花朵	是	出色地	改编	为了	花束	,	有	一个	甜的	麝香	闻	,

这些花很适合做花束，散发着甜美的麝香味。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɪn] [greɪt] [prə'fjuːʒn] [frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][ɑːk'toʊbər] .

and	are	produced	in	great	profusion	from	June	to	October	.
和	是	生产	在	伟大的	丰富	从	六月	到	十月	.

从六月到十月，产量非常高。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi] [baɪ'eniəl] , [ri'kwaiərɪŋ] ['jɪrli] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [frʌm; frəm] [siːdz] ,

It	is	a	hardy	biennial	,	requiring	yearly	to	be	raised	from	seeds	,
它	是	一个	耐寒的	双年	,	需要	每年	到	是	提高	从	种子	,

它是一种耐寒的二年生植物，需要每年用种子重新种植。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [soʊn] [ə'baʊt][ðə; ði]['lætər] [end][ʌv; əv] [meɪ] , [ɔːr] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːn] ,

these	should	be	sown	about	the	latter	end	of	May	,	or	beginning	of	June	,
这些	应该	是	播种	关于	这	后者	结尾	的	可能	,	或者	开始	的	六月	,

这些种子应该在五月底或六月初播种。

[ɑːn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] ['bɔːrdər][ʌv; əv] [freʃ] [ɜːrθ] ,

on	a	shady	border	of	fresh	earth	,
在	一个	阴凉	边界	的	新鲜的	地球	,

在一片绿荫蔽日的嫩绿土地上，

['θɪnɪŋ] [ðə; ði][plænts][æz; əz] [ðeɪ] [æd'væns][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ;

thinning	the	plants	as	they	advance	to	the	distance	of	three	or	four	inches	;
稀疏	这	植物	作为	他们	进步	到	这	距离	的	三	或者	四	英寸	;

当植株长到三四英寸高时，进行间苗；

[ɪn] ['ɔːtəm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɔːrdər] , [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]

in	autumn	they	should	be	removed	into	the	border	,	where	they	are	intended	to
在	秋天	他们	应该	是	已移除	进入	这	边界	,	在哪里	他们	是	故意的	到

['flaʊər] ,

flower	,
花	,

秋季应将它们移栽到花坛边缘，让它们在那里开花。

[ðʌs] ['triːtɪd] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [gʊd] [strɔːŋ] [plænts] [ə'genst] ['wɪntər] , ['flaʊər] ['ɜːrli] [ðə; ði] [ɪn'suːɪŋ]
thus **treated** **they** **will** **become** **good** **strong** **plants** **against** **winter** **,** **flower** **early** **the** **ensuing**
因此 治疗 他们 将要 变得 好的 强的 植物 反对 冬天 , 花 早期的 这 随后
['sʌmər] ,
summer **,**
夏天 ,

这样处理后，它们就能长成强壮的植株，抵御严冬，并在来年夏季初开花。

[ænd; ənd] [prə'duːs] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['pɜːrfɪkt] [siːdz] .
and **produce** **abundance** **of** **perfect** **seeds** **.**
和 生产 丰富 的 完美的 种子 .

并产出大量完美种子。

[ðə; ði] ['blɔsəmz] ['veri] [ɪn] ['kʌlər] , [tɔːrdz] ['ɔːtəm] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flɔːrət] [bɪ'kʌm] ['peɪlər]
The **blossoms** **vary** **in** **colour** **,** **towards** **autumn** **the** **edge** **of** **the** **florets** **become** **paler**
这 花朵 各不相同 在 颜色 , 向 秋天 这 边缘 的 这 小花 变得 肤色较浅
.
:
.

花朵颜色各异，到了秋季，小花的边缘颜色会变浅。

['pɑːrkɪnsən] , ['diːvieɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['ækjərəsi] , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['flaʊərz] [wɪ'ðaʊt] [sent] .
Parkinson **,** **deviating** **from** **his** **usual** **accuracy** **,** **describes** **the** **flowers** **without** **scent** **.**
帕金森 , 偏离 从 他的 通常 准确性 , 描述 这 花朵 没有 香味 .

帕金森一反常态，没有准确地描述这些花，而是说它们没有香味。

[vɪd] .
vid **.**
视频 .

视频。

['pærəd] . [-]
Parad **.** **[** **248** **]**
游行 . [-]

帕拉德。[248]

['vɪŋkə]['roʊziə] .
Vinca **Rosea** **.**
长春花 玫瑰 .

长春花。

[ˌmædə'gæskər] ['periwɪŋkl] .
Madagascar **Periwinkle** **.**
马达加斯加 长春花 .

马达加斯加长春花。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kən'tɔːrtə] .
Contorta .
扭曲 .

扭曲。

[ˌtuː'tuː] - .
Folliculi **2** **erecti** .
毛囊 2 - .

卵泡 2 勃起。

['semɪnə] ['njuːdə] .
Semina **nuda** .
种子 裸体 .

裸露的种子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['vɪŋkə] ['roʊziə] - - [ɪrɛktoʊ] , - - - , - ['bɑːsi, 'beɪsi] - ,
VINCA **rosea** **caule** **fructescente** **erecto** , **foliis** **ovato** **oblongis** , **petiolis** **basi** **bidentatis** ,
长春花 玫瑰 - - 勃起 , - - - , - 基本 - ,
- ['dʒɛmɪˌnɪs] - .
floribus **geminis** **sessilibus** .
- 双子座 - .

长春花花茎直立，卵形长叶，双齿叶柄，双子花无梗。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **252** .
p . - .

第252页。

[et] . [kjuː] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[viː] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . **296** .
p . - .

第296页。

['vɪŋkə] - - - - - , ['tuboʊ] ['flɔrɪs] - , - - - .
VINCA **foliis** **oblongo** **-** **ovatis** **integerrimis** **,** **tubo** **floris** **longissimo** **,** **caule** **ramoso** **fruticoso** **.**
长春花 - - - - - , 管 弗洛里斯 - , - - - .

VINCA foliis oblongo-ovatis interimis, tube floris longissimo, caule ramoso fruticoso。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

['aɪkɑːn] . - .
Icon . **86** .
图标 . - .

图标。86。

No248 .
No248 .
No248 .

第248号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði]['vɪŋkə]['roʊziə][wʌz; wəz][fɜːrst] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ]['mɪstər] . ['filip] ['mɪlər] [ɪn] - ,
The **Vinca** **rosea** **was** **first** **Cultivated** **in** **this** **country** **by** **Mr** **.** **Philip** **Miller** **in** **1757** **,**
这 长春花 玫瑰 曾是 第一的 栽培 在 这 国家 经过 先生 . 菲利普 磨坊主 在 - ,

长春花最早是由菲利普·米勒先生于1757年引入美国的。

[hiː; hi] [əbˈzəːvz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈzɜːrvz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [stoʊv] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]
he **observes** **that** **it** **deserves** **a** **place** **in** **the** **stove** **as** **much** **as** **any** **of** **the**
他 观察 那 它 值得 一个 地方 在 这 火炉 作为 很多 作为 任何 的 这
[ɪgˈzɑːtɪk][plænts][wiː; wi][hæv; həv][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,
exotic **plants** **we** **have** **in** **England** **,**
异域风情 植物 我们 有 在 英格兰 ,

他认为，它和我们在英国种植的任何一种外来植物一样，都应该在炉灶里占有一席之地。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['kɑːnstənt] [sək'seʃ(ə)n]
because **the** **flowers** **are** **very** **beautiful** **,** **and** **there** **is** **a** **constant** **succession**
因为 这 花朵 是 非常 美丽的 , 和 那里 是 一个 持续的 演替
[ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] ['sʌmər] .
of **them** **all** **the** **summer** **.**
的 他们 全部 这 夏天 .

因为这些花非常漂亮，而且整个夏天都会不断盛开。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnt] [ɪz][ɪk'stræktɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['dɪkʃəneri] .
The **following** **account** **is** **extracted** **from** **his** **Dictionary** **.**
这 下列的 帐户 是 提取 从 他的 字典 .

以下摘自他的词典。

" [ðɪs] [plænt] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] ,
" **This** **plant** **grows** **naturally** **in** **the** **Island** **of** **Madagascar** **,**
" 这 植物 生长 自然 在 这 岛 的 马达加斯加 ,

这种植物自然生长于马达加斯加岛。

[frʌm; frəm] [wens] [ðə; ði] [siːdz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːrdn] [æt; ət]['pærɪs] ,
from **whence** **the** **seeds** **were** **brought** **to** **the** **Royal** **Garden** **at** **Paris** **,**
从 何处 这 种子 是 带来 到 这 皇家 花园 在 巴黎 ,

这些种子就是从那里被带到巴黎皇家花园的。

[wer] [ðə; ði][plænts][wɜːr; wər][fɜːrst] [reɪzd] , [ænd; ənd] [prə'duːst] [ðer; ðər] ['flaʊərz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
where **the** **plants** **were** **first** **raised** **,** **and** **produced** **their** **flowers** **the** **following**
在哪里 这 植物 是 第一的 提高 , 和 生产 他们的 花朵 这 下列的
['sʌmər] ;
summer **;**
夏天 ;

这些植物最初生长的地方，以及它们在第二年夏天开花的地方；

[frʌm; frəm] [ðiːz] [plænts] [gʊd] [siːdz] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [sent] [ˌem 'iː] [baɪ] ['mɪstər] .
from **these** **plants** **good** **seeds** **were** **obtained** **,** **which** **were** **sent** **me** **by** **Mr** **.**
从 这些 植物 好的 种子 是 获得 , 哪个 是 发送 我 经过 先生 .
['ritʃəd] ,
Richard **,**
理查德 ,

从这些植物中获得了优质种子，这些种子是理查德先生寄给我的。

['gɑːrdnər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] [vɛə'sai] [ænd; ənd][ˌtriːə'nɒn] .
gardener **to** **the** **King** **at** **Versailles** **and** **Trianon** **.**
园丁 到 这 国王 在 凡尔赛 和 特里亚农 .

凡尔赛宫和特里亚农宫的国王园丁。

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] ;
It **rises** **to** **the** **height** **of** **three** **or** **four** **feet** **;**
它 上升 到 这 高度 的 三 或者 四 脚 ;

它高约三四英尺；

[ðə; ði] ['brænʧɪz] [wɪtʃ] [wen] [jʌŋ] [ɑːr; ər] ['sʌkjələnt] [bɪ'kʌm] ['lɪgnɪəs] [baɪ][eɪdʒ] :
the **branches** **which** **when** **young** **are** **succulent** **become** **ligneous** **by** **age** **:**
这 分支 哪个 什么时候 年轻的 是 多肉植物 变得 木本 经过 年龄 :

幼时多汁的枝条，随着年龄增长会变成木质的：

[ðiːz] ['flaʊərz] [wɪtʃ] [ə'pɪr] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [prə'duːs] [raɪp] [siːdz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] .
these **flowers** **which** **appear** **early** **in** **the** **summer** **produce** **ripe** **seeds** **in** **the** **autumn** **.**
这些 花朵 哪个 出现 早期的 在 这 夏天 生产 成熟 种子 在 这 秋天 .

这些在初夏盛开的花朵，在秋季结出成熟的种子。

" [ðɪs] [sɔːrt][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] [ɔːr] ['kʌtɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [wei] ;
" **This** **sort** **is** **propagated** **by** **seeds** **or** **cuttings** **in** **the** **usual** **way** **;**
" 这 种类 是 传播 经过 种子 或者 插条 在 这 通常 方式 ;

“这种植物通常用种子或插条繁殖；

[ən'les] [ðə; ði] ['sʌmər] [pruːvz] [wɔːrm] [ðiːz] [plænts][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [pleɪst] [ə'brɔːd] ,
unless **the** **summer** **proves** **warm** **these** **plants** **should** **not** **be** **placed** **abroad** **,**
除非 这 夏天 证明 温暖的 这些 植物 应该 不是 是 放置 国外 ,

除非夏季气候温暖，否则不应将这些植物移栽到国外。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [θraɪv] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][koʊld][ɔːr] [wet] ,
for **they** **will** **not** **thrive** **if** **they** **are** **exposed** **to** **cold** **or** **wet** **,**
为了 他们 将要 不是 蓬勃发展 如果 他们 是 裸露 到 寒冷的 或者 湿的 ,

因为如果暴露在寒冷或潮湿的环境中，它们就无法茁壮成长。

['ðerfɔ:r]	['dʊrɪŋ]	[ðə; ði]	['sʌmər]	[ðeɪ]	[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]	[pleɪst]	[ɪn][æn; ən]	['eri]	[glæs]	-	[keɪs]	,
therefore	**during**	**the**	**summer**	**they**	**should**	**be**	**placed**	**in**	**an**	**airy**	**glass**	**-**	**case**	**,**
所以	期间	这	夏天	他们	应该	是	放置	在	一个	轻盈的	玻璃	-	案件	,

因此，夏季应将它们放置在通风的玻璃柜中。

[ænd; ənd][ɪn]	['wɪntər]	[ðeɪ]	[mʌst; məst][bi:; bi]	[rɪ'mu:vd]	['ɪntu:][ðə; ði]	[stoʊv]	,
and	**in**	**winter**	**they**	**must**	**be**	**removed**	**into**	**the**	**stove**	**,**
和	在	冬天	他们	必须	是	已移除	进入	这	火炉	,

冬天的时候必须把它们移到炉子里。

[wer]	[ðə; ði]	[er]	[ɪz]	[kept]	[tu:; tə][ə; eɪ]	['tempərət]	[hi:t]	,
where	**the**	**air**	**is**	**kept**	**to**	**a**	**temperate**	**heat**	**,**
在哪里	这	空气	是	保留	到	一个	温带	热	,

空气温度保持在适宜的范围内，

[wɪ'ðaʊt]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[wɪl]	[nɑ:t][lɪv; laɪv]	[θru:]	[ðə; ði]	['wɪntər]	[ɪn]	['ɪŋgləɪnd]	.
without	**which**	**they**	**will**	**not**	**live**	**through**	**the**	**winter**	**in**	**England**	**.**
没有	哪个	他们	将要	不是	居住	通过	这	冬天	在	英格兰	.

没有它，他们将无法在英国度过冬天。

[mɪl]	.
Mill	**.**
磨	.

磨。

[dɪkt]	.
Dict	**.**
词典	.

字典。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]	[və'raɪəti][ʌv; əv]	[ðɪs]	[plænt]	['hævɪŋ]	[waɪt]	['blɔsəmz]	[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]	['pɜ:rp(ə)l]	[aɪ]	.
There	**is**	**a**	**variety**	**of**	**this**	**plant**	**having**	**white**	**blossoms**	**with**	**a**	**purple**	**eye**	**.**
那里	是	一个	种类	的	这	植物	拥有	白色的	花朵	和	一个	紫色的	眼睛	.

这种植物有一个品种，开白花，花心呈紫色。

[ðə; ði]	['flaʊərz]	[du:][nɑ:t]	['ɔ:lweɪz]	[groʊ]	[ɪn]	[perz]	.	[	-	]
The	**flowers**	**do**	**not**	**always**	**grow**	**in**	**pairs**	**.**	**[**	**249**	**]**
这	花朵	做	不是	总是	生长	在	对	.	[	-	]

这些花并不总是成对生长。[249]

[ˌsɪnə'rerɪə]	-	.
Cineraria	**Amelloides**	**.**
瓜纳里亚	-	.

瓜叶菊（Cineraria Amelloides）。

[blu:]	-	['flaʊərd]	[ˌsɪnə'rerɪə]	[ɔ:r]	[keɪp]	['æstər]	.
Blue	**-**	**Flowered**	**Cineraria**	**or**	**Cape**	**Aster**	**.**
蓝色的	-	开花的	瓜纳里亚	或者	岬	紫菀	.

蓝花瓜海棠或海角紫菀。

[klæs]	[ænd; ənd]['ɔ:rdər]	.
Class	**and**	**Order**	**.**
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'ni:ziə]	[ˌpɔli'^eimiə]	-	.
Syngenesia	**Polygamia**	**Superfloa**	**.**
Syngenesia	多配偶制	-	.

Syngenesia Polygamia Superfloa。

[dʒə'nerɪk]	['kærəktər]	.
Generic	**Character**	**.**
通用的	特点	.

通用角色。

['ri:sept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

['nʌləm] .
nullum .
空 .

空。

['pæpəs] ['sɪmpleks] .
Pappus **simplex** .
冠毛 单形 .

单纯冠毛。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

['sɪmpleks] - - .
simplex **polyphyllus** **æqualis** .
单形 - - .

simplex polyphyllus æqualis.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌsɪnə'rerɪə] - - - , - - - [nu:dɪs] , - - .
CINERARIA **Amelloides** **pedunculis** **unifloris** , **foliis** **oppositis** **ovatis** **nudis** , **caule** **suffruticoso** .
灰盖虫 - - - , - - - 裸体 , - - .

瓜叶菊 Amelloides pedunculis unifloris，foliis oppositis ovatis nudis，caule suffruticoso。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **765** .
p . - .

第765页。

[et] [kjuː] .
Ait Kew .
艾特 邱园 .

艾特基尤。

[viː] . [θriː] .
v . 3 .
v . 3 .

v. 3.

[piː] . - .
p . 219 .
p . - .

第219页。

['æstər] [ˌæfrɪ'keɪnəs] [fruː'tɛsənz] - , - - , - - ['mɪnəˌmaɪ] , - [et]
ASTER africanus frutescens ramosus , floribus cæruleis , foliis oppositis minimis , caulibus et
紫菀 非洲 frutescens - , - - , - - 最小 , - 等
- [ɪn] - [nuːdoʊz] - .
ramulis in pedunculos nudos exeuntibus .
- 在 - 裸体 - .

ASTER africanus frutescens ramosus、floribus cæruleis、foliis oppositis minimis、caulibus et ramulis in pedunculos nudos exeuntibus。

[ˈraɪˌaɪ] ['sʌpl] . - .
Raii Suppl . 158 .
拉伊 补充 . - .

Raii 增刊 158。

['æstər] - - - [pɜ-ɛni] , - - - , - [nuːdɪs] - .
ASTER caule ramoso scabro perenni , foliis ovatis sessilibus , pedunculis nudis unifloris .
紫菀 - - - 佩伦尼 , - - - , - 裸体 - .

ASTER caule ramoso scabro perenni、foliis ovatis sessilibus、pedunculis nudis unifloris。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

['aɪkɑːn] . - .
Icon . 76 .
图标 . - .

图标.76。

[ef] . [ˌtuːˈtuː] .
f . 2 .
f . 2 .

f. 2.

No249 .
No249 .
No249 .

第249号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðə; ði] [ˌsɪnə'rerɪə] - [ə; eɪ][plænt] ['kɑːmən] [ɪn] ['evri] [griːn] - [haʊs] ,
The Cineraria Amelloides a plant common in every green - house ,
这 瓜纳里亚 - 一个 植物 常见的 在 每一个 绿色的 - 房子 ,

瓜叶瓜（Cineraria amelloides）是每个温室里常见的植物。

[wʌz; wəz] [ˌɪntrə'du:st] [baɪ]['mɪstər] . ['filip] ['mɪlər] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [sɪns] [æz; əz][ðə; ði] [jɪr] - ,

was	introduced	by	Mr	.	Philip	Miller	as	long	since	as	the	year	1753	,
曾是	介绍	经过	先生	.	菲利普	磨坊主	作为	长的	自从	作为	这	年	-	,

早在1753年，菲利普·米勒先生就引入了这项技术。

['bi:ɪŋ] [reɪzd] [baɪ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [keɪp] [si:dz] ; [ˌaɪ 'ti:][fɔ:rmz][ə; eɪ] ['bʊʃi] [ʃrʌb] , [ʌv; əv][ðə; ði]

being	raised	by	him	from	Cape	seeds	;	it	forms	a	bushy	shrub	,	of	the
存在	提高	经过	他	从	岬	种子	;	它	表格	一个	茂密的	灌木	,	的	这

[haɪt] [ʌv; əv] [tu:] ,

height	of	two	,
高度	的	二	,

由他用开普敦的种子培育而成；它长成一丛茂密的灌木，高约两米。

[ɔ:r] [θri:] [fi:t] , [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['nu:mərəs] ['blɔsəmz] , [wɪtʃ] [stænd] ['sɪŋgli] [ɑ:n] [lɔ:ŋ]

or	three	feet	,	produces	numerous	blossoms	,	which	stand	singly	on	long	footstalks
或者	三	脚	,	产	很多的	花朵	,	哪个	站立	单独	在	长的	脚茎

,

,

,

或三英尺高，开出许多花朵，这些花朵单独生长在长长的花梗上。

[ɑ:r; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [blu:] ['kʌlər] ;

are	of	a	pale	blue	colour	;
是	的	一个	苍白	蓝色的	颜色	;

呈浅蓝色；

[ðeɪ] [meɪk] [sʌm; səm] [ə'mendz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][wɑ:nt][ʌv; əv]['briljəns,-jənsi][baɪ] ['flaʊərɪŋ] ['dʊrɪŋ]

they	make	some	amends	for	their	want	of	brilliancy	by	flowering	during
他们	制作	一些	修改	为了	他们的	想	的	才华横溢	经过	开花	期间

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

most	of	the	year	.
最多	的	这	年	.

它们虽然花朵不够艳丽，但一年中大部分时间都会开花，以此弥补自身的不足。

[ðə; ði][plænt][ɪz] ['i:zəli] ['prɔpəgeitid] ['i:ðər] [baɪ] [si:dz] [ɔ:r] ['kʌtɪŋz] . [-]

The	plant	is	easily	propagated	either	by	seeds	or	cuttings	.	[	250	]
这	植物	是	容易地	传播	任何一个	经过	种子	或者	插条	.	[	-	]

这种植物很容易通过种子或扦插繁殖。[250]

['mɜ:rtəs][ˌtɑ:mɛn'toʊsə] .

Myrtus	Tomentosa	.
桃金娘	绒毛	.

桃金娘（Myrtus tomentosa）。

['wʊli] - [li:vd] ['mɜ:rtl] .

Woolly	-	leaved	Myrtle	.
毛茸茸的	-	离开	桃金娘	.

毛叶桃金娘。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[ˌaɪkə'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Icosandria	Monogynia	.
二十面体	单子型	.

二十男单女。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .

Generic	Character	.
通用的	特点	.

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - ['faɪdəs] , - .
5 - **fidus** , **superus** .
5 - 菲杜斯 , - .

5-fidus，superus。

['petələ][faɪv] .
Petala **5** .
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

['bækə] [ˌtuː'tuː] .
Bacca **2** .
浆果 2 .

巴卡 2.

[es] . [θriː]['spɜːrmə] .
s . **3** **sperma** .
s . 3 精子 .

s. 3 精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['mɜːrtəs] [ˌtɑːmɛn'toʊsə] - - , - - , - - .
MYRTUS **tomentosa** **pedunculis** **unifloris** , **foliis** **triplinervii** , **subtus** **tomentosis** .
桃金娘 绒毛 - - , - - , - - .

桃金娘（MYRTUS tomentosa pedunculis unifloris）、 foliis triplinervii、subtus tomentosis。

[et] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuː'tuː] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . **159** .
p . - .

第159页。

['ɑːrbər] [sɪ'nɛnsɪs] - ['foʊlioʊ] [mɪ'nɔːri] , - , - ['pɑːtɪd] - , - -
ARBOR **sinensis** **canellæ** **folio** **minore** , **trinervi** , **prona** **parte** **villoso** , **fructu** **caryophylli**
乔木 中华 - 对开本 小调 , - , - 部分 - , - -
- [mə'dʒɔːrɪs] [vɪlɪs] ['sɪmɪlɪˌtər] - .
aromatici **majoris** **villis** **similiter** **obducto** .
- 主要 维利斯 类似物 - .

ARBOR sinensis canellae 小小叶、trinervi、prona pare villoso、fructu caryophylliaromatici Majoris villis similiter obducto。

- . - . - .
Pluk . Amalth . 21 .
- . - . - .

Pluk. Amalth.21.

[tiː] . - .
t . 372 .
t . - .

第 372 页。

[ef] . [wʌn] .
f . 1 .
f . 1 .

f. 1.

No249 .
No249 .
No249 .

第249号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [plænt] . [ʌv; əv] [lɪ'niːəs] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] - ,
In the third edition of the Species Plant . of Linnæus , published in 1764 ,
在 这 第三 版 的 这 物种 植物 . 的 林奈 , 已发布 在 - ,

在1764年出版的林奈《植物种志》第三版中，

[ˌθɜːr'tiːn] ['mɜːrtl] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] ; [ɪn][ðə; ði] 13th [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪst] .
thirteen Myrtles are described ; in the 13th edition of the Syst .
十三 桃金娘 是 描述 ; 在 这 13th 版 的 这 系统 .

描述了十三种桃金娘；在系统学第 13 版中。

['nətʃə] .
Natur .
自然 .

自然。

['pʌblɪʃt] [baɪ]['gmeɪlɪn][ɪn] - , ['fɔːrti] - [wʌn][ɑːr; ər] [ɪ'nuːməˌreɪtid] ;
published by Gmelin in 91 , forty - one are enumerated ;
已发布 经过 格梅林 在 - , 四十 - 一 是 列举 ;

格梅林于 91 年出版，列举了 41 个；

[ðʌs] [ɪn] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ðɪs] ['dʒiːnəs][hæz; həz] [geɪnd] [æn; ən] [ək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['twenti] -
thus in twenty - seven years this genus has gained an accession of twenty -
因此 在 二十 - 七 年 这 属 有 获得 一个 加入 的 二十 -
[eɪt] ['spiːʃiːz] :
eight species :
八 物种 :

因此，在二十七年间，该属新增了二十八个物种：

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][wɔːrm] [k'laɪməts] , [ænd; ənd] [fjuː] [kəm'pærətɪvli] [hæv; həv]
most of these are natives of warm climates , and few comparatively have
最多 的 这些 是 本地人 的 温暖的 气候 , 和 很少 比较 有
[bɪn] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] ,
been introduced to this country ,
到过 介绍 到 这 国家 ,

这些物种大多原产于温暖气候地区，相对而言，引进到我国的物种较少。

[sɪks] ['spiːʃiːz] ['oʊnli] ['biːɪŋ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] . [ʌv; əv]['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn] ,

six	species	only	being	mentioned	in	the	Hort	.	Kew	.	of	Mr	.	Aiton	,
六	物种	仅有的	存在	提及	在	这	园艺	.	邱园	.	的	先生	.	艾顿	,

艾顿先生的《邱园园艺》中只提到了六个物种。

[ɪn] [ðæt] [wɜːrk][ðə; ði][ˌtɑːmɛn'toʊsə] [hɪr] ['fɪgjərd] , [nɑːt] [noʊn] [tuː; tə] [lɪ'niːəs] [ɔːr] ['mɪlər] [ɪz]

in	that	work	the	tomentosa	here	figured	,	not	known	to	Linnæus	or	Miller	is
在	那	工作	这	绒毛	这里	想	,	不是	已知	到	林奈	或者	磨坊主	是

[spə'sɪfɪkli] [dɪ'skraɪbd] ,

specifically	described	,
具体来说	描述	,

在那部著作中，对这里出现的毛叶木棉进行了专门的描述，而林奈和米勒都没有发现这种木棉。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn][ˌɪn'fɔrmz][ˌjuː 'es] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] ,

and	there	Mr	.	Aiton	informs	us	that	it	is	a	native	of	China	,
和	那里	先生	.	艾顿	通知	我们	那	它	是	一个	本国的	的	中国	,

艾顿先生在那里告诉我们，它原产于中国。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ]['mɪsɪz] . ['nɔːrmən] [ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr] - .

and	was	introduced	by	Mrs	.	Norman	about	the	year	1766	.
和	曾是	介绍	经过	太太	.	诺曼	关于	这	年	-	.

大约在 1766 年，诺曼夫人引进了它。

[sɪns] [ðæt] ['pɪriəd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌltɪveɪtər] ,

Since	that	period	it	has	fallen	into	the	hands	of	various	cultivators	,
自从	那	时期	它	有	倒下	进入	这	双手	的	各种各样的	耕耘者	,

此后，它先后落入了不同种植者的手中。

[ænd; ənd] ['flaʊərd] [pər'hæps][ɪn] ['greɪtər] [pər'fekʃ(ə)n][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][dɪd][ə'rɪdʒənəli][æt; ət] [kjuː] ; [ðə; ði]

and	flowered	perhaps	in	greater	perfection	than	it	did	originally	at	Kew	;	the
和	开花的	也许	在	更大的	完美	比	它	做过	起初	在	邱园	;	这

[pɪ'dʌŋkl] ,

peduncles	,
花梗	,

而且或许比它在邱园最初生长时更加完美；花梗，

[ɪn][ðə; ði] ['veriəs] ['spesimənz] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'pɔːrtɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]

in	the	various	specimens	we	have	seen	usually	supporting	more	than	one
在	这	各种各样的	标本	我们	有	已见	通常	支持	更多的	比	一

['flaʊər] .

flower	.
花	.

在我们观察到的各种标本中，通常都着生不止一朵花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃrʌb] [ʌv; əv] [greɪt] ['bjuːti] , [bəuθ][ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ɪts]['foʊliɪdʒ][ænd; ənd] ['flaʊərz] ,

It	is	a	shrub	of	great	beauty	,	both	in	respect	to	its	foliage	and	flowers	,
它	是	一个	灌木	的	伟大的	美丽	,	两个都	在	尊重	到	它是	叶子	和	花朵	,

它是一种非常美丽的灌木，无论是叶子还是花朵都十分迷人。

['berɪŋ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [sɪ'mɪlɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] ['mɜːrtl] , [ɪf] ['sʌfərd] [tuː; tə] [groʊ] ,

bearing	but	little	similitude	to	the	common	Myrtle	,	if	suffered	to	grow	,
轴承	但	小的	相似性	到	这	常见的	桃金娘	,	如果	遭受	到	生长	,

如果任其生长，它与常见的桃金娘几乎没有任何相似之处。

[ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['meni] [fiːt] .

acquiring	the	height	of	many	feet	.
收购	这	高度	的	许多	脚	.

长到很多英尺高。

[ɪts] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [prə'duːst] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] , [ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

Its	blossoms	are	produced	in	June	and	July	,	the	buds	are	covered	with	a
它是	花朵	是	生产	在	六月	和	七月	,	这	花蕾	是	涵盖	和	一个

[waɪt] [daʊn] ,

white	down	,
白色的	向下	,

它的花朵在六月和七月开放，花蕾上覆盖着一层白色绒毛。

[æz; əz][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːvz] , [wens] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv][ˌtɑːmɛn'toʊsə] .

as	is	also	the	underside	of	the	leaves	,	whence	its	name	of	tomentosa	.
作为	是	还	这	底面	的	这	树叶	,	何处	它是	姓名	的	绒毛	.

叶子的背面也是绒毛状的，因此得名 tomentosa。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['kʌstəmeri] [tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [stoʊv] [plænt] ,

It	has	been	customary	to	treat	it	as	a	stove	plant	,
它	有	到过	习惯	到	对待	它	作为	一个	火炉	植物	,

人们一直习惯把它当作炉灶设备来对待。

[sʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [ɪn][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] .

such	it	is	considered	in	the	Hort	.	Kew	.
这样的	它	是	经过考虑的	在	这	园艺	.	邱园	.

因此，它被英国皇家植物园（Hort. Kew）所考虑。

[ðer; ðər][ɪz] [greɪt] ['riːz(ə)n] [haʊ'evər] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] ['tendər] ,

there	is	great	reason	however	to	believe	,	that	it	is	by	no	means	tender	,
那里	是	伟大的	原因	然而	到	相信	,	那	它	是	经过	不	方法	投标	,

然而，我们有充分的理由相信，它绝非柔弱。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sək'siːd] [æz; əz][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [plænts][duː][ɪn][ə; eɪ] [gʊd]

and	that	it	may	succeed	as	most	of	the	Chinese	plants	do	in	a	good
和	那	它	可能	成功	作为	最多	的	这	中国人	植物	做	在	一个	好的

['griːnhaʊs] .

greenhouse	.
温室	.

它或许能像大多数中国植物一样，在良好的温室中茁壮成长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['kʌtɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [strʌk] ['dɪfɪkəlti] . [-]

It	is	usually	increased	by	cuttings	which	are	struck	difficulty	.	[	251	]
它	是	通常	增加	经过	插条	哪个	是	击	困难	.	[	-	]

通常情况下，受到困难打击的修剪会增加这种情况。[251]

['æliəm] - .

Allium	Descendens	.
葱属	-	.

葱属植物（Allium Descendens）。

['pɜːrp(ə)l] - ['hedɪd] ['gɑːrlɪk] .

Purple	-	Headed	Garlick	.
紫色的	-	标题	加里克	.

紫头蒜。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .

Class	and	Order	.
班级	和	命令	.

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .

Hexandria	Monogynia	.
赫克桑德里亚	单子型	.

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔ:r] . [sɪks] - [pɑ:'ti:tə] , ['peɪtənz] .
Cor **.** **6** **-** **partita** **,** **patens** **.**
科尔 . 6 - 帕蒂塔 , 专利 .

Cor. 6-partita, patens.

['spæθə] [ˌmʌlti'flɔ:rə; ˌmʌlti'floʊrə] .
Spatha **multiflora** **.**
斯帕塔 多花 .

多花白掌。

[ʌm'bɛlə] [kəŋgɛstə] .
Umbella **congesta** **.**
伞 拥堵 .

伞形科植物

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[su:pɪrə] .
supera **.**
超级 .

超级。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['æliəm] - - - - , - - - ,
ALLIUM **descendens** **caule** **subteretifolio** **umbellifero** **,** **pedunculis** **exterioribus** **brevioribus** **,**
葱属植物 - - - - , - - - ,
- - .
staminibus **tricuspidatis** **.**
- - .

葱下降茎下伞形，短梗，三尖瓣。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **322** .
p . - .

第322页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . **425** .
p . - .

第425页。

['æliəm] - ['ɔ:ltə:n] - , - - , ['kæpɪti] - [nɑ:n] -
ALLIUM **staminibus** **alterne** **trifidis** **,** **foliis** **fistulosis** **,** **capite** **sphærico** **non** **bulbifero**
葱属植物 - 交替 - , - - , 卡皮特 - 非 -
- .
atropurpureo .
- .

ALLIUM staminibus alterne trifidis、foliis 瘘管病、Capite sphærico nonbulbifero atropurpureo。

[hɔ:l] .
Hall .
大厅 .

大厅。

[ɔ:l] .
All .
全部 .

全部。

[tæb] . [ˌtu:'tu:] .
Tab . **2** .
标签页 . 2 .

表2。

[ef] . [pi:] . - .
f . **p** . **355** .
f . p . - .

fp 355。

['eks 'eks] . [i:] .
xx . **ii** .
xx . 二、 .

二十二。

No249 .
No249 .
No249 .

第249号。

[vjuː] ['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

['bærən] ['hɔlɚ] [ɪn][hɪz; ɪz][moʊst]['ædmərəb(ə)l] [ɑːn][ðə; ði][plænts][ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] ,
Baron Haller in his most admirable Monographia on the plants of this genus ,
男爵 哈勒 在 他的 最多 令人钦佩的 专著 在 这 植物 的 这 属 ,

哈勒男爵在他那部关于该属植物的杰出专著中写道：

['pʌblɪʃt] [ɪn][hɪz; ɪz][əu'pʌskjulə][bə'tænikə] , [dɪ'skraɪbz] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] [ðɪs] ['spiːʃiːz] , [ə; eɪ]['hɑːrdi]
published in his Opuscula Botanica , describes and figures this species , a hardy
已发布 在 他的 小字 植物学 , 描述 和 数据 这 物种 , 一个 耐寒的
[pə'reniəl] ,
perennial ,
多年生 ,

他在《植物学小集》（Opuscula Botanica）中描述并绘制了这种耐寒多年生植物的插图。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['swɪtsərlənd] , [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstər] . [ɑː'iːtoʊn] ,
being a native of Switzerland , and cultivated according to Mr . Aiton ,
存在 一个 本国的 的 瑞士 , 和 栽培 根据 到 先生 . 艾顿 ,

据称，该品种原产于瑞士，并由艾顿先生培育而成。

[ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [æt; ət]['ɑːksfərd][ɪn] - .
in the garden at Oxford in 1766 .
在 这 花园 在 牛津 在 - .

1766 年在牛津花园。

[ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [grəuz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [θriː] [fiːt] , ['θraɪvɪŋ] [ɪn]['ɔːlmoʊst]['eni] [sɔɪl][ɔːr]
It usually grows to the height of three feet , thriving in almost any soil or
它 通常 生长 到 这 高度 的 三 脚 , 熙 在 几乎 任何 土壤 或者
[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
situation ,
情况 ,

它通常能长到三英尺高，几乎能在任何土壤或环境下生长。

[ɪts] ['flaʊərz] [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ][kə'pɪtʃʊləm][ɔːr]['lɪt(ə)l] [hed] ,
its flowers as in many other species grow in a capitulum or little head ,
它是 花朵 作为 在 许多 其他 物种 生长 在 一个 头状体 或者 小的 头 ,

与其他许多物种一样，它的花朵生长在头状花序或小花头上。

[nɑːt][æn; ən] ['ʌmbl] , ['strɪktli] ['spiːkɪŋ] , [æz; əz] [lɪ'niːəs] [dɪ'skraɪbz] [ˌaɪ 'tiː] ;
not an umbel , strictly speaking , as Linnæus describes it ;
不是 一个 伞形花序 , 严格 请讲 , 作为 林奈 描述 它 ;

严格来说，它不是林奈所描述的伞形花序；

[ðɪs] [hed] [ɪz][æt; ət][fɜːrst] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['waɪtɪʃ] ['membreɪn] , ['werɪŋ] [sʌm; səm]
this head is at first covered with a whitish membrane , wearing some
这 头 是 在 第一的 涵盖 和 一个 白色 膜 , 穿着 一些
[rɪ'zembləns] [tuː; tə][ə; eɪ] [naɪt] - [kæp] ,
resemblance to a night - cap ,
相似 到 一个 夜晚 - 帽 ,

这个头部最初被一层白色的薄膜覆盖，看起来像戴着一顶睡帽。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ɔːf][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][kə'pɪtʃʊləm][ɪz] [pər'siːvd] [tuː; tə][biː; bi]
on the falling off of which the whole of the capitulum is perceived to be
在 这 坠落 离开 的 哪个 这 所有的 的 这 头状体 是 感知 到 是
[ʌv; əv][ə; eɪ] [griːn] ['kʌlər] ,
of a green colour ,
的 一个 绿色的 颜色 ,

脱落后，整个头状突起看起来呈绿色。

['ʃɔːrtli] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] ['redɪʃ] ['pɜːrp(ə)l] , [ðɪs] ['kʌlər]

shortly	the	crown	of	it	becomes	of	a	fine	reddish	purple	,	this	colour
不久	这	王冠	的	它	变成	的	一个	美好的	微红	紫色的	,	这	颜色

[ɪk'stendz; ek'stendz][ɪt'self] ['grædʒuəli] ['daʊnwərdz] ,

extends	itself	gradually	downwards	,
扩展	本身	逐步地	向下	,

不久，它的顶部就变成了漂亮的红紫色，这种颜色逐渐向下延伸。

['prez(ə)ntli][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ['pɜːrp(ə)l] , [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [griːn] ,

presently	we	see	the	upper	half	of	the	head	purple	,	the	lower	half	green	,
目前	我们	看	这	上	一半	的	这	头	紫色的	,	这	降低	一半	绿色的	,

目前我们看到头部上半部分呈紫色，下半部分呈绿色。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][moʊst] ['pliːzɪŋ] [ə'pɪrəns] ; [ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [stɪl] [ɪk'stendɪŋ]

in	this	state	it	has	a	most	pleasing	appearance	;	the	purple	still	extending
在	这	状态	它	有	一个	最多	令人愉悦	外貌	;	这	紫色的	仍然	扩展

['daʊnwərdz] ,

downwards	,
向下	,

在这种状态下，它看起来非常赏心悦目；紫色仍然向下延伸，

[ðə; ði] [hoʊl] [hed] ['faɪnəli] [bɪ'kʌmz] ['juːnɪfɔːrmli][soʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [ɪts] ['flaʊərz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['oʊpən]

the	whole	head	finally	becomes	uniformly	so	,	and	then	its	flowers	begin	to	open
这	所有的	头	最后	变成	均匀地	所以	,	和	然后	它是	花朵	开始	到	打开

,

,

,

整个花序最终变得均匀一致，然后花朵开始绽放。

[ænd; ənd] [iˈmɪt] [æn; ən] ['oʊdər] ['ræðər] [ə'griːəb(ə)l] [ðæn; ðən] ['ʌðərwaɪz] ;

and	emit	an	odour	rather	agreeable	than	otherwise	;
和	发射	一个	气味	相当	同意	比	否则	;

散发出的气味相当宜人；

[ɑːn] [diˈsektɪŋ] [ə; eɪ] ['flaʊər] [wiː; wi][faɪnd] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði]['stæmɪnə][ɪn] [iːtʃ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]

on	dissecting	a	flower	we	find	three	of	the	stamina	in	each	longer	than	the
在	解剖	一个	花	我们	寻找	三	的	这	耐力	在	每个	更长	比	这

['ʌðər] ,

others	,
其他的	,

解剖一朵花后，我们发现每朵花中有三个花蕊比其他花蕊更长。

[ænd; ənd] ['berɪŋ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [pɔɪnts] , [wɪtʃ] [proʊ'siːd][nɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] - ,

and	bearing	two	little	points	,	which	proceed	not	from	the	antheræ	,
和	轴承	二	小的	积分	,	哪个	继续	不是	从	这	-	,

并带有两个小点，这两个小点并非从花药中长出，

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪləmənts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] ['æliəm]

but	from	the	top	of	the	filaments	,	it	is	therefore	one	of	those	Alliums
但	从	这	顶部	的	这	丝状物	,	它	是	所以	一	的	那些	葱属植物

[wɪtʃ] [lɪ'niːəs] [dɪ'skraɪbz] ,

which	Linnæus	describes	,
哪个	林奈	描述	,

但从花丝顶端来看，它正是林奈所描述的葱属植物之一。

[æz; əz] ['hævɪŋ] - ['baɪkɔːn] .

as	having	Antheræ	bicornes	.
作为	拥有	-	双角	.

如同拥有 Antheræ 双角。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn'kriːsɪz] ['redɪli] [baɪ] ['ɔfsets] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd][plaːntid][ɪn]
This species increases readily by offsets , which should be separated and planted in
这 物种 增加 容易 经过 偏移量 , 哪个 应该 是 分开 和 已种植 在
['ɔːtəm] .
Autumn .
秋天 .

该物种很容易通过侧芽繁殖，侧芽应在秋季分离并种植。

[wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] [waɪ] [lɪ'niːəs] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - ,
We know not why Linnæus should give it the name of descendens ,
我们 知道 不是 为什么 林奈 应该 给 它 这 姓名 的 - ,

我们不知道林奈为何将其命名为“descendens”（后裔）。

[ən'les] [frʌm; frəm][ɪts] ['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [plænts] [huːz] [ruːts] [ɪn] ['prɑːses] [ʌv; əv] [taɪm] [dɪ'send]
unless from its being one of those plants whose roots in process of time descend
除非 从 它是 存在 一 的 那些 植物 谁 根 在 过程 的 时间 下降
['diːpli] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] . [-]
deeply into the earth . [252]
深 进入 这 地球 . [-]

除非它是那种根系随着时间推移深深扎入地下的植物。[252]

[kəm'pænjulə][græn'daɪflɔːrə] .
Campanula Grandiflora .
风铃草 大花 .

大花风铃草。

[greɪt] - ['flaʊərd] [bel] - ['flaʊər] .
Great - Flowered Bell - Flower .
伟大的 - 开花的 钟 - 花 .

大花风铃草。

[klæs] [ænd; ənd]['ɔːrdər] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktər] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔːr] .
Cor .
科尔 .

角

[kɑːmpɑːnjuːlɑːtə]['fʌndəu] - - - .
campanulata fundo clauso valvis staminiferis .
钟形 基金 - - - .

风铃草

['stɪgmə] - .
Stigma trifidium .
柱头 - .

三裂柱头。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- [pɔrəs] - - .
insera **poris** **lateralibus** **dehiscens** .
- 波里斯 - - .

外侧孔肌开裂。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[kəm'pænjulə][græn'daɪflɔːrə] - - , - - - , [kə'roʊlə,kə'rɑːlə]
CAMPANULA **grandiflora** **caule** **subunifloro** , **foliis** **sublanceolatis** **serratis** , **corolla**
风铃草 大花 - - , - - - , 花冠
['pæ'tɛntiː] .
patente .
专利 .

风铃花茎亚单花，叶瓣锯齿状，花冠专利。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɪn] ['lɪt] . [hɔːrt] .
in **Litt** . **Hort** .
在 利特 . 园艺 .

在 Litt. Hort.

[viː] . [θriː] .
v . **3** .
v . 3 .

v. 3.

[tiː] . [ˌtuː'tuː] .
t . **2** .
t . 2 .

t. 2.

[kəm'pænjulə][græn'daɪflɔːrə] - - - - , - - , ['fləuə][paːtuːloʊ] .
CAMPANULA **grandiflora** **foliis** **ternis** **oblongis** **serratis** , **caule** **unifloro** , **flore** **patulo** .
风铃草 大花 - - - - , - - , 弗洛尔 帕图洛 .

风铃草 foliis ternis oblongis serratis，花茎，花茎。

[lɪn] . ['sʌpl] .
Linn . **Suppl** .
林恩 . 补充 .

Linn. Suppl.

[piː] . - .
p . **140** .
p . - .

第140页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vɛdʒɪt] .
Veget .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

['mɜ:] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[pi:] . - .
p . **207** .
p . - .

第207页。

[et] . [kju:] .
Ait . **Kew** .
艾特 . 邱园 .

艾特。基尤。

[vi:] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[pi:] . - .
p . **218** .
p . - .

第218页。

No249 .
No249 .
No249 .

第249号。

[vju:] ['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
View **larger** **image**
看法 更大的 图像

查看大图

[prə'fesər] ['dʒækwɪn][ɪz] , [wi:; wi] [bɪ'li:v] , [ðə; ði][fɜ:rst] ['ɔ:θər] [hu:] [hæz; həz] ['fɪgjərd] [ðɪs] ['spi:ʃi:z]
Professor **Jacquin** **is** , **we** **believe** , **the** **first** **author** **who** **has** **figured** **this** **species**
教授 雅克因 是 , 我们 相信 , 这 第一的 作者 WHO 有 想 这 物种
[ʌv; əv][kəm'pænjulə] ,
of **Campanula** ,
的 风铃草 ,

我们相信，雅金教授是第一个鉴定出这种风铃草属植物的作者。

[wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [ɪn][hɪz; ɪz]['hɔ:rtəs] - ; [lɪ'ni:əs] [ðə; ði][sʌn] ['æftərwərdz]
which **he** **has** **done** **in** **his** **Hortus** **Vindebonensis** **;** **Linnæus** **the** **Son** **afterwards**
哪个 他 有 完毕 在 他的 花园 - ; 林奈 这 儿子 然后
[in'sə:tid] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] ['sʌpl] .
inserted **it** **in** **his** **Suppl** .
插入 它 在 他的 补充 .

他在《Vortus Vindebonensis》中做了这件事；林奈的儿子后来将其插入到他的《Suppl.》中。

[ˌpiːˈɛl] .
Pl **.**
pl .

Pl.

[əˈsaɪnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ˈspesɪfaɪd] [əˈbʌv] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪnənɪmz] ,
assigning **it** **the** **characters** **specified** **above** **in** **the** **synonyms** **,**
分配 它 这 人物 指定的 多于 在 这 同义词 ,

赋予它上面同义词中指定的字符，

[ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [dauts] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv][ðə; ði]
and **expressing** **his** **doubts** **whether** **it** **was** **not** **a** **variety** **of** **the**
和 表达 他的 疑虑 无论 它 曾是 不是 一个 种类 的 这
[kəmˈpænjulə] - ,
Campanula **carpatica** **,**
风铃草 - ,

并表示怀疑它是否是喀尔巴阡风铃草（Campanula carpatica）的一个变种。

[ɔːlˈredi] [ˈfɪgjərd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [ˌpiːˈɛl] . - .
already **figured** **in** **this** **work** **,** **Pl** **.** **117** **.**
已经 想 在 这 工作 , pl . - .

已在本作品中出现，图版 117。

[prɑːf] . [ˈdʒækwɪn] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreits] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈkænɑːt][biː; bi][soʊ] ,
Prof **.** **Jacquin** **clearly** **demonstrates** **that** **it** **cannot** **be** **so** **,**
教授 . 雅克因 清楚地 证明 那 它 不能 是 所以 ,

雅金教授清楚地证明，事实并非如此。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈdifəz] [moʊst] [ɪˈsenʃəli] [frʌm; frəm] [ðæt] [plænt][ɪn][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv] [pəˈtikuːləz] , [vɪd]
as **it** **differs** **most** **essentially** **from** **that** **plant** **in** **a** **variety** **of** **particulars** **,** **vid**
作为 它 不同 最多 本质上 从 那 植物 在 一个 种类 的 细节 , 视频
. [lɪn] .
. **Linn** **.**
. 林恩 .

它与该植物在很多方面都存在根本的不同，参见 Linn.

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vɛdʒɪt] .
Veget **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[ˈmɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[hɪz; ɪz][spəˈsɪfɪk] [dɪˈskrɪpʃn] [ðer; ðər][ˈgɪv(ə)n] , [əˈgriːz] [mʌtʃ] [ˈbetər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plænts][wiː; wi]
his **specific** **description** **there** **given** **,** **agrees** **much** **better** **with** **the** **plants** **we**
他的 具体的 描述 那里 给定 , 同意 很多 更好的 和 这 植物 我们
[hæv; həv] [siːn] [ˈflaʊər] [hɪr] ,
have **seen** **flower** **here** **,**
有 已见 花 这里 ,

他给出的具体描述，与我们在这里看到的开花植物更为吻合。

[ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [lɪ'niːəs] [dʌz] , [ðer; ðər] ['biːɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['flaʊər] [ɑːn][ə; eɪ]

than	that	of	Linnæus	does	,	there	being	generally	more	than	one	flower	on	a
比	那	的	林奈	做	,	那里	存在	一般来说	更多的	比	一	花	在	一个

[stɔːk] ,

stalk	,
茎	,

与林奈的描述不同，通常一根茎上会开不止一朵花。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [liːvz] ['rerli] ['groʊɪŋ] [θriː] [tə'geðər] .

and	the	leaves	rarely	growing	three	together	.
和	这	树叶	很少	生长	三	一起	.

而且很少三片叶子一起生长。

[ðə; ðɪ] ['blɔsəmz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [pər'fekʃ(ə)n] , [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] ,

The	blossoms	of	this	plant	when	it	grows	in	perfection	,	are	very	large	,
这	花朵	的	这	植物	什么时候	它	生长	在	完美	,	是	非常	大的	,

这种植物生长旺盛时，花朵非常大。

['nɪrli] [twaɪs] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kəm'pænjulə] - , [wens] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv]

nearly	twice	the	size	of	those	of	the	Campanula	carpatica	,	whence	its	name	of
几乎	两次	这	尺寸	的	那些	的	这	风铃草	-	,	何处	它是	姓名	的

[græn'daɪflɔːrə] ;

grandiflora	;
大花	;

其大小几乎是喀尔巴阡风铃草的两倍，因此得名“大花风铃草”；

['priːviəs] [tuː; tə][ðer; ðər] ['oʊpənɪŋ] ['fʊli] , [ðeɪ] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemb(ə)l][æn; ən] [er] [bə'luːn] ,

previous	to	their	opening	fully	,	they	somewhat	resemble	an	air	balloon	,
以前的	到	他们的	开幕	完全	,	他们	有些	类似	一个	空气	气球	,

在完全展开之前，它们有点像热气球。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['sɜːrkəmstæns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [baɪ][sʌm; səm][ðə; ðɪ] [bə'luːn] [plænt] .

from	which	circumstance	it	has	been	called	by	some	the	Balloon	plant	.
从	哪个	环境	它	有	到过	称为	经过	一些	这	气球	植物	.

因此，有些人称它为气球植物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːrdi] [pə'reniəl] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][saɪ'bɪriə][ænd; ənd]['tɑːtəri] ,

It	is	a	hardy	perennial	,	a	native	of	Siberia	and	Tartary	,
它	是	一个	耐寒的	多年生	,	一个	本国的	的	西伯利亚	和	鞑靼	,

它是一种耐寒的多年生植物，原产于西伯利亚和鞑靼地区。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ]['mɪstər] . [dʒɑːn] [bel] [ɪn][ðə; ðɪ] [jɪr] - .

and	was	introduced	to	this	country	by	Mr	.	John	Bell	in	the	year	1782	.
和	曾是	介绍	到	这	国家	经过	先生	.	约翰	钟	在	这	年	-	.

并于 1782 年由约翰·贝尔先生引入这个国家。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , [ɪz][æz; əz] [jet] [ə; eɪ] [rer] [plænt][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,

It	flowers	in	July	,	is	as	yet	a	rare	plant	in	this	country	,
它	花朵	在	七月	,	是	作为	然而	一个	稀有的	植物	在	这	国家	,

它七月开花，目前在我国仍是一种稀有植物。

[ænd; ənd] ['laɪkli] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [soʊ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [ɪn'kriːst] , ['mʌltɪplaɪɪŋ] [bʌt; bət]

and	likely	to	continue	so	,	as	it	is	not	easily	increased	,	multiplying	but
和	可能	到	继续	所以	,	作为	它	是	不是	容易地	增加	,	乘法	但

['lɪt(ə)l][baɪ][ɪts] [ruːts] ,

little	by	its	roots	,
小的	经过	它是	根	,

而且这种情况很可能会持续下去，因为它不容易繁殖，根系繁殖能力很弱。

['skersli] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋz] , [ænd; ənd] ['rerli] [prə'djʊsɪŋ] ['pɜːrfɪkt] [siːdz] .

scarcely	to	be	struck	from	cuttings	,	and	rarely	producing	perfect	seeds	.
几乎	到	是	击	从	插条	,	和	很少	生产	完美的	种子	.

很难通过扦插繁殖，而且很少能产生完美的种子。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lætn] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['vɑːljəm] [ɑːr; ər]
In **which** **the** **Latin** **Names** **of** **the** **Plants** **contained** **in** **the** **Seventh** **Volume** **are**
在 哪个 这 拉丁 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第七 体积 是
[ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
alphabetically **arranged** .
按字母顺序 安排 .

第七卷中所含植物的拉丁文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː'ɛl] .
Pl .
pl .

Pl.

- ['æliəm] - .
251 **Allium** **descendens** .
- 葱属 - .

251 葱属植物

- [ˌæmə'rɪlɪs] [ˌtə'mæskəj] .
239 **Amaryllis** **Atamasco** .
- 孤挺花 阿塔马斯科 .

239 孤挺花阿塔马斯科。

- ['ærəbis][æl'paɪnə] .
226 **Arabis** **alpina** .
- 阿拉伯 阿尔皮纳 .

226 阿拉伯高山蜂。

- [ɑːr'dʒɛməˌnoʊniː][ˌmɛksɪ'kænə] .
243 **Argemone** **mexicana** .
- 阿尔杰蒙 墨西哥人 .

243 墨西哥罂粟。

- [ˌækwi'liːdʒjə][ˌkænə'dɛnsɪs] .
246 **Aquilegia** **canadensis** .
- 耧斗菜 加拿大 .

246 加拿大耧斗菜。

- ['bɛlɪs] [pə'rɛnɪs] [vɑːr] .
228 **Bellis** **perennis** **var** .
- 贝利斯 多年生 变量 .

228 雏菊变种

['meɪdʒər][ɛf'ɛl] . [ˌpiː'ɛl] .
major **fl** . **pl** .
主要的 fl . pl .

主要 fl. pl.

- ['bʌknərə] [vɪ'skoʊsə] .
217 **Buchnera** **viscosa** .
- 布赫纳 粘液 .

217 粘液布氏菌。

- [kəm'pænjulə][græn'daɪflɔːrə] .
252 **Campanula** **grandiflora** .
- 风铃草 大花 .

252 大花风铃草。

- - - .
233 Chironia baccifera .
- - - .

233 Chironia baccifera。

- [ˌsɪnə'rerɪə] - .
249 Cineraria Amelloides .
- 瓜纳里亚 - .

249 瓜叶瓜。

- - [proʊ'strɑːtə] .
218 Disandra prostrata .
- - 匍匐 .

218 Disandra prostrata。

- ['erɪkə] - .
220 Erica cerinthoides .
- 埃里卡 - .

220 石楠（Erica cerinthoides）。

- - - .
241 Fagonia cretica .
- - - .

241 克里特岛法戈尼亚。

- [fjuː'mæriə]['sɒlɪdə] .
231 Fumaria solida .
- 紫堇 索利达 .

231 紫堇。

- [fjuː'mæriə]['kɑːvə] .
232 Fumaria cava .
- 紫堇 卡瓦 .

232 紫堇属植物。

- [ˌhilɪ'ænθəs] - .
227 Helianthus multiflorus .
- 向日葵 - .

227 多花向日葵。

- - [kɑːk'sɪniə] .
221 Ipomœa coccinea .
- - 猩红 .

221 番薯（Ipomoea coccinea）。

- - ['kwæməˌklɪt] .
244 Ipomœa Quamoclit .
- - 夸莫克利特 .

244 牵牛花 Quamoclit。

- ['laɪnəm][ˌɑːrˌbə'riːəm] .
234 Linum arboreum .
- 亚麻 植物园 .

234 Linum arboreum。

- [loʊ'biːliə][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] .
225 Lobelia surinamensis .
- 罗贝利亚 苏里南人 .

225 苏里南山梗菜。

- ['lɪknɪs] [kə'roʊnətə] .
223 Lychnis coronata .
- 柳克尼斯 冠冕 .

223 冠状柳叶菜。

- - -
219 Michauxia campanuloides
- - -

219 钟形米肖西亚

- ['mɜːrtəs][ˌtɑːmɛn'toʊsə] .
250 Myrtus tomentosa .
- 桃金娘 绒毛 .

250 桃金娘。

- ['ɑːksəlɪs; 'ɑːksələs][kɑpriːnə] .
237 Oxalis caprina .
- 酢浆草 山羊 .

237 酢浆草（Oxalis caprina）。

- [ˌpelɑːr'goʊniəm]['traɪkʌlər] .
240 Pelargonium tricolor .
- 天竺葵 三色 .

240 三色天竺葵。

- - .
224 Phylica ericoides .
- 菲利卡 - .

224 Phylica ericoides。

- [plʌm'beɪgoʊ]['roʊziə]
230 Plumbago rosea
- 石墨 玫瑰

230 蓝雪花

- ['prɪmjələ]['eɪˌkɔːlɪs][ɛf'ɛl] . [ˌpiː'ɛl] . - .
229 Primula acaulis fl . pl . carneo .
- 报春花 无茎 fl . pl . - .

229 报春花 fl. pl。卡内奥。

- [ˌskeɪbɪ'oʊsə][ˌætroʊˌpɜːr'pjʊəriə] .
247 Scabiosa atropurpurea .
- 蓝盆花 深紫色 .

247 紫花蓝盆花。

- [si'niːʃiəu] ['ɛlɪgənz] .
238 Senecio elegans .
- 千里光 秀丽隐杆线虫 .

238 千里光属植物。

- - [ɪ'rɛktə] .
222 Struthiola erecta .
- - 直立 .

222 直立鸵鸟。

- ['tjuːkriəm] [ˌlætɪ'foʊliəm] .
245 Teucrium latifolium .
- 特克里姆 阔叶 .

245 Teucrium latifolium。

- ['troʊliəs][ˌeɪzi'ætɪkəs]
235 Trollius asiaticus
- 巨魔 亚洲鼠

235 非洲巨金怪

- ['vɪŋkə]['roʊziə] .
248 Vinca rosea .
- 长春花 玫瑰 .

248 长春花。

- [vər'bæskəm] - .
236 Verbascum Myconi .
- 毛蕊花 - .

236 毛蕊花属真菌。

- [və'rɑːnɪkə] -
242 Veronica decussata
- 维罗妮卡 -

242 十字婆婆纳

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['vɑːljəm] [ɑːr; ər]
In which the English Names of the Plants contained in the Seventh Volume are
在 哪个 这 英语 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第七 体积 是
[ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
alphabetically arranged .
按字母顺序 安排 .

第七卷中所含植物的英文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː'ɛl] .
Pl .
pl .

Pl.

- [bel] ['flaʊər] [greɪt] - ['flaʊərd] .
252 Bell flower great - flowered .
- 钟 花 伟大的 - 开花的 .

252 大花钟花。

- ['bʌknərə] ['klæmi] .
217 Buchnera clammy .
- 布赫纳 湿冷的 .

217 布氏菌黏液。

- - ['beri] - ['berɪŋ] .
233 Chironia berry - bearing .
- - 浆果 - 轴承 .

233 结浆果的 Chironia。

- [ˌsɪnə'rerɪə] [bluː] - ['flaʊərd] .
249 Cineraria blue - flowered .
- 瓜纳里亚 蓝色的 - 开花的 .

249 蓝花瓜类植物。

- ['kɑːləmbaɪn][kə'neɪdiən] .
246 Columbine canadian .
- 科伦拜恩 加拿大 .

246 科伦拜恩加拿大人。

- [kreinz] - [bɪl] [θriː] - ['kʌlərd]
240 Cranes - bill three - coloured
- 起重机 - 账单 三 - 有色

240 只三色鹤嘴草

- ['deɪzi] [greɪt] ['dʌb(ə)l] .
228 Daisy great double .
- 雏菊 伟大的 双倍的 .

228 Daisy 大双打。

- - ['treɪlɪŋ] .
218 Disandra trailing .
- - 尾随 .

218 Disandra 尾随。

- - .
241 Fagonia cretian .
- - 克里特岛 .

241 法戈尼亚克里特岛。

- [flæks] [triː] .
234 Flax tree .
- 亚麻 树 .

234 亚麻树。

- ['fjuːmitəri]['sɑːlɪd] - ['ruːtɪd] .
231 Fumitory solid - rooted .
- 紫堇 坚硬的 - 根 .

231 紫堇实根。

- ['fjuːmitəri] ['hɑːloʊ] - ['ruːtɪd] . -
232 Fumitory hollow - rooted . 251
- 紫堇 空洞的 - 根 . -

232 紫堇空心根.251

['gɑːrlɪk] ['pɜːrp(ə)l] - ['hedɪd]
Garlick purple - headed
加里克 紫色的 - 标题

紫头蒜

- [dʒər'mændər] [brɔːd] - [liːvd] ['ʃrʌbi] .
245 Germander broad - leaved shrubby .
- 格曼德 广阔 - 离开 灌木 .

245 欧芹，阔叶灌木。

- [gloʊb] - ['flaʊər] [ˌeɪʒi'ætɪk] .
235 Globe - flower Asiatic .
- 地球 - 花 亚洲 .

235 球花亚洲。

- [hiːθ] ['hʌnɪwɜːrt] - ['flaʊərd] .
220 Heath honeywort - flowered .
- 希思 蜜草 - 开花的 .

220 石楠蜜草花。

- - ['skɑːrlət] .
221 Ipomœa scarlet .
- - 猩红 .

221 猩红牵牛花。

- - ['skɑːrlət] .
244 Ipomœa scarlet .
- - 猩红 .

244 猩红牵牛花。

[wɪŋd] - [liːvd] .
winged - leaved .
有翅膀的 - 离开 .

有翅叶。

- ['led,wəːt] [roʊz] - ['kʌlərd] .
230 Leadwort rose - coloured .
- 铅草 玫瑰 - 有色 .

230 玫瑰色铅草。

- ['lɪli] [ˌtə'mæskəj] .
239 **Lily** **Atamasco** **.**
- 百合 阿塔马斯科 .

239 莉莉·阿塔马斯科。

- [loʊ'biːliə] ['ʃrʌbi] .
225 **Lobelia** **shrubby** **.**
- 罗贝利亚 灌木 .

225 灌木状的山梗菜。

- ['lɪknɪs] [ˌtʃaɪ'niːz] .
223 **Lychnis** **chinese** **.**
- 柳克尼斯 中国人 .

223 柳叶菜属中国种。

- - [rʌf] - [liːvd] .
219 **Michauxia** **rough** **-** **leaved** **.**
- - 粗糙的 - 离开 .

219 粗叶米肖西娅。

- ['mʌlɪn] ['bɔːrɪdʒ] - [liːvd] .
236 **Mullein** **borage** **-** **leaved** **.**
- 慕合怀特 琉璃苣 - 离开 .

236 毛蕊花琉璃苣叶。

- ['mɜːrtl] ['wʊli] - [liːvd] .
250 **Myrtle** **woolly** **-** **leaved** **.**
- 桃金娘 毛茸茸的 - 离开 .

250 毛叶桃金娘。

- ['periwɪŋkl] [ˌmædə'gæskər] .
248 **Periwinkle** **Madagascar** **.**
- 长春花 马达加斯加 .

248 马达加斯加长春花。

- [hiːθ] - [liːvd] .
224 **Phylica** **heath** **-** **leaved** **.**
- 菲利卡 希思 - 离开 .

224 Phylica 石楠叶。

- ['pɑːpi] ['prɪkli] .
243 **Poppy** **prickly** **.**
- 罂粟 带刺的 .

243 罂粟带刺。

- ['prɪmrəʊz] ['laɪlək] ['dʌb(ə)l] .
229 **Primrose** **lilac** **double** **.**
- 报春花 紫丁香 双倍的 .

229 报春花淡紫色重瓣。

- [ræg]['wɜːrt]['pɜːrp(ə)l] .
238 **Rag** **wort** **purple** **.**
- 抹布 麦芽汁 紫色的 .

238 紫花千里光。

- ['skeɪbiəs] [swiːt] .
247 **Scabious** **sweet** **.**
- 蓝蓟 甜的 .

247 蓝蓟甜。

- ['spiːdwel] [krɔːs] - [liːvd] .
242 **Speedwell** **cross** **-** **leaved** **.**
- 速生草 叉 - 离开 .

242 婆婆纳十字叶。

- - [smuːð] .
222 Struthiola smooth .
- - 光滑的 .

222 光滑的鸵鸟。

- ['sʌnflaʊər] [pə'reniəl] .
227 Sunflower perennial .
- 向日葵 多年生 .

227 向日葵多年生植物。

- [wɔːl] - [kres] ['ælpaɪn] .
226 Wall - cress alpine .
- 墙 - 豆瓣菜 高山 .

226 高山荠莫。

- [wʊd] - ['sɔːrəl] ['goʊts] - [fʊt] .
237 Wood - sorrel goat's - foot .
- 木头 - 酢浆草 山羊的 - 脚 .

237 酢浆草山羊蹄。

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[wiː; wi][wʌns] [sɔː] [ə; eɪ]['spesɪmən][ʌv; əv][ə; eɪ][hen][ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] ['deɪzi] ['gæðərd] [ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] [ɪn]
We once saw a specimen of a hen and chicken daisy gathered on a hill in
我们 一次 锯 一个 标本 的 一个 母鸡 和 鸡 雏菊 聚集 在 一个 爬坡道 在
['sʌsɪks] ,
Sussex ,
苏塞克斯 ,

我们曾在苏塞克斯郡的一座小山上看到过一株长生草（又名母菊和雏菊）的标本。

[mʌtʃ] [ɪn'fɪriər] [ɪn][saɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['deɪzi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [grəuz] .
much inferior in size to the daisy as it usually grows .
很多 下 在 尺寸 到 这 雏菊 作为 它 通常 生长 .

与雏菊正常生长时的尺寸相比，它要小得多。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

['kleɪtən] [ɪn] - .
Clayton in Gronov .
克莱顿 在 - .

克莱顿在格罗诺夫。

[ɛf'ɛl] . [vɜːrdʒ] . [sez] - [goʊ'dɛt] ['loʊkaɪˌloʊsaɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [di'laits] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] .
Fl . Virg . says maddidis gaudet locis , it delights to grow in wet places .
弗 . 处女 . 说道 - 高德 位点 , 它 美味 到 生长 在 湿的 地方 .

佛罗里达州。处女。 Maddidis Gaudet Locis 说，它喜欢在潮湿的地方生长。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神